

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 329 9 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1962 ΔΡ. 5



Η ΕΞΥΓΙΑΝΣΙΣ
ΤΗΣ
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Ἐπίκαιρη ἔρευνα

ΣΤΗΝ ΠΑΛΑΙΑ ΚΟΡΙΝΘΟ

ΩΡΑ
12

Η ΩΡΑ ΤΩΝ ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΣΑΣ ΤΙΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ

ΩΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ - ΑΥΘΕΝΤΙΚΕΣ - ΕΞΗΛΕΓΜΕΝΕΣ

ή

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ

σας εφημερίς

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 329 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Ζ' 9 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1962

*Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Έλενη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιόπουλος
Διευθυντής: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη 8, 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (Αγίας Ζώνης 24, Αθήναι)

Γραφεία:
Συντάξεις, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
Εκδόσεις, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685
Συνδρομαί:
Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. Ετήσια δραχ. 260.
Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Ετήσια δολλάρ. 14.

*Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννόησης—Διαφημίσεις κατά συμφωνία.
*Απαγορεύεται η αναδημοσίευση άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένος δρ. 400.000)

Οι άναγνώστες
μας
γράφουν



Δοκιμασία της Δημοκρατίας

Διάβασα στο υπ' αριθ. 325 τεύχος την «Δοκιμασία της Δημοκρατίας». Είναι θεαίως όρθος ο απόψεις που υποστηρίζει ο κ. Παπακωνσταντίνου. Μά πέρα από αυτά, δεν έπρεπε να παραλείψη πώς, εκτός από την μορφή της «αμφιφυλικής Δημοκρατίας» —ή όποια σαν «ούτοπία» είναι σχεδόν άπραγματοποίητος για καθολική εφαρμογή— σε κάθε άλλη μορφή «της Δημοκρατίας» υπάρχουν κυβερνώντες και κυβερνώμενοι, διατάσσοντες και ι, όπως σε όλα τα πολιτεύματα. Με τούτη, όμως, την διαφορά: Ότι στην γνήσια μορφή της Δημοκρατίας θα πρέπει οι διατάσσοντες να είναι περισσότεροι από τους διατασσόμενους. Αυτό, δυστυχώς, δεν έχει κατανοηθεί από μία μεγάλη μερίδα, που, έσφαλμένως, πιστεύει πως με το πολίτευμα της Δημοκρατίας σίμπα ο λαός συμμετέχει ως κ υ β ε ρ ω ν ε ις την άσκηση της εξουσίας. Στην Δημοκρατία συμμετέχει μόν ολόκληρος ο λαός άμέσως ή έμμέσως ε iς την άσκηση της εξουσίας, με τούτη όμως την διαφορά: Ότι, ενώ και οι κυβερνώντες και οι κυβερνόμενοι (δηλαδή κυβερνήσεις και αντιπολίτευσεις) κυβερνούν νομίμως, οι μόν πρώτοι κυβερνούν, λόγω της πλειοψηφίας που τους παρέσχε ο λαός, επιβάλλοντας τας άποψεις των υπεύθυνων (Σύνταγμα, πολιτική ήθική), οι δε δεύτεροι κυβερνούν άνευθύνως. Το πρόβλημα, όπως πολύ όρθως το θέτει ο κ. Παπακωνσταντίνου, είναι οι κυβερνώντες να είναι οι έκλεκτοί. Τούτο θα επιτευχθεί διά της εξυψώσεως της πνευματικής και ήθικής στάθμης του λαού, ή όποια θα του επιτρέψει ή να γίνει Ικανός να κυβερνήσει ο ίδιος (άμεσος Δημοκρατία) ή να δύναται να επιλέγει τους Ικανωτέρους αντιπροσώπους του (έμμεσος Δημοκρατία).
Καρίτσα ΕΤ. ΔΡΟΛΛΙΑΣ

Για τον Index

*Αφορμή μου δίδει το άρθρο σας, στο τεύχος των Χριστουγέννων. Γράφετε εκεί ότι προτιμότερο είναι να

άποφυγή κανείς τον περίεργο θόρυβο και σάλο των έορτών, και αφού απομακρυνθεί αρκετά από την πόλη έά ανακαλύψει ότι είναι δυνατόν να «έδη μόνος»... Η γνώμη σας αυτή, όμως, εφορμολογούμενη, δεν έά έχη ως αποτέλεσμα ένα πνεύμα επίδεικτικόν καλλιέργειας της άποστραφής μεταξύ των συνανθρώπων; Και πώς είναι δυνατόν να συμβιβάζεται ο μονομερής αυτός τρόπος της υποδοχής ενός μεγάλου γεγονότος, με την ρητή διαβεβαίωση του «Απ. Παύλου, ότι... «έν σώμα οι πολλοί έσμέν...»; Και έν τοιαύτη περίπτωση, οι άποπειρώμενοι να υποδεχθούν το μεγάλο αυτό γεγονός «άδοντες μόνον», δεν θα έχουν καταταγή αύτουάτως ε iς την κατηγορία των μεψιμοίρων, των σχολαστικών και νευρωτικών, των «αποδωριζόντων έαυτούς», ή τελευταία αναλύσει, κατηγορία με την όποιαν και πρό καιρού ήσυχολήτε; Προσέτι δε, ο πλεονάζων θόρυβος —κοπάδης έν πολλοίς— δεν είναι άκριβώς αυτός ούτος, συντηρητικόν στοιχείον κάποιου εξαιρετικού γεγονότος;
Αθήναι Δ. ΤΣΟΤΜΠΟΣ

Διαγωνισμοί

Το μόνο που θα ήθελα να σας ζητήσω, και του το θεωρώ σαν μία έλλειψη των περιεχομένων σου, είναι οι διαγωνισμοί: στον τύπο της «Εκλογής». Θαρρώ πως και το χώρο και το έπιτελείο και τα μέσα και τα άλλα απαιτούμενα έχετε, ώστε να παραμένη για σας ή καθιέρωση τέτοιων διαγωνισμών, μόνο και μόνο σαν ένα πρόβλημα καλής θελήσεως. Περιμένω φυσικά, με άπάντηση ή την προκήρυξη... κάποιου διαγωνισμού...
Αθήναι Ν. Δ. Δ.

*Έχουμε υπ' όψη μας την διοργάνωση διαφόρων διαγωνισμών. Πάντως, όχι σύντομα.

Η τζάζ

Στο τεύχος 324, στην έπιστολή άναγνώστου, υπό τον τίτλο «Νεολογισμοί», διαβάζει κανείς μεταξύ άλλων: «...Για τούς φίλους της έλαφράς μου»

Οργανώστε!

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

Η πιό μοντέρνα, ή πιό μεγάλη «Συλλογή Καλλυντικών» σας δίδει την δυνατότητα της σωστής έπιλογής

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ - ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ
Πολύτιμες συμβουλές για την υγεία του δέρματος, την όμορφιά και το μακιγιάζ.

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ - ΑΡΩΜΑΤΑ
Εύρωπαϊκά άρώματα λεπτού γούστου, διαφορετικά για κάθε γυναίκείο τύπο.

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων — Βενιζέλου ΧΑΝΤΕΙΑ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Κανάρη 23 — ΚΟΛΩΝΑΚΙ
ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων 171 — ΠΛ. ΑΓΑΜΩΝ

Η πείρα 3 γενεών στην ύπηρεσία της σημερινής γενεάς

ΙΔΟΥ-
Η
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
POLAROID® LAND
J 66
ΤΟ ΘΑΥΜΑ
ΤΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

**Η ΝΕΑ
POLAROID®
J 66**

Η καταπληκτικότερη
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
με πλήρη αποτελέσματα
Καμία σέλις.
10 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ
και έχετε μια θαυμάσια φωτογραφία
στα χέρια σας, που όμοια και οι
καλύτερες μηχανές, κανού τόσο
δεν επιτυγχάνουν.

ΣΤΑ ΚΑΛΑ ΦΩΤΟΤΙΠΙΚΑ
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΣΤΗΝΣΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΕΞΗ
ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ

ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ
ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

σικής, τζάζ...». Νομίζω ότι ο άνα-
γνώστης σας Σ. Τ. είναι άπληροφώ-
ρητος, όπως και οι περισσότεροι "Ελ-
ληνες, σχετικά με το τι είναι τζάζ.
Είναι εξοργιστικό για φίλους και γνώ-
στες της τζάζ να κατατάσσονται σ'
αυτήν από άνιδεους τα διάφορα ρόκ,
τά τουίστ κλπ. Η τζάζ είναι μου-
σική αξιόλογη και όλοι οι νέοι μου-
σικολόγοι των ηθ υπαναπτύκτων χω-
ρών (των κομμουνιστικών μη εξαιρου-
μένων), εκτός της κλασικής μουσικής
άσχολούνται και με την τζάζ. Στη
Γερμανία και στις Σκανδιναβικές χώ-
ρες διδάσκεται στα σχολεία, όλα δε τα
γυμνάσια διαθέτουν μαθητικές ορχή-
στρες τζάζ. Η τζάζ (λόγω ακριβώς
του στοιχείου του αυτόσχεδισμού)
είναι κατ' εξοχήν ζωντανή μουσική.
Εκείνοι που την παίζουν, την ζουν. Εί-
ναι δε η μουσική που χαρακτηρίζει κα-
λύτερα από κάθε άλλη την εποχή μας,
εποχή κατά την οποία οι άνθρωποι έ-
πασαν να ζουν με αυταπάτες, απηλ-
λάγησαν ή απάλλασσαν από την ά-
σφυκτική επίρροη των διαφόρων δο-
ξασιών, παραδόσεων και συμβολικών
των, κατένησαν την Έλλειψη έννοιας
της ζωής και προσπαθούν μόνι τους
στηρίζοντες επί ρεαλιστικότερων θέ-
σεων, να λύσουν το πρόβλημα της ύ-
πάρξεώς των. Και για να μην παροτρ-
ηται το εξοργιστικό φαινόμενο να
ρίχνονται σ' ένα σάκκο μεγάλοι μου-
σικοί όπως οι: C. Parker, D. Gillespie,
C. Mulligan με τύπους όπως οι: Elvin
Presley, Paul Anka και οι 3μοιοί τους,
σας παρακαλώ θερμά να δημοσιεύσετε
ένα σοβαρό ρεπορτάζ περί τζάζ, αλλά
για πραγματική τζάζ και όχι, π.χ.,
για τον κάποτε μεγάλο, αλλά νυν πολύ
commercia! "Αρμστρονγκ.
Μόναχο Γ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Η επιθυμία σας θα ικανοποι-
ηθεί σε προσεχές τεύχος!

Κάποιο γκαράζ...

Αφού έπεσε πλέον ο άπαισιος έ-
κείνος μανδρότοχος του Καθεδρικού
Ναού των Καθολικών, από την πλευ-
ρά της οδού Όμηρου, και ενεφανίσθη
ένα ωραίο κιγκλίδωμα σιδηρομαρμά-
ρινος, τώρα εξαφανίζεται, επί τέλους,
και ένα άλλο άπαισιο κτίριο, από
την άλλη πλευρά του Ναού, προς το
Όφθαλμιατρείο. Ένώ, λοιπόν, φαίνε-
ται ότι εντός ολίγου θα έχουμε ένα
ωραίο σύνολο, μαζί με το θαυμάσιο
κτίριο της Αρχαιολογικής Έταιρίας,
κάποια πληροφορία λέει ότι δίπλα
ακριβώς στην Αρχαιολογική Έται-
ρία, και ακριβώς απέναντι στον Μη-
τροπολιτικό Ναό των Καθολικών, θα
κτισθεί κάποιο γκαράζ. Είναι δυνατόν
να επιτραπεί;
Αθήνα Α. Α.

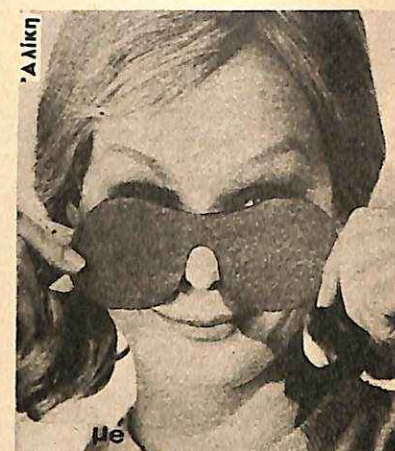
Το κάλλος των αστέρων

Περίμενα με αγωνία να κυκλοφορή-
ση το καινούργιο τεύχος σας, αλλά
μέλις το πήρα είδα με μεγάλη μου
λύπη ότι κάνατε μια αδικία. Στο έ-
ξωφυλλο είχατε την φωτογραφία του
Μιχάλη Νικολινάκου. Πρέπει να σας
πώ ότι μόλις τον είδα έμεινα κατά-
πληκτη. Γιατί τον δείχνει τόσο ά-
σχημο, αφού μάλιστα είναι ένας από
τους πιο ωραίους πρωταγωνιστές του
Έλληνικού κινηματογράφου;
Αθήνα ΜΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ

Εξαιρετική η φωτογραφία του Μι-
χάλη Νικολινάκου, που δημοσιεύσατε
στο εξώφυλλο του τεύχους 326. Τον
δείχνει όπως πραγματικά είναι και
γι' αυτό αξίζει. Ο Μιχάλης δεν ά-
νηκε στην κατηγορία των «ωραίων»
ζεν πρεμιέ, αλλά είναι ένας ηθοποιός
με άδερ προσωπικότητα.
Πειραιές ΜΑΡΙΑ Ζ.

Στοιχά από τις δύο θαυμάστες
έχει δικιο; Αλ-
λά περί γούστου
ουδείς λόγος να
γίνεται. Όλοι έ-
χουν το δικιο με
το μέρος τους.

ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΑ ΛΑΜΠΕΡΑ ΜΑΤΙΑ



με
**masque
bleu**

... σε λίγα λεπτά θα έχετε
θλέμμα έκφραστικό, γεμάτο
θελκτικότητα και σαγήνη.

Θα βγήτε όποψε; Θα ξενυκτίσετε; Εί-
δε κουρασμένη; Κοιμηθήκατε λίγες
ώρες; Σας χρειάζεται μια ΜΑΣΚ ΜΠΛΕ!
Και τότε το θλέμμα σας θα λάμψη από
Θελκτικότητα, φρεσκάδα και δροσερή
γοητεία!

Πρακτικό, οικονομικό, υγιεινό, πολι-
τισμένο, έτοιμο για χρησιμοποίησι σε
έρμητικά κλειστό φάκελλο. Καταργεί
τις κομπρέσες, τις πλύσεις, τις τα-
λαιωρίες. Από την πρώτη στιγμή θα
χαρίση στο θλέμμα σας μια πνοή φρε-
σκάδας και λαμπερής γοητείας.

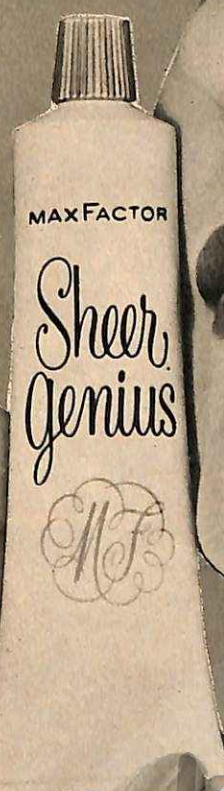
Αρχ.
6.50
**masque
bleu**

ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ - ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΤΗΣ
HYCOPHARM - PARIS

MAX FACTOR

Sheer
Genius

Είναι τόσο ωραίο
να φαίνεσθε τόσο όμορφη



ΔΙΑΔΗΜ

ΝΕΟ τέλειο υγρό Μέϊκ - απ με υγροποιό
προστασία διά την περιποίηση του δέρματος...

Χαρίστε εις τον έαυτόν σας το SHEER GENIUS
διά να έπωφεληθήτε τα πλεονεκτήματα του
νέου τύπου ΥΓΡΟΤΗΤΟΣ που περιέχει. Το
SHEER GENIUS περικλείει τα ακριβώτερα
εις όλον τον κόσμο τονωτικά του δέρματος.
Προσφέρατε εις τον έαυτόν σας το SHEER
GENIUS με το λεπτό και ανάλαφρο Μακι-
γιάρισμα που απλώνει χωρίς γιαλάδα, χωρίς
σκασίματα. Είναι πράγματι το μοναδικό
πλήρες Μέϊκ - απ συσκευασμένο για σας, σε

πρακτικό πλαστικό σωληνάριο, διά χρήςιν
είτε στο σπίτι σας είτε στην τσάντα σας.
Διαλέξτε ένα από τα 6 χρώματα που κυ-
κλοφορούν.

Είναι τόσο ωραίο να αισθάνεσθε ιώρα
πιο όμορφη.

MAX FACTOR
HOLLYWOOD

Γωανάτασι!

Σε 10 δευτερόλεπτα
φρέσκο γάλα
για τα παιδιά σας
Με ένα ποτήρι νερό και 3 κουταλιές
ΕΝΣΤΑΝΤΑΝΕ
FRANCE-LAIT



ΚΟΥΪΚ - ΛΑΙ

ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΟΥΪ

Γάλα εις κόκκους
ολόπαχον στιγμι-
αίας παρασκευής
διά κάθε χρήςιν.
Πλήρες γάλα
θρεπτικό, υγιει-
νό, εύγευστο.
Διαλύεται σε
ζεστό νερό.

"Ενα δώρο σας περιμένει μέσα στο κουτί

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΔΑΝΙΗΛ Σ. ΓΚΑΤΕΝΙΟ - ΔΙΟΔΟΥ 78 - ΤΗΛ. 26 383

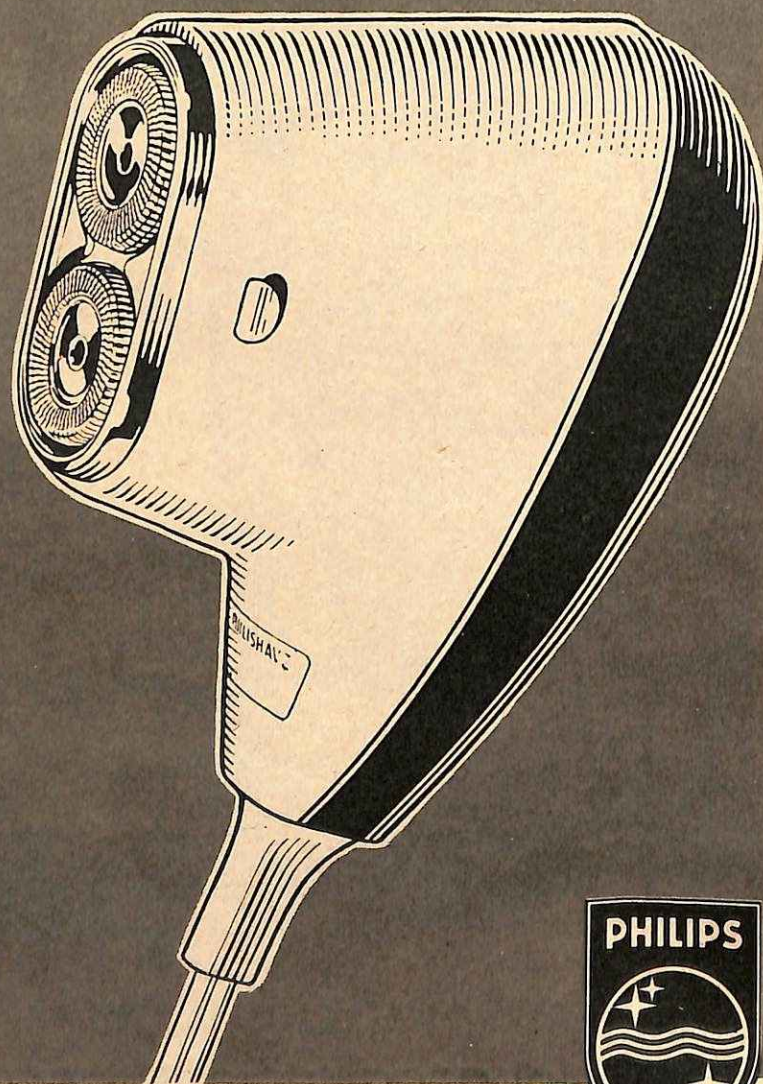
Στο άνοιχτό κουτί διατηρείται επί εβδομάδες

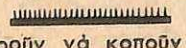
Τώρα μόνον 400

Ναι! Τώρα με 400 δραχ. μόνον αγοράστε και σεις την τελειότερη και φημνότερη ήλεκ. ξυριστική μηχανή.

ΦΙΛΙΠΣ PHILISHAVE

...μέ το μοναδικό σύστημα
κυκλικής κινήσεως



Επειδή τα γένια δεν φυτρώνουν
έτσι: 
δεν μπορούν να κοπούν
έτσι: 
Τα γένια φυτρώνουν προς όλες τις
κατευθύνσεις: 
και δεν μπορεί παρά να ξυρίζονται
κυκλικά: 

Με δίκη 500 δραχ. ΜΕ ΚΙΝΗΤΕΣ ΚΕ-
ΦΑΛΕΣ 800 δραχ.

ΗΛ. ΞΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΦΙΛΙΠΣ 'PHILISHAVE,
ΞΥΡΙΖΟΥΝ ΑΠΑΛΩΤΕΡΑ, ΓΡΗΓΟΡΩΤΕΡΑ, ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ!



Βιβλία
που μās
έδωσαν

«Ο ΓΕΡΟΣΤΑΘΗΣ». Λέοντας Μελά.
Εκδόσεις «Γαλαξίας». Αθήνα 1961.
Σε τρεις καλίσθητους τόμους κυ-
κλοφόρησε ο «Γαλαξίας» ένα βιβλίο
που έλειπε χρόνια από την βιβλιογορά
και που παλαιότερα είχε συναρπάσει
την φαντασία αρκετών γενεών Έλληνο-
παίδων. Ο Λέων Μελάς, (1812 - 1879)
από τις εξέχουσες φυσιογνωμίες του
νεοσύστατου ελληνικού βασιλείου, θέ-
λησε πριν από 104 χρόνια να προσφέρει
ένα ωφέλιμο ανάγνωσμα στα παιδιά,
και έπλασε τον ήρωά του, τον Γερο-
στάθη, ένα σοφό δάσκαλο, αλλά και
—το κυριότερο— άνθρωπο πρώτου ήθη-
κού αναστήματος. Αυτός ζή με τα παι-
διά του χωριού, και δεν χάνει ευκαι-
ρία να τα συμβουλεύει, να τα διασκε-
δάσει με αφηγήσεις, να τους προσφέ-
ρει πάντα ένα ζωντανό παράδειγμα.
Χίλιες δυο αφορμές βρίσκει κάθε τόσο
για να τους ενσταλάξει τις γνώσεις του,
αναπτύσσοντας τους θεμέλια από την
φύση, την ελληνική και ξένη ιστορία,
τις παραδόσεις. Σε τρία μέρη —«Υ-
γεία του σώματος», «Υγεία του νοού»,
«Υγεία της καρδιάς»— διαιρείται το
βιβλίο αυτό που αγαπήθηκε πολύ στον
καιρό του και που διαδόθηκε όσο κα-
νένα άλλο σχεδόν νεοελληνικό κείμενο.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

«ΕΛΛΑΣ - ΊΣΡΑΗΛ». Μηνιαία επιθεώ-
ρησης. Τεύχος 32. Το θέμα του μηνός:
«Ο τουρισμός εις το Ίσραηλ».

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΜΕΡΙΚΑ μάγουρα που
θυμίζουν πως εδώ κάποτε ή-
κμασε ένα από τα οπουδαιό-
τερα και πολυανθρωπότερα
κέντρα του αρχαίου ελληνι-
κού πολιτισμού - ή Κόρινθος.
(Φωτ. Βάσου Μίγκου)

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ο κομμωτής
ΖΩΡΖ

άποχωρήσας του κομμωτηρίου
ΣΟΥΖΥ - ΖΩΡΖ
(Ακαδημίας 19)
δέχεται την πελατεία του
ΣΟΛΩΝΟΣ 20
(και ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ)
Τηλ. 625.418



LOFOT-PEARLS
Μουρουνέλαιο
ΛΟΦΟΤ ΠΕΡΛΣ
Πλούσιο σε Βιταμίνες
LOFOT-PEARLS
Γνήσιες Πέρλες
ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

θρονοβίτη
Φ. ΛΕΩΝ

SOLDES

ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ
Σε είδη ύψηλης
ποιότητας

ΠΑΛΤΑ Από 595

ΦΟΡΕΜΑΤΑ
Από 155

ΤΑΓΙΕΡ
Από 575

ΤΣΑΝΤΕΣ
Από 85

ΖΑΚΕΤΤΕΣ
Από 95

ΦΟΥΣΤΕΣ
Από 120

ΠΑΝΤΑΛΟΝΙΑ
Από 75

ΝΥΚΤΙΚΑ
BABY-DOLL
Από 95

ΚΟΜΠΙΝΑΙΖΟΝ
Από 55

ΜΠΛΟΥΖΕΣ
ΣΕΡΣΕΥ
ΠΛΕΚΤΕΣ ΑΠΟ 55

Εὐαγγελίδου-Κουφλίδου

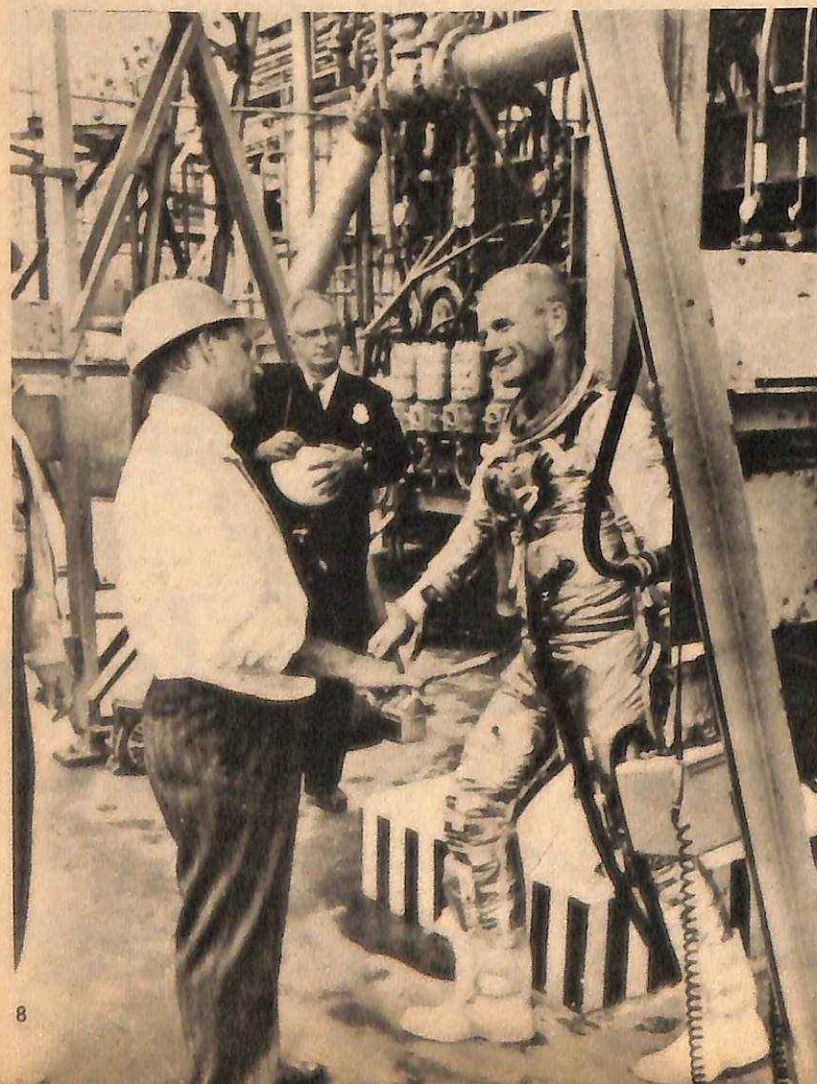
Η ΜΕΓΑΛΗ ΦΙΡΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 6 - ΕΡΜΟΥ 28

Παρ' ολίγον

Εντυπωσιακή ή φωτογραφία του 'Αμερικανού αστροναύτου Τζών Γκλέν, ενώ κοιτάζει την ύδρόγειο και την αυράνιο σφαίρα από διαφανή πλαστική ύλη (δεξιά), στο 'Ακρωτήριο Κανάβεραλ. 'Αλλά οι δυσμενείς καιρικές συνθήκες και κυρίως η πυκνή νέφωση δεν επέτρεψαν στον θαρραλέο αντίσυνταγματάρχη των πεζοναυτών να δει κατά τον ίδιο τρόπο την πραγματική ύδρόγειο, από τον περιστρεφόμενο στο Διάστημα θαλαμίσκο του πυραύλου «'Ατλας». 'Επειτα από επίπονη προετοιμασία ολοκλήρων ημερών και από άναμνη πεντέμιση περίπου ωρών μέσα στον θαλαμίσκο, η εκτόξευση ματαιώθηκε. Κατά τη στιγμή της εξέδου του τον χαιρετᾷ (κάτω) ο 'Αρτ Φράνκλιν, από τα ήγετικά τεχνικά στελέχη του προγράμματος Διαστήματος. Στο βάθος διακρίνεται ένας από τους αξιωματικούς ασφαλείας.

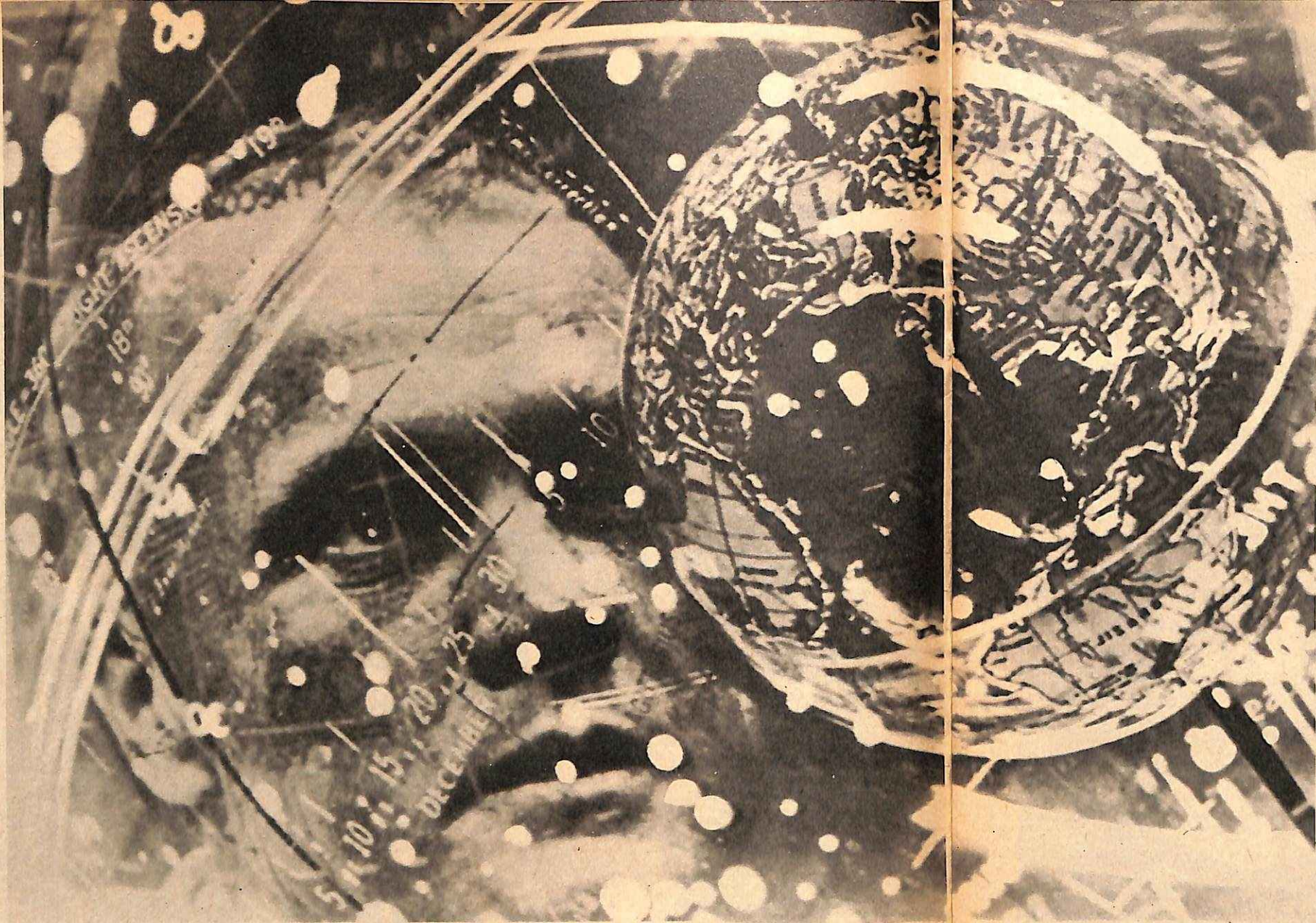
(Associated Press Photo)



Ἀνάρρωση

(Associated Press Photo)

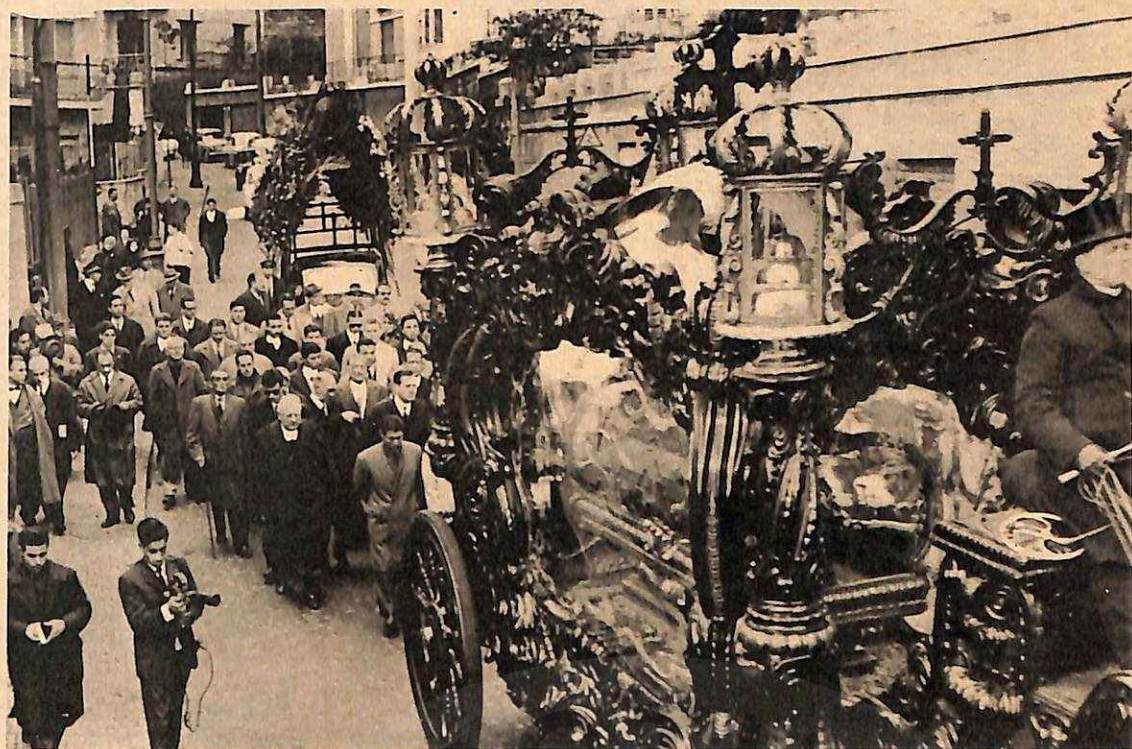
Ο πρόεδρος των 'Ηνωμένων Πολιτειῶν Τζών Κέννεντυ ἐπεσκέφθη ἀνεπισήμως τὸν βασιλέα τῆς Σαουδικῆς 'Αραβίας 'Ιμπν Σαούντ, στὸ Πάλμ Μπήτς τῆς Φλωρίδας, ὅπου τῶρα ἀναρρωνύει. Ὁ 'Αραβ μονάρχης εἶχε μεταφερθῇ πρὸ καιροῦ στὴν Ἀμερική ἐτοιμοθάνατος, ἀλλὰ τελικὰ διέφυγε τὸν κίνδυνο. Θὰ μείνῃ ὁμως ὑπὸ ἰατρικὴ παρακολούθηση γιὰ πολὺ ἀκόμη διάστημα.



(Associated Press Photo)

Αὐτόπτης

Σὲ «πρὲς - κόνφερανς», στὴ Λεοπολντβίλ, ὁ 'Αγγλος ταγματάρχης Ρίτσαρντ Λώουσον (δεξιά) περιέγραψε τὴ σφαγὴ τῶν 22 Εὐρωπαϊῶν ἱερέων, κατὰ τὴν ἡμέρα τῆς Πρωτοχρονιάς, στὸ Κόγκολο τῆς Βορείου Κατάγκα. Ὁ Λώουσον βρισκόταν ἐπὶ τόπου, ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ στρατοῦ τῶν 'Ην. 'Εθνῶν, καὶ μετέφερε στὴν Λεοπολντβίλ τὸν πᾶτερ Νταρμόν, μόνον διασωθέντα ἱεραπόστολο.



(Pub'foto)

(Φωτ. Paul Popper)



Μὲ τιμὲς

«Βασιλική» νεκροφόρος (ἡ ἴδια ποὺ εἶχε χρησιμοποιηθῇ κατὰ τὴν κηδεῖα τοῦ 'Ενρίκο Καραύζο), συνομένῃ ἀπὸ ὀκτὼ μαύρα ἄλογα, ὡδήγησε στὴν τελευταία κατοικία τοῦ τὸν διαδόχου 'Ιταλοαμερικανὸ γκάγκστερ Λάκυ Λουτσιάνο, ποὺ ὑπέκυψε ἀπὸ συγκοπὴ καρδίας. Παλαιοὶ συνεργάτες καὶ φίλοι ἀκολούθησαν τὴν ἐκφορά ἀπὸ τοὺς δρόμους τῆς Νεαπόλεως καὶ, ἀνάμεσα σ' αὐτοὺς, 'Ιταλοὶ καὶ 'Αμερικανοὶ ἀστυνομικοὶ, ποὺ ἔπαιρναν φωτογραφίες τῶν παρισταμένων, «ἀπλῶς γιὰ τὰ ἄρχεια».

Καὶ οἱ προφητείες

Στὸ 'Ισραὴλ διδάσκεται τῶρα συστηματικὰ ἡ μέθοδος τεχνητῆς ἀναπνοῆς, δι' ἐμφυσήσεως ἀέρος στὸ στόμα τοῦ θύματος. Ἡ μέθοδος αὐτή, ἂν καὶ μόλις ἀρχίζει νὰ διαδίδεται, φαίνεται ὅτι εἶναι πανάρχαια. Πράγματι, στὴν Παλαιὰ Διαθήκη (Βασιλέων 4 - 34) ἀναφέρεται ὅτι ὁ προφήτης 'Ελισαῖος ἀνέστησε ἕνα παιδί, φυσώντας στὸ στόμα του.



10 κυβικών ποδών 10.800 δρχ.
8 κυβικών ποδών 9.500 δρχ.

ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΛΕΞΕΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΑΣ
ΩΠΛΙΣΜΕΝΟΙ ΜΕ 14 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Ζητήστε να έχετε:

1. Ίσχυρότατο και αδόρυβο ψυκτικό μηχανήμα.
2. Αδόρυβη πόρτα, που να μην προεξέχει όταν ανοίγει.
3. Χαλύβδινο δάλαμο μέσα-έξω έμαγέ.
4. "Λοσμο και υγιεινό.
5. Μονωμένη πόρτα παγοθαλάμου, που εξασφαλίζει τελεία κατάψυξη.
6. Μονωμένη λεκάνη αποψύξεως με στόπ ασφαλείας και διπλό πυθμένα.
7. Ειδικό κλαπέτο αποψύξεως, για να μη στάζει ούτε σταγόνα στο δάλαμο.
8. Ατσάλινες εσθάρες με πλαστική επένδυση, πεντακάθαρες κι' αθάνατες.
9. Πλαστική εσωτερική πόρτα, με κινητές θήκες.
10. Ειδικούς χώρους για θούτυρο και αυγά, με τη σωστή ψύξη διατηρήσεως.
11. Κινητό ράφι για φιάλες, ώστε να οικονομηται πολύτιμος χώρος.
12. Φρουτολεκάνη ατσάλινη έμαγέ, με στόπ ασφαλείας και κρύσταλλο.
13. Κοιλίες όριζοντιώσεως, που να τὸ ἐδραιώνουν σωστά σὲ κάθε δάπεδο.
14. Τέλειο εσωτερικό φωτισμό, με προστατευόμενες λυχνίες.
15. Ειδικά στεγανοποιητικά υλικά, υαλοβάμβακα και ανοξείδωτα έλάσματα.

Σὲ όλες τις απαιτήσεις σας
ἀνταποκρίνονται
ΤΑ ΝΕΑ ΨΥΓΕΙΑ ΙΣΟΛΑ
ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ
ΤΑ ΠΙΟ ΦΘΗΝΑ

ΙΣΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



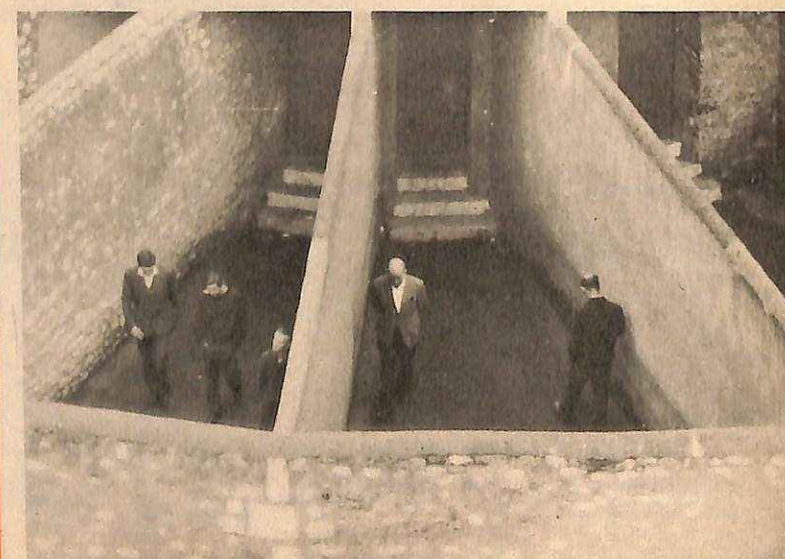
(Pan Asia Photo)

«Σκαϊπάρκιν»

EIKONES

Έγκλήματα

(Φωτ. Dalmaz)



Δεκαώροφοι χώροι σταθμεύσεως πρόκειται να ανεγερθούν στο Τόκυο, που άσφυκτιά από τα αυτοκίνητα. Τα στενά και ύψηλά αυτά κτίρια θα καταλαμβάνουν επιφάνεια μόνο 43 τετρ. μέτρων (όση απαιτείται για να σταθμεύσουν δυο αυτοκίνητα επί του εδάφους)

Στις φυλακές Όρλεάνης κρατείται ο μυστηριώδης κ. Κρόπ (με φαλάκρα). Κατηγορία: Κατοχή όπλων. Ύποψίες: Παρασκευή ήρωίνης, στον πύργο του.

Η ΚΡΙΣΗ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

Ο μέγας σάλος, που προεκήλθη εις την Έλλάδα από την άμφισβήτησιν της καταλληλότητος του εκλεγέντος και παραιτηθέντος τελικώς αρχιεπισκόπου, υπήρξεν ή έκρηκτική έκδηλσις μιάς μακροχρονίου κρίσεως, ή όποία μαστίζει την Έκκλησίαν. Άν δέν προϋπήρχεν ή κρίσις αυτή, ούτε ή ύποψηφιότης θ' απέτολμάτο, ούτε ή άστοχος έκλογή θα έγίνετο, ούτε ή αντίδρασις της κοινής γνώμης θα έλάμβανε τοιαύτην μορφήν και τοιαύτας διαστάσεις. Η παραιτήσις όμως έξηφάνισε την άφορμήν μόνον της έκρήξεως. Δέν έθεράπευσε την κρίσιν, ή όποία είναι βαθυτάτη.

Διευτυώθησαν επικρίσεις δια τόν τρόπον, με τόν όποιον μερίς της κοινής γνώμης εξέφραζεν επί ήμέρας την άποδοκιμασίαν της. Δέν είναι άδύνατον αί επικρίσεις αὐταί. Άς μή λησμονώμεν όμως ότι τὸ «θέμα» δέν τὸ ἐδημιούργησεν ὁ λαός, αλλά τὸ προσεφέρθη και ὅτι, δυστυχώς, ἦτο ἐκ τῶν πραγμάτων ἀδύνατος ή «ἐξψύσισ» του. Άπό την κακήν ποιότητα, πάντως, ὠρισμένων ἀντιδράσεων, δέν δυνάμεθα νά συναγάγωμεν γενικωτέρας ισχύος ἀπαισιόδοξα συμπεράσματα. Τουναντίον, μάλιστα.

Η εὐθύνη δια τὴν παρακμήν

Ο μέγας σάλος απέδειξε δια μίαν ακόμη φοράν ότι ὁ ἐλληνικός λαός θρησκεύεται. Φυσικά, ή θρησκευτικότης του παρυσιάζει κλιμάκωσιν: ἀπὸ τοῦ ἀπλοῦ ἐνδιαφέροντος ὥπως οἱ λειτουργοὶ τῆς θρησκείας είναι ἄσφογοι και ὥπως ἀποτελοῦν παράδειγμα βίου δια τὸ ποίμνιον (ἐνδιαφέροντος, τὸ ὅποιον ἔχουν ακόμη και οἱ ἀγωνιστικισταί, διότι θεωροῦν δικαίως τὴν Έκκλησίαν θεμελιώδη θεσμόν τῶν ἐλευθέρων κοινωνιών), μέχρι τῆς θαθείας και λυτρωτικῆς πίστεως.

Η θρησκευτικότης του όμως αυτή —ή μεγάλη ή μικρά, ή γνησία ή ἀπλῶς τυπολατρική, ή καθαρά ή παχυλή— είναι ἐξατομικευμένη, ἀκαθοδήγητος και ἐκτεθειμένη εις ὅλους τοὺς ἀνέμους τῆς ἀμφιβολίας ή τῆς ποιοτικῆς καταπτώσεως. Διότι ἐλαχίστη είναι ή ψυχική ἐπαφή τῶν θρησκευτικῶν λειτουργῶν (τῆς Έκκλησίας, δηλαδή, ὑπὸ τὴν στενωτέραν ἔννοιαν) με τοὺς πιστοὺς (οἱ ὅποιοι μετὰ τοῦ κλήρου ἀποτελοῦν τὴν Έκκλησίαν) και ἀντιστρόφως. Μεταξὺ κλήρου και λαοῦ χάσμα μέγα ὑπάρχει. Καὶ τὸ χάσμα αὐτὸ εὐρύνεται συνεχῶς. Η ἐλληνική Έκκλησία δέν είναι ζῶσα, ὥπως αἱ τῶν δύο ἄλλων χριστιανικῶν δογμάτων.

Έν ὄψει τῆς ἐκλογῆς τοῦ νέου ἀρχιεπισκόπου ὁ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ προλογίζει μίαν ἔρευνα ἐπάνω στο κρίσιμο ἐκκλησιαστικὸ θέμα

Η εὐθύνη δια τὴν παρακμήν αὐτὴν θαρῦνει ἐξ ὁλοκλήρου τὴν διοίκησιν της — τοὺς ποιμενάρχας. Είναι ἀνησυχητικῶς μέγα τὸ ποσοστὸν τῶν ἱεραρχῶν, οἱ ὅποιοι περὶ πολλὰ ἄλλα μεριμνοῦν και τυρβάζουν και μόνον δια τὰ πνευματικά των καθήκοντα ἀδιαφοροῦν ή εἶναι ἀνίκανοι νά τὰ ἐκπληρώσουν, λόγω τῆς χαμηλῆς μορφωτικῆς των στάθμης. Άπομονωμένοι ἀπὸ τὸ ποίμνιον των, ἀσυγκράτητοι θηρευταὶ τῶν ὑλικῶν ἀγαθῶν, ἐστερημένοι αἰδοῦς και αἰσθήματος εὐθύνης, περιφρουροῦντες τὰς ἐπιταγὰς και τῆς ὑποτυπωδεστέρας ἠθικῆς και τὰς ἀντιδράσεις τῆς κοινῆς γνώμης, περιβεβλημένοι ἀνεξέλεγκτον και δικτατορικὴν ἐξουσίαν, συντηπισμένοι ἐν ἰδιοτελείᾳ και μαχόμενοι μετὰ πείσματος δια τὰ ὑλικά συμφέροντά των, ἔχουν περιέλθει εις πλήρη ἀνυποληψίαν.

Άθλιοι οἱ ἴδιοι, ἀκτινοβολοῦν και περιβάλλουν τὴν ἀθλιότητα γύρω των. Συγκεντρῶνουν εις τὸ περιβάλλον των καθάρματα, τὰ προστατεύουν σκανδαλωδῶς, τυφλῶνουν πρὸ των ἀνομιῶν των και προσπαθοῦν νά τὰς συγκαλύψουν μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς. Ὑπάρχουν μητροπόλεις που ἐπὶ ἔτη ἀπετέλουν ἄντρα ἀκατονομάστων ἀκολασιῶν, δια τὰς ὁποίας ἐδόα τὸ ποίμνιον. Οἱ ἐπὶ κεφαλῆς, όμως, αὐτῶν σεπτοὶ ἱεράρχαι ἀνέπνεον ὡς λιθανωτὸν τὰς δυσώδεις ἀναθυμιάσεις τῶν «ἀναστημάτων» των, ἕως ὅτου ἠναγκάσθη νά ἐπέμβῃ με τὸν θερμοκαυτήρα της ή τακτική δικαιοσύνη.

Έκκλησιαστική δικαιοσύνη δέν ὑπάρχει οὐσιαστικῶς. Τὴν ἀπονέμει —εις τὴν πρώτην βαθμίδα της— δικτατορικῶς και ἀνεξέλεγκτως ὁ μητροπολίτης, ὁ ὁποῖος ἡμπορεῖ (και τὸ πράττει πολλάκις) νά συγκαλύψῃ και τὰς πλέον ἀνατριχιαστικὰς παραβάσεις τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ και τοῦ ποινικοῦ δικαίου και νά συντρίψῃ οἰονδήποτε κληρικόν, ὁ ὁποῖος θα τολμήσῃ νά ἐκδηλώσῃ τὴν ὁδύνῃν του και τὴν ἀγανάκτησιν του δια τὴν ἀνοχήν τῆς ἀσεβείας. Τὰ μεγαλύτερα σκάνδαλα, ὅσα φθάνουν μέχρι τῆς δευτέρας βαθμίδος τῆς ἐκκλησιαστικῆς δικαιοσύνης και ἀφοροῦν ἐκπροσώπους τῆς διοικήσεως τῆς Έκκλησίας, δέν ἐξετάζονται, ἀλλὰ ὑποβάλλονται εις νάρκωσιν. Εἰς τὸ «ἀρχεῖον» της ὑπάρχουν δεκάδες φακέλων ἀσφυκτικοῦ περιεχομένου. Ἡθική ἀμβλύτης, ἐπιεικεία, πνεῦμα ἀνοχῆς και συνενοχῆς και φεουδαρχική ἀσυδοσία χαρακτηρίζουν τὴν ἐκκλησιαστικὴν δικαιοσύνην.

Ο ρόλος τῆς πολιτείας

Δέν είναι ὀλίγοι, δυστυχῶς, οἱ ἀνάξιοι ποιμενάρχαι «δὲ» ὧν τὸ σκάνδαλον ἔρχεται». Καὶ ἀπόδειξις τούτου γοερά είναι αἱ 32 ψήφοι, που ἐδόθησαν ἐν ἐπιγνώσει εις τὸν ἀπὸ Ἀττικῆς και Μεγαρίδος, διότι ή σεβασμιώτης του τοὺς ὑπέσχεθη πλουσιωτέρας μητροπόλεις, ἀνάκτησιν ἀπειλούμενων προνομίων, ἀποκτήσιν νέων, μεγαλύτερων ἀσυνόδων και ἀνάδειξιν τῶν προστατευομένων των, και διότι τοὺς ἔπεισεν —ἴσως ὀχι ἀδυσίμως— ὅτι ἦτο εις θέσιν νά ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποσχέσεις του. Τὰ κριτήριά των ὑπῆρξαν κριτήρια «κλίκας», ή ὁποία στερεῖται και τοῦ ἐλαχίστου αἰσθήματος ἠθικῆς και πνευματικῆς εὐθύνης. Καὶ τὰ ἴδια κριτήρια ἐπρυτάνευσαν και κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ σάλου και τὴν ἀναζητήσιν λύσεως.

Ὑπὸ τοιοῦτους ὄρους τί ἡμπορεῖ κανεῖς νά ἀναμένῃ ἀπὸ τῶν ἐφημερικῶν κλήρον, ὁ ὁποῖος εις τὰς ἄλλας Έκκλησίας ἀποτελεῖ τεράστιον παράγοντα τῆς ὀργανικῆς ζωῆς των; Σημαντικὸν μέρος του εὐρίσκεται εις χαμηλὴν στάθμην, ἀπὸ ἀπόψεως μορφώσεως, και ή μεγίστη πλειονότης του ἔχει πενηχροτάτας ἀπολαβάς. Ἐνα μικρὸν σχετικῶς ποσοστὸν δέν συγκεντρῶνει οὔτε τὰς προϋποθέσεις τῆς ἀπλῆς ἠθικότητος, ἀλλὰ εὐρέθῃ εις τὴν διακονίαν τῆς θρησκείας χάρις εις τὴν εὐνοιαν ή και τὸ σιμωνιακὸν ἐνδιαφέρον τῶν ἀρχιερέων, οἱ ὅποιοι τοὺς ἐπέλεξαν και τοὺς ἐχειροτόνησαν. Ἐτσι ή πνευματική και ή ἠθική ἀκτινοβολία τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου είναι ἐλαχίστη, ἀν ὀχι ἀνύπαρκτος. Ο ἱερεὺς ἔρχεται εις ἐπαφήν με τοὺς πιστοὺς —και αὐτὴν ὀχι πνευματικὴν, ἀλλὰ τυτικὴν— μόνον ὡσάκις είναι ὑποχρεωτική ή παρουσία του.

Έν τῷ μεταξύ, ὁ μοναστικὸς βίος ἔχει περιέλθει εις ἀνευ προηγούμενου κατὰπτωσιν, δια τὴν ὁποίαν δέν είναι μικρά ή

εύθυνη της διοικήσεως της 'Εκκλησίας. Είναι όλοι οι μονάζοντες με πραγματικήν απάρνησιν των ἐγκοσμίων καὶ γνησίαν πίστιν. Ἐνὼ εἶναι πολλοὶ οἱ ἄθλιοι καὶ οἱ ἀσελγείς καὶ οἱ ἀχαλίνωτοι καὶ οἱ ἀγράμματοι καὶ οἱ ὀκνηροὶ καὶ οἱ ἀπατεῶνες ἀκόμη, ποὺ ἔχουν ζητήσει στéνην εἰς τὰ μοναστήρια, τὰ χρησιμοποιοῦν ὡς ὀρμητήρια διὰ τὰς παντοειδεῖς ἐπιδόσεις των, ἐξευτελίζουν τὸ «ἀγγελικὸν σχῆμα» καὶ προκαλοῦν τὴν ἀγανάκτησιν, τὴν θλίψιν καί, ἐνίστε, τοὺς δικαιολογημένους σαρκασμοὺς τῶν πιστῶν.

Εἰς τὴν Ἑλλάδα ἡ 'Εκκλησία δὲν εἶναι χωρισμένη ἀπὸ τὸ Κράτος, ὅπως συμβαίνει εἰς ἄλλας χώρας. Εἶναι κατοχυρωμένη ἀπὸ τὸ Σύνταγμα, ἀπολαμβάνει εἰδικῆς προστασίας, ἀποτελεῖ θεσμὸν ὅχι μόνον πνευματικόν, ἀλλὰ καὶ ἐθνικόν. Τὸ γεγονός αὐτὸ δημιουργεῖ διὰ τὴν πολιτείαν καὶ καθήκοντα καὶ δικαιώματα. Καί ἐφ' ὅσον ἡ πλειονότης τῆς διοικήσεως τῆς 'Εκκλησίας ἔχει ἀποδειχθῇ τόσον ἀνεπαρκὴς διὰ ν' ἀντιληφθῇ τὴν ἀπὸ μακροῦ σοδοῦσαν καταλυτικὴν κρίσιν καὶ τόσον ἀπρόθυμος διὰ ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὸ αἶτημα τῆς ἐξυγιάνσεως, ἡ εὐθύνη διὰ τὴν κατάστασιν πίπτει ἐξ ὁλοκλήρου ἐπὶ τῶν ὤμων τῆς πολιτείας.

Αὐτὴ ὀφείλει ν' ἀναλάβῃ τὴν πρωτοβουλίαν τοῦ καθαρμοῦ. Θὰ συναντήσῃ ἀντιδράσεις ἀπὸ τὰ συνησπισμένα συμφέροντα. Θὰ ἔχῃ ὅμως παρὰ τὸ πλεῖρον τῆς ὁλόκληρον τὴν ὑγίαν κοινὴν γνώμην, ἀνεξαρτήτως πολιτικῆς τοποθετήσεως. Διότι εἶναι πανελλήνιον τὸ αἶτημα τοῦ καθαρμοῦ τῆς 'Εκκλησίας, ὅπως ἀπέδειξεν ὁ τελευταῖος τεκτονικὸς σεισμός, ποὺ ἐσάρωσεν ὁλόκληρον τὸ οἰκοδόμημα τῆς κλίκας, μαζί με τὰ ἰσχυρότατα ἐξωτερικὰ ἀντρεϊσμάτα του. Χωρὶς ριζικὴν ἐπέμβασιν τῆς πολιτείας εἶναι ἀδύνατον νὰ θεραπευθῇ ἡ χρονία κρίσις τῆς 'Εκκλησίας, τὴν ὁποίαν ὅλοι ἀνομολογοῦν καὶ αἰσθάνονται καὶ τῆς ὁποίας τρέμουν τὰς ἠθικὰς καὶ ἐθνικὰς συνεπείας.

Ἀρετή, τόλμη καὶ ἀδιαλλαξία

Ἐνα πρῶτον μέτρον πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν θὰ ᾔτο ἡ ἐπαναφορὰ τοῦ ἀρχαίου ἔθους τῆς «ψήφω κλήρου καὶ λαοῦ» ἀναδείξεως τῶν ἱεραρχῶν, ποὺ ὅσον καὶ δημοκρατικὸν εἶναι καὶ διατηρεῖται μέχρι σήμερον ὅφ' ὧν σχεδὸν τῶν ὀρθόδοξων 'Εκκλησιῶν καὶ ὀριστικὸν θὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὰς παντοειδεῖς συναλλαγὰς, ποὺ ὀργιάζουν ὑπὸ τὸ ἰσχύον μονοπωλιακὸν καθεστὸς. Οἱ ἱεράρχαι καὶ ὁ προκαθήμενός των ἀποτελοῦν τὴν διοίκησιν τῆς 'Εκκλησίας, ἡ ὁποία ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν πιστῶν καὶ τοῦ κλήρου. Λογικόν, συνεπῶς, εἶναι νὰ ἔχῃ γνώμην κατὰ τὴν ἐκλογὴν των, μέσῳ ὀρισμένων ἀντιπροσωπευτικῶν ἐκλεκτόρων, τὸ ὅποιον θὰ ποιμάνουν. Ἡ ἐπαναφορὰ τοῦ ἔθους αὐτοῦ θὰ παραλύσῃ τὸ ὀλιγαρχικὸν σύστημα τῶν «ἀδελφάτων», θὰ ὑψώσῃ τὴν στάθμην τῶν ποιμεναρχῶν, οἱ ὅποιοι θὰ ἐκλέγονται ἐφεξῆς, καὶ θὰ τυνώσῃ τὰς ὑγιεῖς δυνάμεις, ποὺ ὑπάρχουν ἐντός τῆς ἱεραρχίας.

Ἐπίσης, ἡ πολιτεία ὀφείλει νὰ λάβῃ ριζικὰ μέτρα ἀναδιοργανώσεως τῆς ἐκκλησιαστικῆς δικαιοσύνης, εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει ἀπαραιτήτως ν' ἀντιπροσωπεύονται καὶ τακτικὸι δικασταί, διὰ νὰ ἐκλείψουν αἱ αὐθαρεσίαι, αἱ συγκαλύψεις καὶ αἱ καταδυναστεύσεις. Νὰ ἐπιβάλῃ τὴν ἀδιάβλητον καὶ αὔστηρον ἐκκαθάρισιν τῶν «φακέλων», ποὺ ἔχουν τεθῇ εἰς τὸ ἀρχεῖον, διὰ ν' ἀπονεμηθῇ «ἐκάστῳ τὸ ἑαυτοῦ», διὰ νὰ γίνῃ δηλαδὴ δικαιοσύνη καὶ ἐξυγίανσις. Καὶ νὰ στρέψῃ ἰδιαίτερώς τὴν προσοχὴν τῆς εἰς τὰ μοναστήρια, ποὺ πρέπει νὰ γίνουν πραγματικὰ ἐστῖαι εὐλαβείας, ἀπαρνήσεως, ἀγνότητος καὶ στοχασμοῦ. Διὰ νὰ θεραπευθῇ ἡ θανάσιμος κρίσις τῆς ἑλληνικῆς 'Εκκλησίας χρειάζεται ἀρετή, τόλμη καὶ ἠθικὴ ἀδιαλλαξία τῆς πολιτείας.

Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Εν ὧσιν τῆς ἀναδείξεως νέου ἀρχιεπισκόπου καὶ μετὰ τὴν πρόσφατον ἀναταραχὴν, περὶ τῆς ὁποίας ἐπραγματεύθη τὸ ἄρθρον τοῦ τακτικοῦ συνεργάτου τῶν «Εἰκόνων» κ. Θ. Παπακωνσταντίνου, τὸ κρίσιμον ἐρώτημα «Τί χρειάζεται διὰ τὴν ἐξυγίανσιν» ἐτέθη καὶ πρὸς τὸν καθηγητὴν τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Ἀμύλκαν Ἀλιβιζάτον, τὸν ἐπίσης καθηγητὴν τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Στ. Ἀγουρίδην καὶ τὸν διευθυντὴν θρησκευτικῆς περιοδικοῦ κ. Κ. Κούρκουαν. Οἱ ἀπαντήσεις τοὺς δημοσιεύονται παρακάτω.

Ἀμύλκας Ἀλιβιζάτος

Ὁ ἀρχιεπισκοπικὸς θρόνος Ἀθηνῶν οὐσιαστικῶς κηρεῖται ἀπὸ τὸ θάνατον τοῦ μεγάλου μητροπολίτου (ὡς ἐπιτιμφορεῖτο τότε) Ἀθηνῶν Γερμανοῦ Καλλιγᾶ (1895). Ἐκτοτε ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν, με ὅλας τὰς τιτοφορικὰς τῆς διαρρυθμίσεις καὶ τὴν πολυτελεῖα τῆς ὀργάνωσιν, καὶ παρὰ τὴν ἐξ αὐτῆς διέλευσιν ἱκανῶν προσωπικοτήτων, παρέμεινεν οὐσιαστικῶς μέχρι σήμερον ἀδιοίκητος, ἐφ' ὃ καὶ εἶναι ἀπὸ τῆς πλευρᾶς ταύτης εὐνόητος ἡ καὶ δι' ἄλλους βεβαίως οὐσιαστικοὺς λόγους δημιουργηθεῖσα κατάσταση, ἡ ὁποία παρουσιάζει μέχρι τῆς στιγμῆς αὐτῆς ἀφαντάστως χαλῶδη κατάσταση, χαρακτηρισζομένην, ἔνεκα τῆς ἀδιαφορίας τῶν διερχομένων ἐκάστοτε ἀρχιεπισκόπων κυρίως, διὰ τῶν ἐξῆς:

1 Ἀπὸ τὴν ἐκκλησιαστικῶς καὶ ἀπαράδεκτῶς ἐξακολουθοῦσαν σήμερον μάλιστα ἠθικὴν καὶ πνευματικὴν κατάπτωσιν τοῦ κλήρου (θρησκευτικὴ ἔμπρησσις μας ἀπὸ ἀγρμμάτων ἱερεῖς ὡς καὶ πρὸ καὶ μετὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1821)).

2 Ἀπὸ τὴν δι' ἑλλειψιν ἱκανοτήτων καὶ σοβαρὰς χειρὸς πλήρη διοικητικὴν παραλυσίαν.

Η συζήτηση γιὰ τὴν ἐξυγίανση τῆς 'Εκκλησίας μας εἶναι ἀποτέλεσμα ἐνδιαφέροντος καὶ ἀγάπης πρὸς τὴν 'Εκκλησίαν. Καὶ ἂν δὲν γίνεσιν τόσος λόγος διὰ τὴν ἐξυγιάνσιν ἄλλων θεσμῶν καὶ ἰδρυμάτων τῆς χώρας, ὅσος γιὰ τὴν 'Εκκλησίαν, αὐτὸ ὀφείλεται ἀκριβὲς στὴν πρωταρχικὴ σπουδαιότητα ποὺ ἀποδίδεται στὸν θεσμὸ τῆς 'Εκκλησίας.

Δὲν χρειάζεται νὰ σημειώσῃ κανεὶς πῶς ἡ 'Εκκλησία, πῶς τὸ «Σῶμα τοῦ Χριστοῦ», πῶς ἡ ἴδια ἡ ζωὴ τοῦ Χριστοῦ, μέσα μας καὶ ἀνάμεσά μας, δὲν ἔχει ἀνάγκη ἐξυγιάνσεως. Τέτοια ἀνάγκη, σὲ ὀρισμένους ἐποχές, ἔχει μόνον ὁ ἐκκλησιαστικὸς μηχανισμός, ὅταν, ἀντὶ νὰ γίνεσιν τὸ ὄργανον τῆς κοινωνίας τοῦ λαοῦ μετὰ τοῦ Χριστοῦ, δὲν ἐκπληρῶνῃ αὐτὸ τὸ σκοπὸ, καὶ καμμιὰ φορὰ γίνεσιν καὶ ἐμπόδιο στὴν πραγματοποίησιν του. Ἀλλὰ, ἡ ἐξυγίανση τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ μηχανισμοῦ ἔχει πάντοτε τὴν ἔννοια τῆς ἐπανα-

φορᾶς τοῦ στὴν κανονικὴ τάξη, ποὺ ὀρίζεται ἀπὸ τὴν παράδοση τῆς 'Εκκλησίας. Στὴν ὀρθόδοξο δὲ θρησκεία μας, φρουρὸς τῆς ὀρθόδοξης πίστεως καὶ τῆς κοινωνικῆς τάξεως δὲν εἶναι μόνον τὸ ἱερατεῖον, ἀλλὰ ὁλόκληρος ὁ ὀρθόδοξος λαός.

Ὅπως ἔχουν σήμερα τὰ πράγματα στὴν 'Εκκλησίαν μας, τί χρειάζεται γιὰ νὰ ἐξυγιανθῇ ὁ μηχανισμός τῆς; Ἀπαντώντας στὸ ἐρώτημα αὐτὸ με λίγες λέξεις θὰ μπορούσε κανεὶς νὰ προτείνῃ τὰ ἐξῆς:

1 Εἶναι ἀνάγκη ἑνὸς οικονομικοῦ οργανισμοῦ νὰ ἀναλάβῃ τὴν διαχείριση ὅλης τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας, εἴτε διαθεσίμου, εἴτε ἀδιαθέτου, καὶ ὅλων τῶν πάσης φύσεως ἐκκλησιαστικῶν ἐσόδων. Τὸ εἰσόδημα αὐτὸ τῆς 'Εκκλησίας δὲ συμπληρώσῃ, ἂν παρὰ τὴν ἀνάγκη, τὸ κράτος, γιὰ νὰ πληρωθοῦν ἔτσι οἱ μισθοὶ τῶν ἐπισκόπων καὶ τῶν ἱερέων καὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν

ἑκκλησιαστικῶν ἐκκλησιαστικῶν ὁλοκληρῶν, ὅπως τοὺς ἐχαρακτήρισεν ἡ γνωστὴ ἔγκριτος χρονγράφος. Διότι οἱ ἀγῶνες οὗτοι ἀποτελοῦν δειγμα ζητικότητος καὶ ἀφυστηρίσεως τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἐνδιαφέροντος, πρᾶγμα ποὺ προωιωνίζεται πολλὰ τ' ἀγαθὰ διὰ τὴν 'Εκκλησίαν. Θὰ προέλθουν δὲ τὰ ἀγαθὰ ταῦτα, ἂν ἀντιμετωπισθοῦν ἐπιτυχῶς τὰ κάτωθι τρία βασικὰ αἰτήματα:

1 Ἐπιβάλλεται ἡ ὀργάνωσις ἢ μάλλον ἡ δημιουργία 'Εκκλησιαστικῆς Δικαιοσύνης, ἡ ὁποία δυστυχῶς εἶναι ἀνύπαρκτος εἰς τὴν 'Εκκλησίαν μας. Πολλὰ ἀπὸ τὰ σκάνδαλα, ποὺ συνεκλόνησαν τελευταίως τὰς συνειδήσεις τῶν πιστῶν, θὰ εἶχον προληφθῇ, ἂν ἐλαιοῦργε 'Εκκλησιαστικὴ Δικαιοσύνη.

Ἡ Ῥωμαιοκαθολικὴ 'Εκκλησία περιφρουρεῖ τὸ κύρος τῆς χάρις εἰς ἑνὰ ἐξαίρετον μηχανισμόν 'Εκκλησιαστικῆς Δικαιοσύνης, ὁ

γόντων οὐσιαστικῶς ἐξω τῆς 'Εκκλησίας εὐρισκομένων.

Ἀπὸ τὴν δι' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους ἀνεκτικότητα πρεπούσης παρακολούθησος τοῦ ἐπικρατήσαντος εἰς ὅλον τὸν χριστιανικὸν κόσμον σημερινὸ οἰκουμενικὸ πνεύματος τῆς συνεργασίας καὶ ἐπαφῆς μετὰ τῶν ἄλλων 'Εκκλησιῶν, ἐνῶ, ἐξ ἄλλου, δι' ἀνοήτων, ἀστυνομικῶν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἐνεργειῶν ἐπληθύνθη ἡ ξένη ἐκκλησιαστικὴ καὶ θρησκευτικὴ προπαγάνδα, ἀπειλοῦσα με ἀληθινὸν κίνδυνον τὴν καθαρότητα τῆς ὀρθόδοξου μας πίστεως καὶ αὐτῆς τῆς γνησίας ἐλληνικῆς ἐθνικῆς μας ὑποστάσεως. Ἐτσι καὶ δι' ἄλλα πολλὰ ἐφθάσαμεν, ὡς ἔδειξε καὶ τὸ πρῶτον ἡμέρων ἐκτυλιχθὲν πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν μας ἐκκλησιαστικὸν δράμα, ἐκκλησιαστικῶς εἰς τὰ ἔσχατα καὶ τὸ χάος, πρὸ τοῦ ὁποίου δὲν εἶναι δυνατόν παρὰ νὰ τρομάξῃ καὶ ὀρρωδῇ κανεὶς, ἐὰν τοῦ ἔχῃ ἀπομείνει καὶ ἴχνος κἂν ἐκκλησιαστικῆς συνειδήσεως.

Ἐτσι, ὁ μέλλων ἀρχιεπίσκοπος καλεῖται νὰ ἀντικρύσῃ, οὐχὶ ἐτεροφάτως, ἅμα τῇ πρώτῃ στιγμῇ τῆς εἰς τὸν θρόνον ἀνόδου του, αὐτὴν τὴν ἀφόρητον καὶ ἀπαράδεκτον κατάστασιν, καὶ καθ' ὅλως φυσικὸν λόγον ἀπαιτεῖται παρ' αὐτοῦ (δι' ἑαυτὸν καὶ τοὺς φυσικοὺς συνεργάτας του, τὴν

Στ. Ἀγουρίδης

αὐτῶν ἐν γένει· γιὰ νὰ συντηρηθῶν οἱ νοαὶ καὶ τὰ μοναστήρια καὶ γιὰ νὰ κτισθοῦν νέα κτίρια, γιὰ νὰ διατηρηθοῦν οἱ ἐκκλησιαστικὲς σχολαί, καὶ νὰ ἱδρυθοῦν οἰαδήποτε ἄλλα ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα, ἀναγκαῖα γιὰ τὴν μόρφωσιν τοῦ κλήρου. Γιὰ νὰ συνταξιοδοτηθῇ ὁ κλήρος ὅλων τῶν βαθμῶν καὶ τὸ προσωπικόν τῶν ναῶν, θὰ ἦταν ἴσως ἀναγκαῖον νὰ συγκεντρωθοῦν ὅλες οἱ υπηρεσίαι, οικονομικῆς, ἐκπαιδευτικῆς κλπ., ποὺ ἀφοροῦν τὴν 'Εκκλησίαν, σὲ μιὰ μεγάλη υπηρεσίαν τοῦ ὑπουργείου Παιδείας ἡ καλύτερα σὲ χωριστὸ ὑπουργεῖο Ὀρθοκευμάτων.

Ὅταν γίνωνται παραπάνω καὶ ἐξισωθοῦν τὰ ἔσοδα ὅλων τῶν μητροπολιτῶν καὶ δὲν διαφέρουν οικονομικῶς μετὰ τῶν οἱ ἐπισκοποὶ παρὰ μόνον κατὰ τὰ λεγόμενα «τυχερά», ὅταν, δηλαδή, ἀμειβῶνται ὅπως ὅλοι οἱ

ὑπ' αὐτοῦ πρεπόντως κινήθησιν ἱεραρχίαν) τίποτε ὀλιγότερον, τίποτε περισσότερον ἀπὸ τοῦ νὰ ἀλλάξῃ τὴν κατεύθυνσιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν μας πραγμάτων καὶ νὰ δημιουργήσῃ νέον σταθμὸν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς 'Εκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, διὰ γιγαντιαίας καὶ ἀνυστάκτου πρὸς ὅλας ἐκείνας τὰς κατευθύνσεις ἐνεργείας καὶ δράσεως καί... ὁ χωρῶν, χωρεῖται.

Ἀκούω ἐπισημαινομένους καλοῦς, σεβαστοὺς καὶ φερέλπιδας γέροντας ἢ νέους ὑποψηφίους τοῦ ἀρχιεπισκοπικοῦ θρόνου, ἀλλὰ, ἔχων ὑπ' ὄψει τὰ ἀνωτέρω, διασκέδαζω διότι αὐτοὶ θὰ μνηστρίζουν ἀσφαλῶς τοὺς προβάλλοντες αὐτοὺς, οἰοδηποτε καὶ ἂν εἶναι, διότι, ὡς πιστεύω, ἔχοντες συνειδήσιν τοῦ χάους καὶ τῆς ἀδυναμίας ἀντικρύσεως αὐτοῦ, δὲν εἶναι δυνατόν παρὰ, ὡς ὁ Χρυσόστομος καὶ ὁ θεολόγος Γρηγόριος, νὰ τραποῦν, τυχόν καλούμενοι, προτροπάδην εἰς φυγήν. Ἄν δὲ μείνουν... ὁ χωρῶν, χωρεῖται.

Νὰ περιγράψω τὰ προσόντα καὶ τὰς ἰδιότητας τὰς ὁποίας ἐναντὶ τούτου πρέπει νὰ ἔχῃ ὁ προσδοκώμενος; Εἶναι περιττὴ κοινολογία!

Τὸ ἀπαιτούμενον ὅμως εἶναι ἡ ἀρχιερατεία τοῦ νέου ἀρχιεπισκόπου νὰ εἶναι περίοδος ἀνάμ-

άνωτεροι κρατικοὶ λειτουργοί, θὰ πᾶσιν σὲ ἓνα μεγάλο βαθμὸ αὐτομάτως ὁ χορὸς τῶν μεταβέσεων, θὰ ἀφαιρῶν δὲ οἱ ἐπισκοποὶ, μακριὰ ἀπὸ διαχειριστικὰς σκοτούρας, ἥσυχον στὸ πνευματικὸν τοῦς ἔργο. Πιστεύεται, σὲ πολλοὺς κύκλους, ὅτι ὁ σῶλος ποὺ γίνεσθαι στὴν 'Εκκλησίαν ὀφείλεται στὴν ἀναζήτησιν τοῦ ὀρισμένου μητροπολίτας νέου μητροπόλεως, πλέον προσδοκώμενων. Ἐκφράζονται ἀπὸ τοὺς ἴδιους τοὺς κύκλους ὑποψίες ὅτι οἱ ἐκλογαὶ ἀρχιεπισκόπου κρίνονται ἀκριβῶς ἀπὸ τῆς ὑποσχέσεως ἡ τίς ἐλπίδες ποὺ σχετίζονται μετὰ τὸ θέμα τῶν μεταβέσεων.

2 Εἶναι ἀνάγκη ἐπίσης νὰ ρυθμισθῇ τὸ θέμα τῆς ἐκλογῆς τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχόντων. Ἄν ἔχουμε καλοὺς ἐπισκόπους, εἶναι βέβαιον πῶς γρήγορα θὰ ἀποκτήσουμε καὶ καλοὺς ἱερεῖς.

ρου, ἀξιοῦν ὀρισμένας ἀναρρυθμίσεις.

Δὲν ἔχει ἀνάγκη μεταρρυθμίσεων, οὔτε Λουθηρῶν ἢ Ἐκκλησίας μας. Ἀνάγκη ἔχει ἀπλῶς μερικὴν ἀναρρυθμίσεων, ὥστε τὴν εὐθυγράμμισθῇ τὸ πηδάλιον τῆς πρὸς τὸν πολιτικὸν τῆς ἀστέρας, ποὺ εἶναι τὴν Παράδοσιν. Πλείστα ὅσα ἐκ τῶν συγχρόνων προβλημάτων τῆς 'Εκκλησίας εὐρίσκουν τὴν λύσιν των μέσα εἰς τὸ πνεῦμα τῆς Ὀρθόδοξης Παραδόσεως.

3 Ὁ τρόπος ἀναδείξεως τῶν ἐπισκόπων συνδέεται μετὰ τὸν χαρακτήρα τοῦ πολιτεύματος τῆς Ὀρθόδοξης 'Εκκλησίας, τὸ ὁποῖον εἶναι δημοκρατικόν. Καὶ τὸν δημοκρατικὸν τοῦτον χαρακτήρα τῆς 'Εκκλησίας μας προβάλλομεν εἰς τὴν σύγχρονον Οἰκουμενικὴν Κίνησιν ὡς ἰδιόχρον γνώρισμα τῆς Ὀρθοδοξίας καὶ τὸ ἀντιτάσσομεν ἐναντὶ τῆς ἱεροκρατίας τοῦ Ῥωμαιοκαθολικισμοῦ καὶ ἐναντὶ τοῦ λαϊκισμοῦ,

φισθητότου, πλήρους, θετικῆς καὶ ἀνυστάκτου ἐργασίας καὶ δουλικῆς ἀφοσιώσεως εἰς τὴν 'Εκκλησίαν καὶ ἀπροφασίστου ἐπιδιώξεως λύσεως τῶν τεραστίων καὶ ἀπείρων ἐκκλησιαστικῶν προβλημάτων, τῶν ἐπιτακτικῶς ἄμεσον ἀπαιτούμενων τὴν λύσιν των ἐπὶ ποσοστοῖς! Τὸ τελευταῖον σημαίνει ὅτι ὁ καλούμενος εἰς τὸν ἱερατικὸν τοῦτον ἄθλον δὲν πρόκειται νὰ λύσῃ αὐτὸς μόνος ὅλα τὰ προβλήματα καὶ ἴσως καὶ τμήμα μόνον αὐτῶν, ἀλλὰ νὰ καταβάλῃ προσπάθειαν καλῆς ἀρχῆς καὶ δημιουργίας προσώπων ἱκανῶν καὶ δυναμένων νὰ ἐξακολουθήσουν τὸ εὐγενὲς ἔργον του καὶ τὴν ἱερὰν πρωτοβουλίαν του, διὰ νὰ ἔλθῃ μετ' αὐτὸν ἡ ὁλοκληρωσίς τῆς ἰδικῆς του προσπάθειας, ἡ ὁποία μόνον ἔτσι θὰ λάβῃ τὸν χαρακτήρα τοῦ «μενοντος μνημείου»... καὶ ὁ χωρῶν, χωρεῖται.

Βεβαίως, ἀπέναντι τῶν τοιούτων ἀπαιτήσεων καὶ τῆς θετικῆς ἐλλείψεως αὐτὴν τὴν στιγμὴν μιᾶς μεγάλης προσωπικότητος, θὰ πρέπει νὰ ἀποβλέψωμεν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων εἰς τὸν καλύτερον, ἀλλ' ὑποδεικνυόμενον ὅχι ἀπὸ αὐτὴν ἡ ἐκείνην τὴν πλευρὰν, τὴν μὴ διὰ τὴν πρότασιν καὶ ἐνεργείαν τῆς ἀδιάβλητον, ἀλλὰ διὰ τῆς ἐπενεργείας μόνης τῆς γνησίας ἐκκλησιαστικῆς συνειδήσεως, ἡ ὁποία θὰ ἀποτελέσῃ, διὰ

τὸν καλύτερον, κλήσιν Θεοῦ, ἡ πρὸς τὴν ὁποίαν ἄδολος καὶ εὐλικρινὴς ἀνταπόκρισις του θὰ εἶναι ἡ ἀπόλυτος ἀφοσίωσις εἰς τὸ μέγα ἔργον του... καὶ ὁ χωρῶν, χωρεῖται.

Ἀλίμονον ἂν, μετὰ τὸν σεισμόν καὶ τὰ γεγονότα, ὁ κληθῆσόμενος προσέλθῃ καὶ προχωρήσῃ πρὸς τὸ διαγραφόμενον χάος ἐλαφρὰ τῇ συνειδήσει, ἡ περιπατήσῃ ἐτεροφάτως καὶ μετὰ ξένα δεκανίκια εἰς τὸ ὀλισθηρότατον ἔδαφος τοῦ ἀθηναϊκοῦ θρόνου, ἐλκυόμενος μόνον ἀπὸ τὴν «βλακώδη» κατὰ τοὺς ἱεροὺς κανόνες αἴγλην τῶν ἀρχιεπισκοπικῶν ἐμβλημάτων καὶ τοῦ περιόπου τῆς θέσεως, διότι, ἂν οὕτως κούφως προχωρήσῃ, διὰ νὰ ἀναλάβῃ ψευδοθητορικῶς μόνον νὰ σηκώσῃ τὸν ἀληθινὸν σταυρόν, ὁδῶν πρὸς τὸν Γολγοθᾶν, ὅς εἶναι βέβαιον ὅτι θὰ πέσῃ ὑπὸ τὸ βάρος τοῦ σταυροῦ καὶ ἡ πτώσις του θὰ εἶναι μεγάλη.

Ὁ Κύριος τῆς 'Εκκλησίας ἄς ἀποστείλῃ τὸν προφήτην του, ὁ ὁποῖος θὰ ἐκβάλῃ τὸν λαόν του ἀπὸ τὴν διψώσαν ἐρημὸν εἰς τὴν κοιλάδα τὴν χλοερὰν, ἡ ὁποία θὰ θερμανθῇ διὰ τοῦ ἡλίου τῆς πίστεως, τῆς ἀνωτέρας ἠθικῆς ἀντιλήψεως καὶ τῆς ἀκοιμήτου ἐργασίας καὶ δράσεως πρὸς τὸν λαόν τῆς 'Εκκλησίας. ■■■

Γι' αὐτὸ, ἐνῶ ἡ ἐκλογὴ καὶ ἡ τοποθέτησις τῶν ἐφημερίων πρέπει νὰ μείνῃ στὰ χεῖρα τῶν ἐπισκόπων, ἡ ἐκλογὴ τῶν τελευταίων ἀπὸ ἑνὸς σώματος ἐκλεκτόρων, κληρικῶν καὶ λαϊκῶν, εἶναι ἐπιβεβλημένη. Ὁ καθορισμὸς τοῦ σώματος αὐτοῦ εἶναι θέμα λεπτό, ὅχι τόσο δύσκολο προκειμένου περὶ τῆς ἐκλογῆς μητροπολίτου στὴν πρωτεύουσα ἢ στὴ Θεσσαλονίκη, ὅσο ὅταν πρόκειται γιὰ τὴν ἐκλογὴ ἐπισκόπου σὲ μιὰ πολὺ μικρὴν μητρόπολιν. Τὸ ζήτημα αὐτὸ θὰ τὸ ρυθμίσῃ ἡ κληρικολαϊκὴ ἐπιτροπὴ, ποὺ πρόκειται νὰ νομοθετηθῇ ἀπὸ τὴν Βουλὴν, γιὰ νὰ συντάξῃ τὸν νέο Καταστατικὸ Χάρτη τῆς 'Εκκλησίας.

3 Πρέπει νὰ πνεύσῃ νέος ἀνεμος ἀπὸ τῆς θεολογικῆς σχολῆς. Χωρὶς θεολογικὸ φρόνημα ὕψη καὶ χωρὶς ἥθος ἐκκλησιαστικόν, εἶναι ἀδύνατον οἰαδήποτε μέτρα ἐξυγιάνσεως τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ μηχανισμοῦ νὰ τελεσφορήσουν. Ἀναγέννησις ἐκκλησιαστικὴ σημαίνει ὅχι ἀπλῶς ἀλλα-

Κωνσταντῖνος Κούρκουλας

ποῦ χαρακτηρίζει τὸν Προτεσταντισμόν.

Παρὰ ταῦτα, ὅμως, εἰς τὴν 'Εκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος, ἐν ἀντιθέσει πρὸς ὅσα συμβαίνουν εἰς τὰς ἄλλας ὁμοδόξους 'Εκκλησίας, ὁ δημοκρατικὸς οὗτος χαρακτήρ ἔχει παραχαραχθῇ. Διότι τὴν θέσιν τοῦ Κλήρου καὶ τοῦ Λαοῦ τὴν κατέλαβαν ἐξ ὁλοκλήρου οἱ μητροπολίται καὶ δι' οὗ ἐνεργεῖται, οἱ ὁποῖοι ὠδήγησαν τὴν 'Εκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν πρόσφατον συμφορὰν.

Ἐπιβάλλεται λοιπὸν ἡ ἐπάνοδος εἰς τὸ ἀρχαῖον ἔθος τῆς «ψήφω Κλήρου καὶ Λαοῦ» ἀναδείξεως τῶν ἐπισκόπων, πρὸς διευρύνσιν αὐτῆς ἐνὸς τῆς βάσεως καὶ πρὸς καταμερισμὸν αὐτῆς ἐτέρου τῶν εὐθυνῶν.

Τὸ θέμα «Ἐκκλησίας» ἐξήλθε πλεόν τῶν μανδροτοίχων τῶν

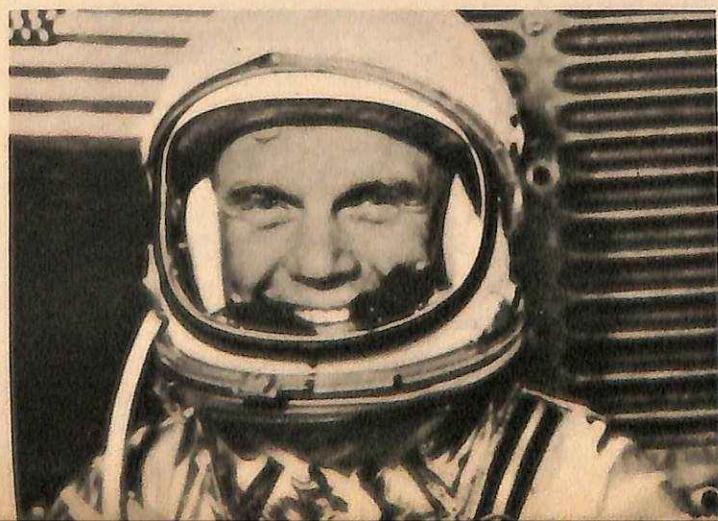
γὰ ἐξωτερικοῦ μηχανισμοῦ, ἀλλὰ ποὺ παντὸς ἀλλαγῇ φρονήματος. Καὶ αὐτὴ ἡ ἀλλαγὴ στὸν τόπο μας μόνον ἀπὸ τῆς θεολογικῆς σχολῆς μπορεῖ νὰ προέλθῃ. Σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο ἔγκειται ἡ εὐθύνη τῶν θεολογικῶν σχολῶν γιὰ τὸ παρὸν καὶ γιὰ τὸ μέλλον. Ὅρισμένα ἐπείγοντα μέτρα, ποὺ ἀφοροῦν τὴν προσέλευσιν καλῶν νέων στὸν κλήρον καὶ τὴν ρύθμισιν ὀρισμένων ζητημάτων τῆς λατρείας, ποὺ ἐπιτροπὴν ἄμεσως στὴ θρησκευτικὴ ζωὴ τοῦ λαοῦ, πρέπει νὰ ζητηθῇ νὰ μελετηθοῦν ἀπὸ κοινῆς ἐπιτροπῆς τῶν δύο θεολογικῶν σχολῶν καὶ, ἐντός τακτοῦ χρονικοῦ διαστήματος, νὰ προταθοῦν πρὸς ἐγκρίσιν σὲ μιὰ μεγάλη κληρικολαϊκὴ συγκέντρωσι, ἡ ὁποία θὰ ἀποφασίσῃ σχετικῶς.

Αὐτὰ θεωροῦνται ὡς μέτρα ποὺ μποροῦν, σὲ ἓνα πρῶτον στάδιο, νὰ βελτιώσουν τὰ ἐκκλησιαστικὰ μας πράγματα καὶ νὰ ἐξυγιάνουν τὸν ἐκκλησιαστικὸν ὀργανισμόν. ■■■

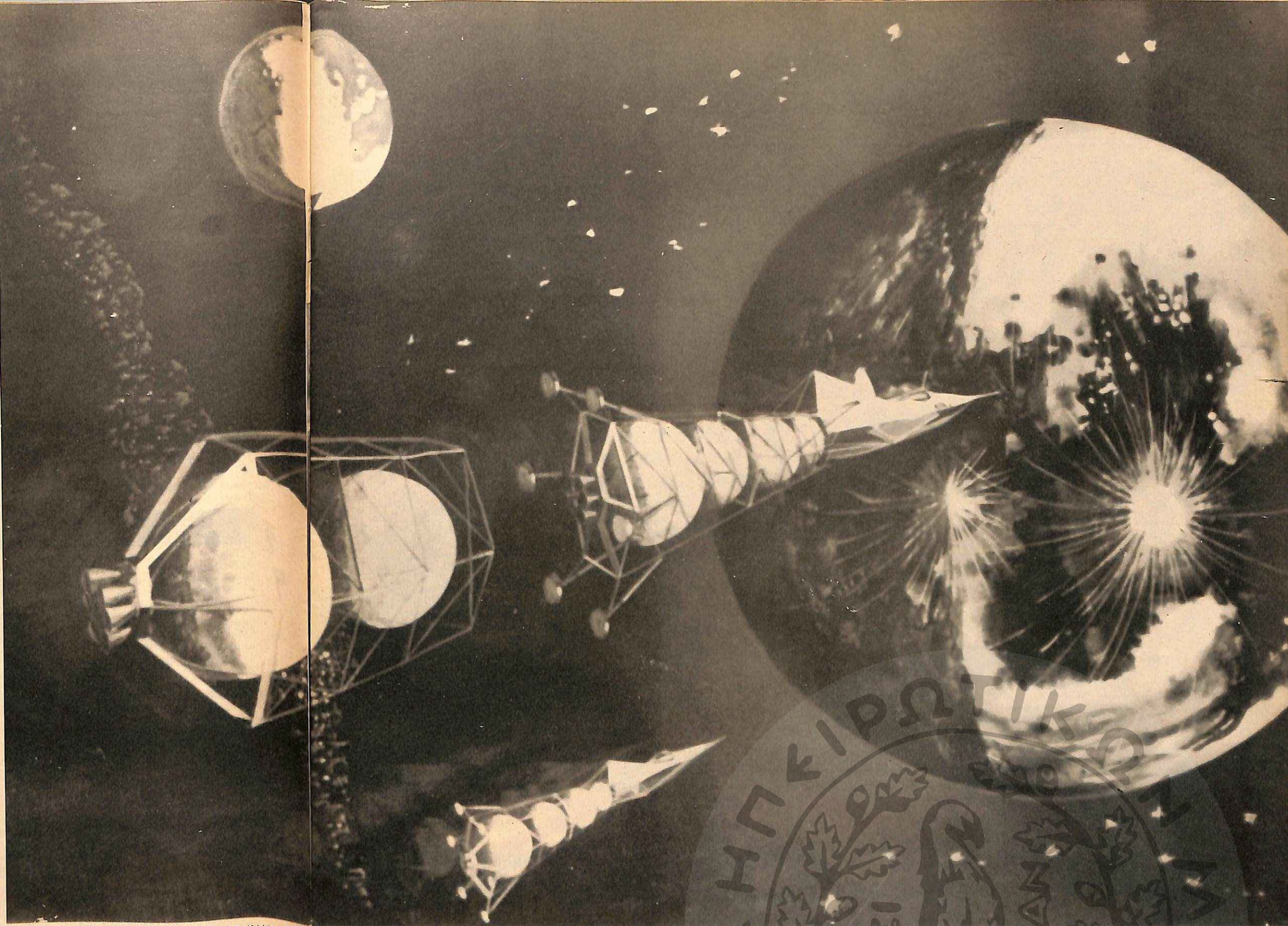
Π ρὸ 25 ἐτῶν τὰ διαπλανητικὰ ταξίδια ἦταν «μυθιστόρημα», μετὰ 25 ἔτη ὅμως θὰ εἶναι «ἱστορία». Κατὰ τὴν δεκαετία αὐτή, ὡς τὸ 1968, ἡ ἀμερικανικὴ Ἑθνικὴ Ὑπηρεσία Ἀστροναυτικῆς καὶ Διαστήματος ἐλπίζει ὅτι θὰ ἀποβιδάσῃ ἕναν ἄνθρωπο στὴ Σελήνη. Μέσα σὲ 45 χρόνια, ἕνα διαστημόπλοιο, ποὺ θὰ ζυγίζει διπλάσια ἀπὸ ἕνα ἐπιβατικὸ ἀεριοθούμενο, θὰ μεταφέρῃ 3 - 4 ἄνδρες στὸν Ἄρη (σχετικῶς φιλόξενο πλανήτη), μὲ τρόφιμα καὶ ὀξυγόνο γιὰ πολλοὺς μῆνες καὶ καύσιμη ὕλη ποὺ θὰ ἀρκῇ καὶ γιὰ τὸ ταξίδι τῆς ἐπιστροφῆς.

1962 - 1987

Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΟΧΗ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ



→ Ὁ Ἀμερικανὸς ἀστροναύτης Τζὼν Γκλέν. Ἕνα χαμόγελο γεμάτο αὐτοπεποίθηση, μέσα ἀπὸ τὴν ἀστρική πανοπλία.



ΠΡΩΤΟΣ ΣΤΟΧΟΣ Η ΣΕΛΗΝΗ ΣΤΟ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ. ΠΡΙΝ ΓΙΝΗ Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΟΥ, ΘΑ ΕΚΤΟΞΕΥΘΟΥΝ ΔΙΑΦΟΡΑ ΟΡΓΑΝΑ ΥΠΟ ΤΗΝ ΜΟΡΦΗΝ ΤΕΧΝΗΤΩΝ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ

Ἡ Ἀμερική εἶναι ἀκόμη καθυστερημένη ἔναντι τῆς Ρωσίας στὸν ἀγῶνα δρόμου πρὸς τὴ Σελήνη, ἐλπίζει, ὅμως, μὲ τὴν ἀνάπτυξη νέων «κινητήρων», νὰ προηγηθῇ στὰ ἐπόμενα πέντε χρόνια. Τὸ 1963 θὰ ἀρχίσουν οἱ πτήσεις πυραύλων, κινουμένων μὲ μηχανεὶς ὑγροῦ ὕδρογόνου, ποὺ προορίζονται νὰ μεταφέρουν ἄνθρώπους στὴ Σελήνη. Οἱ Ρώσοι ἦταν καθυστερημένοι τουλάχιστον κατὰ 2 - 3 χρόνια στὸν τομέα αὐτὸ καὶ φαίνεται ὅτι δὲν ἐγεφύρωσαν ἀκόμη τὸ κενὸ ποὺ τοὺς χωρίζει ἀπὸ τοὺς Ἀμερικανούς. Καθυστεροῦν ἐπίσης στὸν τομέα τῶν πυρηνικῶν πυραύλων, χρήσιμων γιὰ τὴν προσεληνώση μεγάλων βαρῶν.

Τὸ 1964 ἡ Ἀμερική θὰ ἔχῃ ἔτοιμο τὸν πύραυλο «Κρόνος», τοῦ ὁποῖου ὁ τελευταῖος ὁρμος θὰ προωθῆται μὲ ὑγρὸ ὕδρογόνο. Ἔτσι θὰ ἔχῃ τουλάχιστον φθάσει τὴν Ρωσία στὴν ἱκανότητα μεταφοράς μεγά-

λων βαρῶν στὸ Διάστημα, ἀργότερα δὲ θὰ τὴν ξεπεράσῃ καὶ θὰ προηγηθῇ ἴσως κατὰ μερικοὺς μῆνες, στέλνοντας αὐτὴ τὸν πρῶτο ἄνθρωπο στὴ Σελήνη.

Ἡ ἐξόρμηση πρὸς τὸ Διάστημα θὰ στοιχίσῃ δισεκατομμύρια δολλάρια καὶ ρούβλια. Ἀλλὰ, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἐφ' ὅσον προηγούνται οἱ Ρώσοι, οἱ πιθανότητες ἀμερικανοσοβιετικῆς συνεργασίας στὸν τομέα τοῦ Διαστήματος εἶναι ἐλάχιστες. Ἄν ὅμως ἡ Ἀμερική κερδίσῃ τὸν ἀγῶνα δρόμου πρὸς τὴ Σελήνη, θὰ δημιουργηθῇ τελείως νέα κατάσταση καὶ ἴσως τὸ 1970 ἡ Ἀμερική, ἡ Σοβιετικὴ Ἑνωση καὶ ἄλλες χώρες θὰ συμφωνήσουν νὰ ἐξερευνοῦν ἀπὸ κοινού τὸ Διάστημα, ὅπως ἐξερευνοῦν τώρα μαζί τὸν Ἀνταρκτικό. Τελευταῖα, πολλοὶ Ρώσοι ἀπαρίθμησαν (μιλώντας ἀπὸ τὸν ραδιοφωνικὸ σταθμὸ τῆς Μό-

σχας ἢ γράφοντας σὲ ἐπιστημονικὰ περιοδικὰ) μὲ ἐνθουσιασμό τὰ πλεονεκτήματα μίας τέτοιας συνεργασίας. Ἐν τῷ μεταξύ, Ἀμερικανοὶ ἐπιστήμονες προβλέπουν ὅτι τὴν ἐξερεύνηση τοῦ Διαστήματος θὰ ἀναλάβουν τὰ ἑνωμένα ἔθνη καὶ ὅτι, μέχρι τὸ 1975, διαστημόπλοια μεγάλης ἀκτίνος δράσεως θὰ μεταφέρουν διεθνή πληρώματα γιὰ λογαριασμὸ τῆς Ὑπηρεσίας Διαστήματος τοῦ Ο.Η.Ε.

Τὸ σπουδαιότερο, ἀναπάντητο ὡς σήμερα, ἐρώτημα εἶναι ἂν ὑπάρχῃ ζωὴ ἐξω ἀπὸ τὴ Γῆ. Πολλοὶ ἐπιστήμονες πιστεύουν ὅτι ἡ ζωὴ, ὅπως τὴν ἐννοοῦμε ἐμεῖς, μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ μόνο ὑπὸ συνθήκες ὅμοιες πρὸς ἐκείνες ποὺ επικρατοῦν στὴ Γῆ καὶ, ἐπομένως, ὅτι δὲν ὑπάρχει ζωὴ στὴν Ἀφροδίτη καὶ στὸν Ἄρη, ποὺ δὲν ἔχουν ὀξυγόνο στὴν ἀτμόσφαιρά τους. Ἄλλοι θεωροῦν τὴν ἀποψη αὐτὴ ἀπολύτως

ὀφειλόμενη στὴν ἔλλειψη γνώσεων γιὰ ὁποιαδήποτε ἄλλη μορφή ζωῆς, πλὴν τῆς γηίνης. Θεωρητικῶς, λένε οἱ τελευταῖοι αὐτοὶ ἐπιστήμονες, εἶναι δυνατό νὰ ὑπάρξουν ζωὴ καὶ νοήμονα ὄντα χάρις στὸ πυρίτιο τῆς ἄμμου καὶ τῶν λίθων.

Υποστηρίζεται, τέλος, καὶ τὸ ἑξῆς: Ἀπὸ ὅ,τι ξέρουμε περὶ ζωῆς, τὸ ὀξυγόνο μπορεῖ, π.χ., στὸν Ἄρη νὰ εἶναι ἕνα ἐπικίνδυνο καὶ διαβρωτικὸ ἀέριο καὶ φονικὸ γιὰ κάθε ζῶντα ὄργανισμὸ. Καὶ ἀπὸ τὴν ὑπόθεση αὐτὴ πηγάζει ἄλλη ὑπόθεση, ὅτι δηλαδὴ μπορεῖ νὰ ὑπάρχουν σὲ ἄλλους πλανῆτες λιθοφάγοι ἐπιστήμονες, ποὺ πιστεύουν ὅτι ἡ ζωὴ στὴ Γῆ εἶναι ἀδύνατη.

Πάντως, ἕνα εἶναι ἀπολύτως βέβαιο: Σὲ λίγες δεκαετίες ὁ ἄνθρωπος θὰ ξερῇ τί ἀκριβῶς συμβαίνει τουλάχιστον στοὺς κοντινότερους πλανῆτες.

Η.Π.Α.:

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ 1962-1987

Μετά πέντε χρόνια έντατικών προσπαθειών, ο άνθρωπος κατώρθωσε να ανεβή σε ύψη σχεδόν 200 μιλίων. Κατά τα 25 χρόνια που θα ακολουθήσουν, προβλέπεται ταξίδι μέχρι και πέραν της Σελήνης και τέλος αποβίβαση σε άλλον πλανήτη, χιλιάδες μίλια μακριά. Στην εξόρμησή του αυτή, ο άνθρωπος θα συναντήσει κινδύνους, που κανείς δεν μπορεί να προβλέψει από σήμερα. Τα κίνητρά του θα είναι ή φιλοδοξία, ή τόλμη και ή επιστημονική ή η άπλη περιέργεια. 'Η προχώρηση θα γίνεται βήμα πρὸς βήμα και με τεράστιους κόπους. Και για να επιχειρήσει κάθε επόμενο βήμα του, θα πρέπει τὸ προηγούμενο βήμα να ἔχη στεφθῇ με ἀπόλυτη ἐπιτυχία.

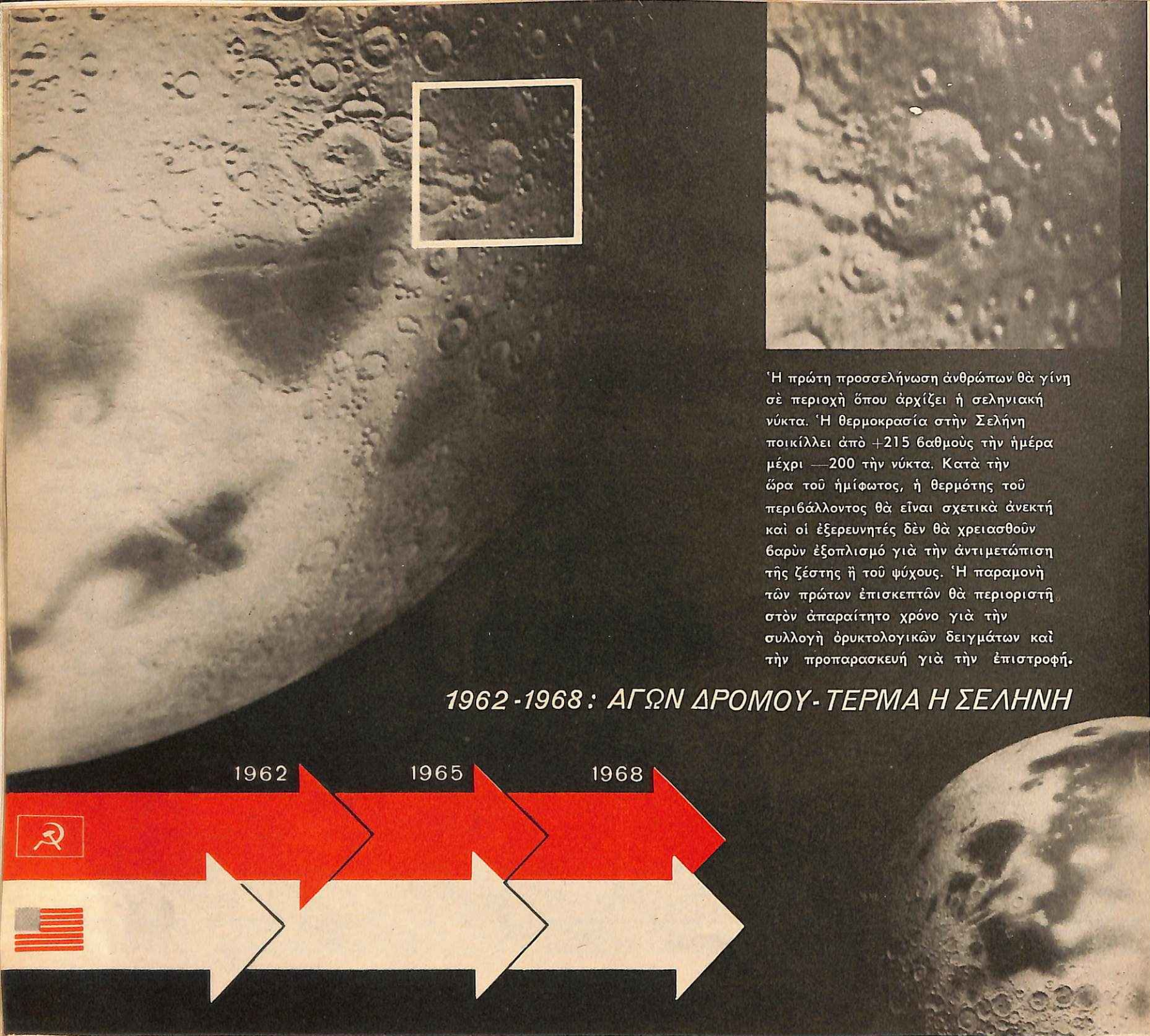
- Παρατηρητήριο ἄνευ προσωπικοῦ — 1963
- Διαστημόπλοιο με τρίμελές πλήρωμα — 1965
- Σύστημα μετεωρολογικῶν δορυφόρων — 1965
- Σύστημα δορυφόρων ραδιοφωνίας - τηλεοράσεως — 1966
- Συνάντηση δύο δορυφόρων στὸ Διάστημα — 1968

- Ἐκτότευση ὀργάνων στὴ Σελήνη — 1962
- Ὁμαλή προσεγγίση ὀργάνων — 1963
- Ἐπηνδρωμένο διαστημόπλοιο γύρω στὴ Σελήνη — 1966
- Πρῶτη προσεγγίση ἀνθρώπων — 1968
- Ἐπηνδρωμένο διαστημόπλοιο γύρω στὸν Ἄρη — 1975
- Ἐπηνδρωμένο διαστημόπλοιο γύρω στὴν Ἀφροδίτη — 1976
- Πρῶτη ἀποβίβαση ἀνθρώπων στὸν Ἄρη

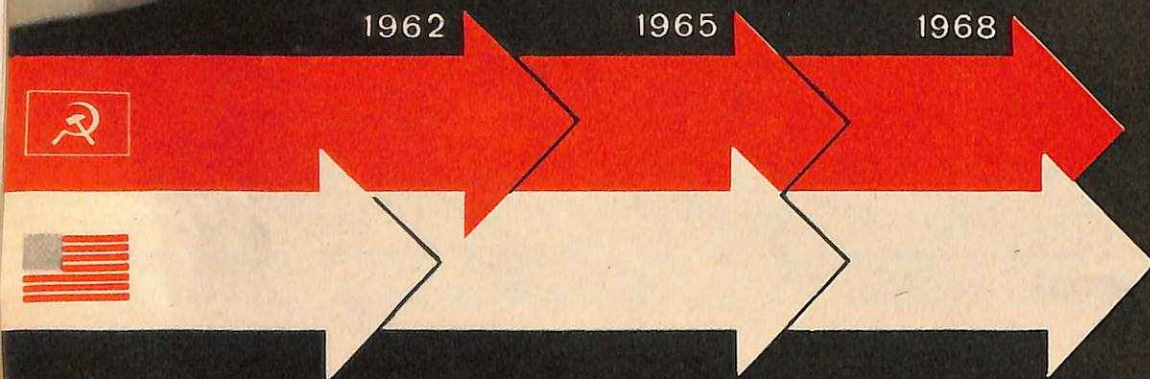
ΣΕΛΗΝΗ

ΑΦΡΟΔΙΤΗ

ΑΡΗΣ



1962-1968: ΑΓΩΝ ΔΡΟΜΟΥ-ΤΕΡΜΑ Η ΣΕΛΗΝΗ



1962 - 1987: Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΟΧΗ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Η βασική τεχνική των ταξιδιών στο Διάστημα ή-ταν γνωστή πρό μακρού, αλλά μόνο κατά τα τελευταία χρόνια θελτιώθηκαν ικανοποιητικά τα απαραίτητα όργανα και μηχανήματα. Έτσι τώρα ο άνθρωπος ξέρεi πώς να στέλνει μηνύματα σε απόστάσεις εκατομμυρίων χιλιομέτρων, πάνω σε μία δέσμη φωτός. Υπάρχουν επίσης πυρηνικές γεννήτριες τόσο μικρές, ώστε να μπορούν να μεταφερθούν από ένα πύραυλο, ηλεκτρικοί κινητήρες που μπορούν να προωθήσουν διαστημόπλοια σε άλλους πλανήτες και πραγματικά άεικίνητα γυροσκόπια, που λειτουργούν σε θερμοκρασία 450 βαθμών κάτω από το μηδέν.

Η εξέλιξη των γνώσεων περί Διαστήματος κατά τα 25 προσεχή έτη θα δώσει στον άνθρωπο την ικανότητα να μάθει για τη φύση του Σύμπαντος, με ένα μικρό εξωγήινο τηλεσκόπιο, πολύ περισσότερα από όσα έχει μάθει ως σήμερα με τα μεγαλύτερα τηλεσκόπια του κόσμου. Οι αστρονόμοι, φωτογραφίζοντας στο σκοτάδι το Διάστημα μεταξύ των πλανητών με άργα φιλμ, θα μπορέσουν ίσως να πλη-

ροφορηθούν αν το Σύμπαν είναι άπειρο ή αν έχει αυτό τα σύνορά του. Τα διαστημόπλοια μπορούν επίσης να αποδειχθούν καταπληκτικά χρήσιμα για οικονομικούς σκοπούς. Σε 20 χρόνια θ' αρχίσει ίσως η εξαγωγή μετάλλων από τους άστεροειδείς — τους βράχους που κινούνται σε τροχιές γύρω από τον Άρη. Άξιοποιώντας την ανεξάντλητη ήλιακή ενέργεια και εκμεταλλευόμενοι το πλεονέκτημα του κενού στο Διάστημα, θα μπορούμε ίσως να παράγουμε σπάνια μέταλλα εύκολότερα από όσα στη Γη.

Πιθανή ή αλλαγή συνθηκών σ' έναν πλανήτη

Είναι επίσης πιθανόν να μπορέσουμε ν' αλλάξω-με τις συνθήκες σ' ένα πλανήτη, καλλιεργώντας, π.χ., την Άφροδίτη με άλγες. Με τον τρόπο αυτό το πυκνό διοξείδιο του άνθρακος θα μεταβαλλόταν σε όξυγόνο και η θερμοκρασία του πλανήτη αυτού θα γινόταν άνεκτή για τον άνθρωπο.

Η πρώτη προσελήνωση ανθρώπων θα γίνει σε περιοχή όπου αρχίζει ή σεληνιακή νύκτα. Η θερμοκρασία στην Σελήνη ποικίλλει από +215 βαθμούς την ημέρα μέχρι —200 την νύκτα. Κατά την ώρα του ήμιφωτος, ή θερμότης του περιβάλλοντος θα είναι σχετικά άνεκτή και οι εξερευνητές δεν θα χρειασθούν βαρύν εξοπλισμό για την αντιμετώπιση της ζέστης ή του ψύχους. Η παραμονή των πρώτων επισκεπτών θα περιοριστεί στον απαραίτητο χρόνο για την συλλογή ορυκτολογικών δειγμάτων και την προπαρασκευή για την επιστροφή.



Με τις Μοντέρνες επιστημονικές πάνες FILMULIN

- Προστατεύουν και θεραπεύουν το δέρμα του θρέφους από τις μολύνσεις και τους έρεδιασμούς
- Ξεκουράζουν την μητέρα γιατί πλένονται και στεγνώνουν εύκολα.
- Χαρίζουν τον ύπνο στον Πατέρα γιατί το μωρό κοιμάται ήσυχο.

Το ωραιότερο δώρο στη σύγχρονη μητέρα.

Πάνες

FILMULIN

WINDEL-EINLAGEN



Και ακόμη: Ζητείτε τους πρωτότυπους επιστημονικούς όμφαλεπιδέσμους PERLON. Προστατεύουν το μωρό σας από όμφαλίτιδα, όμφαλοκήλη, δερματίτιδα.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Στα Φαρμακεία και Καταστήματα παιδικών ειδών
Διά την Ελλάδα "ΦΑΡΚΟ", Φαρμακευτική Έταιρία Αθηνών
Τηλ. 526-608.



Σπίτι σας,
μια μικρή κάβα από ευγενή τυποποιημένα
κρασιά Ρόδου είναι άρχοντιά!

ΛΙΝΔΟΣ:

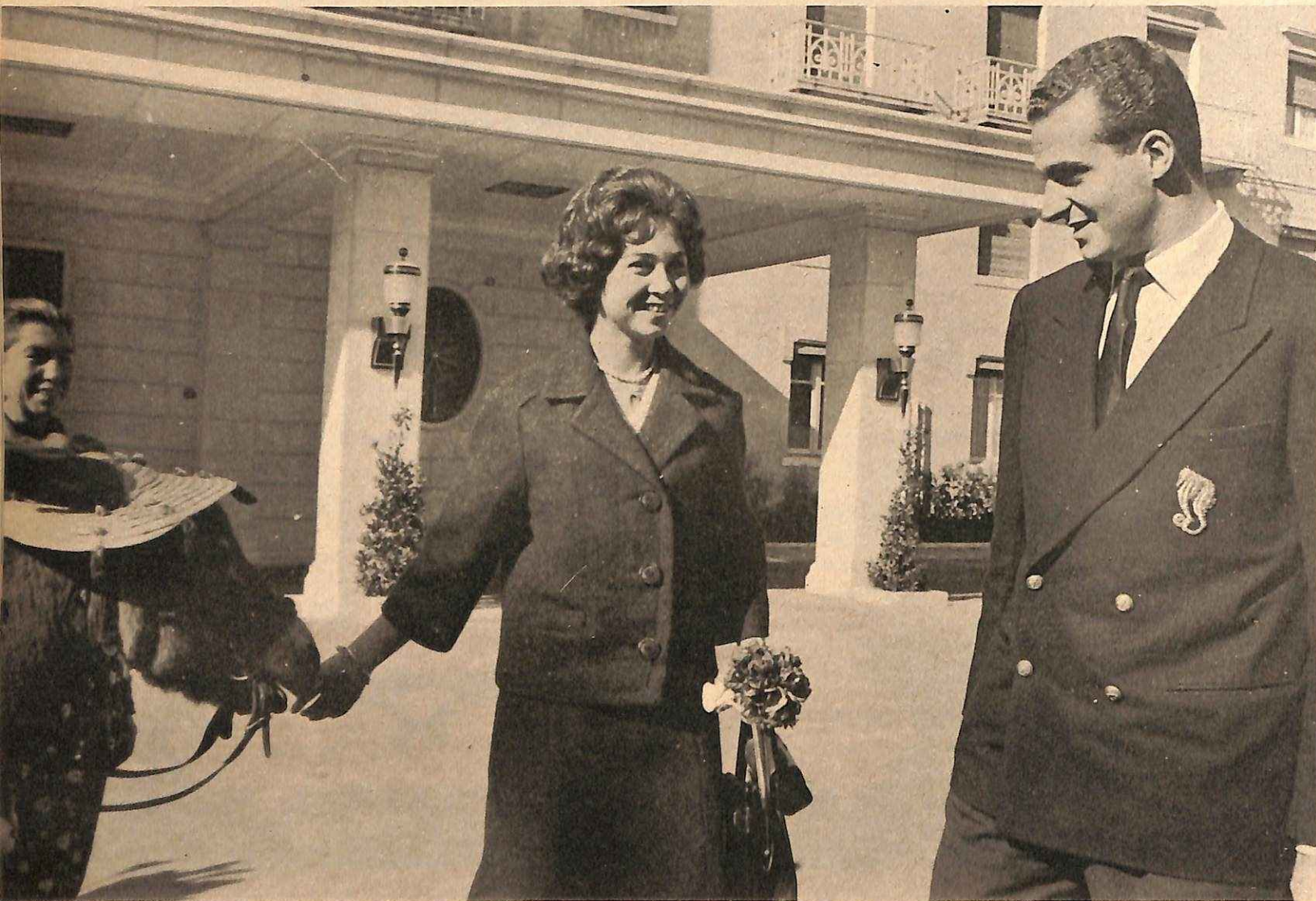
Προνομιούχο λευκό ξηρό κρασί από σταφύλια εκλεκτής ποικιλίας, ειδικά διαλεγμένα.

CHEVALIER DE RHODES:

Έρυθρο ξηρό κρασί, παλαιό, των Ίπποτων της Ρόδου.

Παραγωγή - Εμφιάλωση: **Κ. Α. Ι. Ρ. - ΡΟΔΟΣ**
ΣΤΑ ΚΑΛΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΠΟΤΩΝ
Έπίσης διανομή κατ' οίκον σε κιβώτια 6 και 12 φιαλών
ΤΗΛ. 483-125, 483-876

Οι διακοπές στο



ΜΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΣ ΥΠΟΔΕΧΘΗΚΕ
τους δυο νέους έξω από τη βίλλα
του Έστοριλ. Ο Δόν Χουάν
χαμογελάει ευτυχισμένος, ενώ η
πριγκίπισσα Σοφία χαϊδεύει στο
μουσούδι το συμπαθητικό υποζύ-
γιο (ένω). Είναι συνήθεια στην
Πορτογαλία να στολίζουν με γρα-
φικές φορεσιές τα ζώα που τα θέα-
μα διεσκέδαζε πολύ τη Βασίλισ-
σα Φρειδερίκη και την πριγκί-
πισσα Ειρήνη (δεξιά) κατά την
αφιξή τους. Η κόμισσα της Βαρ-
κελώνης και η πριγκίπισσα Μαρ-
γαρίτα ντε Πιλάρ, η μητέρα και
η αδελφή του Δόν Χουάν Κάρλος,
τίς προϋπάντησαν στη βίλλα.



ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΚΑΙ ΜΙΑ ΕΥΧΗ: «ΝΑ ΖΗΣΕΤΕ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ»

(Φωτ. Dalmas)

'Εστοριλ



ΕΝΑΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΣΤΟ ΠΑΛΑΙΟ, ΓΡΑΦΙΚΟ ΛΙΜΑΝΑΚΙ ΤΟΥ ΕΣΤΟΡΙΛ

Όσο πλησιάζει η ημέρα του γάμου, τόσο αυξάνονται οι συ-
κινήσεις... Η πριγκίπισσα Σοφία, με την Βασίλισσα Φρειδερί-
κη και την πριγκίπισσα Ειρήνη έμειναν μία εβδομάδα περίπου
στο Παρίσι, για να διαλέξουν τα νυφικά, τις τουαλέτες και
δ,τι άλλο προσφέρουν οι οικοι μόδας και η γαλλική κομψότητα.
Παρά την προσπάθειά τους να κρατήσουν το ινκόγνιτο, οι Πα-
ρισίνοι έπευφήμισαν τα μέλη της Βασιλικής Οικογενείας με
εγκάρδιες εύχες για τη μέλλουσα νύφη.

Από το Παρίσι, η πριγκίπισσα, πάντοτε μαζί με την μη-
τέρα και την αδελφή της, πήγε στο Έστοριλ της Πορτογαλίας,
για να συναντήσει τον νηπιατήρα της. Η υποδοχή στην Λισα-
βόνα υπήρξε ένθουσιώδης εκ μέρους του πορτογαλικού κράτους,
της οικογενείας του κόμιτος της Βαρκελώνης και του λαού.

Το Έστοριλ είναι μία παλιά μεσογειακή πόλη, όπου διαμέ-
νουν μόνιμα ο κόμης και η κόμισσα της Βαρκελώνης με τα παι-

διά τους. Η Βασίλισσα και οι πριγκίπισσες εγκαταστάθηκαν
στο «Παλάτιο», στην ονομαστή «Ακτή του Ήλιου». Το ανά-
καινισθάν για την φιλοξενία τους ξενοδοχείο δρίσκεται μέσα σε
ένα μαγευτικό κήπο, γεμάτο γεράνια, φοινικόδενδρα και κάθε
είδους φυτά, τα οποία την εποχή αυτή είναι σε πλήρη άνθηση.
Μετά τα οικογενειακά γεύματα και τις φιλικές συναντήσεις,
οι δυο νηπιασμένοι πρίγκιπες δρῆκαν την ευκαιρία να δουν μα-
ζί τις όμορφες τοποθεσίες της ακτής και να κάνουν ρομαντικούς
περίπατους, σαν όλους τους ερωτευμένους, πιασμένοι χέρι με
χέρι.

Μετά την Πορτογαλία, οι πριγκίπισσες και η Βασίλισσα
έβησαν στο Λονδίνο, συνοδευόμενες από τον πρίγκιπα Χουάν
Κάρλος, τον οποίο κανένας δεν περίμενε. Στο Λονδίνο θα μεί-
νουν δυο εβδομάδες περίπου, για να επισκεφθούν τα αξιοθέατα
της πόλεως, κατά την επίσημη ανακοίνωση, αλλά ασφαλώς και
τα καταστήματα μόδας.

Ο ΧΙΜΜΛΕΡ ΞΑΝΑΖΗ

Τό καθεστώς
των 5.000 φόνων
(όπως αποκαλείται
τό καθεστώς
των Τρουχίλλο,
πού δέν φαίνεται
νά τελείωσε
δριστικά
στήν Δημοκρατία
του Άγ. Δομινίκου)
δέν είναι δυνατόν
παρά νά είχε
τόν άρχιεκτελεστή
των έγκλημάτων του.
Γιά πρώτη φορά
δίδεται τώρα
μιά συνέντευξη
μαζί του:

ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΟΜΙΝΙΚΟ

Ο Ι ύπεσθηροικται τού άποθανέντος στρατάρ-
χου Ραφαήλ Τρουχίλλο, φαίνεται νά ξανακερδί-
ζουν έδαφος στην Δημοκρατία τού Άγίου Δομι-
νίκου. Τόν Νοέμβριο έκαναν μιά άπόπειρα νά ξα-
ναφέρουν στήν έξουσία τούς Τρουχίλλο. Τώρα
φαίνεται ότι έχουν επιτύχει, τουλάχιστον έν μέ-
ρει. Στίς 16 'Ιανουαρίου, ό πρόεδρος Μπαλαγ-
κυέρ παραιτήθηκε ύστερα από βίαια έπείσδδια
πού έγιναν στην πρωτεύουσα Σάντα Ντομίνγκο.
'Αντικαταστάθηκε από μιά έπταμελή στρατιωτι-
κή «χούντα», δυό μέλη τής οποίας κατείχαν μεγά-
λες θέσεις στην κυβέρνηση τού Τρουχίλλο. Τό
ύπουργείο τών 'Εξωτερικών τών 'Ηνωμένων Πολι-
τειών, μέ ανακοίνωσή του, έδήλωσε τότε ότι κα-
τά την άποψη του, τό γεγονός ήταν «ένα θήμα
πρός τά όπισω κατά την πορεία προς μίαν στα-
θεράν δημοκρατίαν». Άλλά και ή χούντα αυτή ά-
νετράπη.

Κατά τά τριάντα χρόνια τού καθεστώτος τού
Τρουχίλλο έγιναν περισσότερες από πέντε χι-
λιάδες δολοφονίες γιά πολιτικούς λόγους. Οί πε-
ρισσότερες από αυτές έγιναν στην ίδια την χώ-
ρα. Γιά πσιό λόγο; Κοιμιά φορά έπειδή τά άτυ-
χη θύματα άκουγαν κάποιον ξένο ραδιοφωνικό
σταθμό — μικρά μαύρα «Φολκσβάγκεν» τριγύ-
ριζαν στους δρόμους την νύκτα έφωδισμένα μέ
είδικά όργανα έπιστημόνσεως και άνεκάλυπταν έ-
τσι τά σπίτια όπου γινόταν αυτό τό «έγκλημα».
'Αλλά συχνά ή αίτία ήταν ότι τό θύμα δέν είχε
λάβει μέρος σέ κάποια συγκέντρωση ή δέν είχε
καταβάλει την «συνδρομή» του στό κόμμα τού
Τρουχίλλο, τό Παρτίντο Ντομινικάνο.

Τρεις πυροβολισμοί

Μερικοί όμως είχαν τό θάρρος νά μετέχουν
στην «Ένωση τών Πολιτών», τό κόμμα τής άντι-
πολιτεύσεως.

Ένας γιατρός και ένας εγγάτης όδοποιός
δολοφονήθηκαν τελευταία δημόσια, ένα πρωί, κα-
τά τό τελευταίο καθεστώς τού Μπαλαγκουέρ. 'Ο
εργάτης, πού είχε μιά άδελφή ή οποία δούλευε
στό βρετανικό προξενείο τού Πουέρτο Πλάτα,
συνελήφθη ενώ δούλευε και δολοφονήθηκε επί τό-
που. Σέ λίγα λεπτά, κάποιον κύτησαν την πόρ-
τα τού γιατρού. 'Η γυναίκα του βγήκε στό μπαλ-
κόνι. Δυό άνδρες τής είπαν ότι ήβελαν τόν για-
τρό, γιατί κάποιος χτυπήθηκε στό δρόμο. 'Ο γι-
ατρός έτοξε όυέσως, άκολουθούμενος από την
μητέρα του και τό εξάχρονο κοριτσάκι του. 'Α-
κούστηκαν τρεις πυροβολισμοί και ό γιατρός έ-
μεινε στόν τόπο.

Έτσι τό Παρτίνο Ντομινικάνο τρομοκρα-
τεί τόν κόσμο άπροσκάλυπτα. 'Ο γιατρός και ό
εργάτης είναι δυό μόνο άνάμεσα σέ χιλιάδες θύ-
ματα. Ούτε ή έξουσία δέν σώζει κανέναν από την
τρομοκρατία.

'Ο δο Γκαλιντέθ, ό κυριώτερος ήγέτης τής
άντιπολιτεύσεως, σκοτώθηκε στόν ύπόγειο σιδη-
ρόδρομο τής Νέας 'Υόρκης.

Ποιός ήταν υπεύθυνος γιά τούς άπειράριθμους
αυτούς φόνους; Ποιός έθεσε τόν τρομό στόν πα-
ράδεισο αυτόν τής Καραϊβικής;

'Ο ίδιος ό Τρουχίλλο: "Η μήπως ό Τρουχίλ-
λο είχε κάποιον Χίμμερ, πού έκανε τή «δουλειά»
γιά λογαριασμό του;

Τώρα πού ό Ραφαήλ Τρουχίλλο είναι νεκρός,
οί κάτοικοι τού Άγίου Δομινίκου τολμούν νά μι-
λούν γιά πρώτη φορά. Καί λένε ότι ό Δομινικανός
Χίμμερ είναι ό δόν Φέλιξ Μπερναρντίνο.

'Ο δόν αυτός είναι άγνωστος στους περισσό-
τερους. Τό περασμένο καλοκαίρι είχε τό θάρρος
νά πάη στό γραφείο τού διευθυντού ενός ύπο-
καταστήματος τής «Βασιλικής Τραπεζής τού Κα-
ναδά» και μέ τό πιστόλι στό χέρι ζήτησε ένα
δάνειο 20.000 δολλαρίων — και τό πήρε.

'Ο λόρδος 'Οξμαντάουν, ό οποίος επέστρεψε
τελευταία από την Δομινικανική Δημοκρατία, δι-
ηγείται εδώ μιά συνάντηση πού είχε μέ τόν άλ-
λόκο αυτόν άνθρωπο, στό κτήμα του, πού βρί-
σκεται στην έπαρχία Άλταγκράθια. "Αν και ό

δόν Μπερναρντίνο τόν δέχθηκε θερμά και φιλι-
κά, ό λόρδος είχε έφοδιασθή μέ δυό περιστροφά
και άρκετες σφαίρες.

Ένα κάποιο θέμα

Ο δόν Φέλιξ Μπερναρντίνο έοριξε μιά ματιά
στόν καφέ του.

—Είσαστε, λοιπόν, Άγγλος, είπε μέ σκε-
πτικό ύφος. 'Η Άγγλία είναι μιά χώρα πού δέν
έχω κοιμιά διάθεση νά την δώ. Δολοφόνησαν έ-
κεί τόν άδελφό μου, πριν από έπτά χρόνια.

'Η κουβέντα δέν είχε όρχισει καλά. "Ηταν
φανερό ότι έπρεπε νά βρεθή γρήγορα κάποιο άλ-
λο θέμα.

—Έχετε πάει στην Εύρώπη; έσπευσα νά
ρωτήσω.

—Μάλιστα, απάντησε άργά. Στην 'Ισπανία
και στην Πορτογαλία. Στίς χώρες αυτές αισθά-
νομαι άνετα. 'Ελπίζω τό έπόμενο καλοκαίρι νά
πάω στην 'Ιταλία. 'Η 'Ιταλία είναι θαυμάσιος
τόπος γιά όποιον θέλει νά περιοδεύσει...

'Ακούγοντας τόν δόν Φέλιξ νά φαντάζεται πώς
περιοδεύει εύτυχισμένος στην Τοσκάνη, έριξα
μιά ματιά γύρω μου.

Βρισκόμουν στην θεράντα τού Ράνκο Μπερ-
ναρντίνο, όπου, από είσωνεία τής τύχης, μέ δέ-
χθηκαν άκριβάς γιατί είμαι Άγγλος και όχι Δο-
μινικανός.

'Ο δόν Φέλιξ καθόταν απέναντί μου σέ μιά
ξύλινη πλεκτή κουιστή πολυθρόνα, όπου κουνιά-
ταν άδιάκοπα, σπρώχνοντας διαρκώς τό καλογυα-
λισμένο πάτωμα, μέ τά μεγάλα μαύρα παπού-
σια του.

'Η χοντρή λαδή ενός περιστρώφου έζείχε επι-
δεικτικά από την θήκη του, πού κρεμόταν από
την ζώνη του. Τό μαυρόασπρο πουκάμισό του μέ
τόν πολύ ψηλό κολλάρο του φαίνεταν πολύ λίγο.
'Ο κολλάρος ήταν πολύ σφιγμένος όλόγυρα στό
λαιμό του και ήταν φανερό πώς τόν στενοχωρού-
σε. Γιατί άραγε; Δέν φορούσε γραβάτα. "Ηταν
πράγματι άλήθεια ότι φορούσε θώρακα, όπως εί-
ναι γνωστό ότι φορούσε ό Μουσολίνι;

Τό κεφάλι του έζείχε σάν τό κεφάλι τής χε-
λώνας από τό καθούλι της. Φορούσε μεγάλα χον-
τρά γυαλιά πού έκρυβαν μεγάλο μέρος τού προ-
σώπου του. Είχε πυκνά κατσαρά μαλλιά.

Ξαφνικά παρατήρησα ότι ό Μπερναρντίνο εί-
χε πάψει νά μιλά. Γιατί, χωρίς άμφιβολία, είχε
προσέξει ότι δέν πρόσεχα πιά τί έλεγε, αλλά
προσπαθούσα νά έξιχνιάσω τί είδους άνθρωπος
ήταν. Φαίνεταν νά προσέχη σάν ύπνωτισμένος τό
φυλτζάνι μέ τόν καφέ. Ξαφνικά μέ κοιτάξε.

—Μέ συγχωρήτε, είπε. Δέν σας πρόσφερα
καφέ.

Χτύπησε τά χέρια του κι άμέσως ήλθε ένας
υπνρήτης. Διέταξε κι άλλον καφέ.

—Θά έγκαταλείψετε, λοιπόν, τό σχέδιό τού
ταξιδιού σας στην 'Ιταλία; ρώτησα, συνεχίζον-
τας την κουβέντα από κεί πού θυμόμουνά ότι την
είχαμε σταματήσει.

—Μάλιστα. Φαίνεται ότι πριν από τό καλο-
καίρι θά έξασπάση πόλεμος στην Εύρώπη... "Ε-
τσι, δέν ύπoχει μεγάλη πιθανότητα νά είναι ή
Εύρώπη κατάλληλη γιά τόπος άναψυχής.

—Πιστεύετε άληθινά ότι ό πόλεμος είναι ά-
ναπόφευκτος; ρώτησα άνησυχος.

—Δέν βλέπω πώς είναι δυνατόν νά μή γίνη.
'Η μοίρα τής Εύρώπης δέν εξαρτάται από τίς
μεγάλες Δυνάμεις τής Εύρώπης, πού έχουν με-
γάλη διπλωματική πείρα. Έξαρτάται από μιά
φαύλα Άμερικανών, πού δέν έχουν ιδέα από δι-
πλωματία και δέν καταλαβαίνουν τούς άλλους
λαούς.

—Συμφωνείτε κατά βάση μέ τούς Άμερικα-
νούς, ότι μόνο μέ την δύναμη μπορεί κανείς νά
άντισταθή στόν κομμουνισμό; ρώτησα.

—Μάλιστα. Άλλά όχι μέ την επίδειξη αυτής
της δύναμους στίς μη κομμουνιστικές χώρες, ά-

πάντησε έντονα. Κάθε χώρα μπορεί νά δώσει την
δική της λύση στό κομμουνιστικό πρό-
βλημα, χωρίς τίς άμερικανικές «συμβουλές». "Ε-
μås, στην Δομινικανική Δημοκρατία, μάς κατηγο-
ρήσαν γιατί δέν είχαμε δημοκρατία άμερικανι-
κού τύπου. Μås είπαν: «Οί έκλογές σας δέν εί-
ναι πολιτικά δημοψηφίσματα, γιατί έχετε ένα
μόνο κόμμα». Άλλά οί Δομινικανοί είναι πολιτι-
κώς πολύ λιγώτερο προηγμένοι από τούς Άμερι-
κανούς, και άν καθιερώναμε πλήρη έλευθερία
στίς πολιτικές συζητήσεις, ό λαός μας θά έπε-
φτε γρήγορα λεία κομμουνιστών δημαγωγών.

'Ακολουθήσε σιωπή. Καθόμουν σιγαπίνοντας
τόν δυνατό καφέ πού μόλις μου είχαν φέρει. Πε-
ρνούσαν από τό μυαλό μου ένα εκατομμύριο έσω-
τήσεις πού ήβελαν νά τού ύποβάλω σχετικά μέ
τίς φρικτές Ιστορίες πού διηγείται όλος ό κόσμος
στην Δομινικανική Δημοκρατία, σχετικά μέ τόν
Μπερναρντίνο.

'Άλλά κάθε φορά πού έβλεπα τό περιστρο-
φο, σκεπτεύουν πώς τό καλύτερο πού είχα νά
κάνω ήταν νά μή ρωτήσω.

'Εν τούτοις, ή στάση τού δόν Φέλιξ δέν ήταν
δυνατόν νά είναι φιλικότερη.

—Πώς σας φαίνεται ό καφές; ρώτησε.

—Θαυμάσιος! Είναι ντόπιος;

—Είναι όχι μόνο δομινικανικός, αλλά και
μπερναρντινικός. Καλλιεργείται στό κτήματό μου
και μάλιστα εδώ, πίσω από τό σπίτι —έτσι,
μπορείτε νά είστε βέβαιος ότι είναι πολύ καλός...
Μήπως θά βέλατε νά κάνετε μιά δόλτα;

Ζητούσε γαλήνη

Δέχθηκα. Καί, καθώς σηκώθηκα γιά νά
προχωρήσω στό έσωτερικό τού σπιτιού, πα-
ρητήρησα, γιά πρώτη φορά, ότι δέν είμαστε μό-
νοι. Άκουμπισμένος σέ μιά κολώνα κάτω από την
θεράντα, ένας νέος έρριχνε παντού τά έρευνητικά
βλέμματά του.

'Η επίπλωση τού σπιτιού δέν ήταν πολύ πο-
λυτελής. Οί τοίχοι ήταν υάλων γυμνοί. Τά λίγα
επίπλα ήταν από έγχώριο μόνι. Είπα ότι μου
άρεσαν πολύ.

—Έχω περισσότερα επίπλα στό καλοκαίρι-
νό μου σπίτι, είπε. "Αν βέλατε νά έρθετε νά τά
δείτε...

Τό καλοκαιρινό του σπίτι δέν ήταν τόσο κον-
τά στο φαντασμένο.

'Ο Μπερναρντίνο πήγε και έθεσε ένα τζιπ
και μου είπε νά τόν άκολουθήσω μέ τό δικό μου.
Κατόπι μπηκε και πάλι στό σπίτι. Σέ ένα λε-
πτό έαναβήκε. Είχε ζωστή μιά μεγάλη φυσίγ-
γισθήκη, από την οποία κρεμόταν δεύτερο περι-
στροφό.

Μπήκε στό τζιπ του μαζί μέ τόν σιωπηλό
νέο πού φύλαγε κάτω από την θεράντα, πού, ό-
πως πασατήρησα, ήταν κι αυτός όπλισμένος και
έκεκίνησα.

'Ο δρόμος ως τό καλοκαιρινό σπίτι τού Μπερ-
ναρντίνο μου φάνηκε άτέλειωτος, άν και, όπως ύ-
ποθέτω, δέν ήταν μεγαλύτερος από πέντε ως έξη
χιλιόμετρα.

Σέ κάθε στρoφή τού δρόμου μισοπερίμενα
κάποια ένέσθα και έβλεπα μέ την φαντασία μου
τρομερό πιστολίδι. Άλλά φθάσαμε άσφαλεις στόν
προορισμό μας, αφού στρίψαμε δεξιά από τόν
μεγάλο δρόμο και άνεβήκαμε την πλαγιά ενός
λόφου, όπου δίσταται τό θερμό σπίτι τού Μπερ-
ναρντίνο.

'Από εκεί έβλεπε κανείς μιά τεράστια έκ-
ταση —χαμηλούς λόφους και πεδιάδες φυτεμένες
μέ ζαχαροκάλαμο. Στό βάθος, προς νότον, μπο-
ρούσε κανείς νά διακρίνη μιά μικρή άχνογάλανη
λουρίδα — την θάλασσα.

—Είδυλλιακό μέρος γιά καλοκαιρινή έπαυ-
λη! φώναξε.

—Μάλιστα... "Αν ύπάρχη τρόπος νά βρή κα-
νείς την γαλήνη, θά την βρή εδώ, απάντησε ό
Μπερναρντίνο μέ ένα έλαφο χαμόγελο, τό πρώ-

το πού φώτισε τό πρόσωπό του άφ' ότου τόν συ-
νήτησα. Έλάτε μέσα.

'Εν τούτοις τό έσωτερικό έδειχνε ότι ούτε έ-
κει μπορούσε νά βρή την γαλήνη. Τά παράθυρα
έκλειναν μέ μεγάλα μετάλλινα ρολά, άνάμεσα
από τά όποια πολύ δύσκολα και πολύ άδύστα
μπορούσε κανείς νά κοιτάξη τίς πλαγιές τού λό-
φου.

Θάμνασα από ευγένεια τά τραπέζια και τό
μεγάλο κρεβάτι, καμωμένα από έγχώριο μόνι.
'Άλλά πολύ περισσότερο έκίνησε τό ένδιαφέρον
μου μιά προσωπογραφία τού Τρουχίλλο, πού
κρεμόταν στόν τοίχο, πού την είχε ύπογράψει ό
ίδιος ό δικτάτωρ, μέ μιά ύπογραφή πού θυμίζει
όρνιθοκαλίσματα, και έγραφε: «Στόν πολυαγα-
πημένο μου φίλο, δόν Φέλιξ Μπερναρντίνο».

Ίδιοκτήτης όλης τής χώρας

Η άφιέρωση αυτή, πού ήταν άλλοτε περιζήτητη
από τούς «αύλικούς» τού παλαιού δικτάτορος, θά
ήταν τώρα ένα πολύ έπιβαρυντικό στοιχείο, άν εί-
χαν έπικρατήσει στην Δομινικανική Δημοκρατία
οί αδιάλλακτοι έχθροι τού Τρουχίλλο.

Περισσότερα από 30 χρόνια ό Ραφαήλ Τρου-
χίλλο ήταν ό απόλυτος άρχων τής χώρας του, ει-
χε αυτοανακηρυχθή «μπενεφάκτο» (εύεργέτης)
και είχε καταφέρει νά κάνει όλόκληρη τή χώρα του
πραγματική ιδιοκτησία δική του και τής οικογε-
νείας του. Φαίνεται ότι ό Τρουχίλλο είχε υπερβο-
λικά άνεπτυγμένο τό άσθημα τής οίκογενειακής
άλληλεγγύης. Σέ... χιλίους περίπου άνήρχοντο οί
κάθε βαθμού —άνιόντες, πλάγιοι και κατιόντες—
συγγενείς του, πού είχαν καταλάβει επί όλα αυτά
τά χρόνια τά «κλειδιά» τής μικρής αυτής χώρας.
Δέν έχουν ύπολογισθή μέ άκρίβεια οί περιουσίες
πού συγκέντρωσαν όλοι αυτοί κατά τή μακρά πε-
ρίοδο τής παντοκρατορίας τους, αλλά πάντως οί
περιουσίες αυτές είχαν την τύχη πού έχουν τά
«άνεμομαζώματα». Οί περιουσίες αυτές δημεύθη-
καν και όλοι όσοι κατείχαν τίς άνώτερες θέσεις,
δηλαδή οί στενοί συγγενείς τού δικτάτορος, άναγ-
κάσθηκαν νά έγκαταλείψουν τή χώρα, ύστερα από
τή δολοφονία του.

'Η δικτατορική πολιτική τού Τρουχίλλο κατά
τά τελευταία χρόνια προέκλεσε την εξέγερση τού
άμερικανικού λαού και ή άμερικανική κυβέρνηση,
μαζί μέ τίς κυβερνήσεις τών άλλων χωρών τής Λα-
τινικής Άμερικής, επέβαλαν κυρώσεις έναντίον
της Δομινικανικής Δημοκρατίας. Τό μέτρο αυτό
ένεθάρρυνε τίς αντιδράσεις πού άνεπτυχθήσαν στη
χώρα έναντίον τού δικτατορικού καθεστώτος. 'Ο
φόνος τού άνοβιζε τό δρόμο προς δημοκρατικότερες
εξελίξεις και ώδήγησε, φυσικά, στην άφάνεια τούς
στενούς συνεργάτες του, μεταξύ τών οποίων εξέ-
χουσα θέση κατείχε και ό Χίμμερ» τού τρουχιλ-
λικού καθεστώτος. ■■■

Όπλισμένος
σάν άστακός,
θωρακισμένος άσφαλώς,
ό δόν Μπερναρντίνο
άντιπροσώπεύει τόν
τύπο τού
Λατινοαμερικανού
μπράβου, πού μόνο στην
βία μπορεί νά πιστευθή.

Ἡ μελλοντική «ὑπερακτὴ» τῶν δύο Φαλήρων θὰ μπορῇ νὰ φιλοξενήσῃ 40.000 ἄτομα σὲ μιὰ ἡμέρα καὶ θὰ ἐκτείνεται σὲ μῆκος δύο καὶ πλέον χιλιόμετρων ἀπὸ τὸ Νέο ὠς τὸ Παλαιὸ Φάληρο. Τέσσερα λιμανάκια θὰ ἐξυπηρετοῦν τοὺς ἰστιοπλόους καὶ τὰ γιῶτ, ἐνῶ πολυάριθμα κέντρα ψυχαγωγίας καὶ ἀποδυτήρια θὰ καλύπτουν τὶς ἀνάγκες τῶν λουομένων.

ΕΝΑ ΦΙΛΟΔΟΞΟ ΣΧΕΔΙΟ
ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΗ Ἡ ΟΨΗ
ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ
ΠΟΥ ΕΠΙ ΠΟΛΛΑ ΕΤΗ
— ΠΑΡ' ΟΛΟΝ ΟΤΙ ΕΧΕΙ
ΣΠΑΝΙΑ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΚΑ
ΠΡΟΣΟΝΤΑ — ΕΜΕΝΕ
ΑΝΑΪΟΠΟΙΗΤΟ...

ΔΙΑΔΗΜΑ ΣΤΟΝ ΣΑΡΩΝΙΚΟ

Καλείσθε νὰ φαντασθῆτε ἐν λειτουργίᾳ μιὰ πλάζ μῆκους δύο χιλιόμετρων καὶ χωρητικότητος 40.000 λουομένων ἡμερησίως. Ἡ ὥρα τῶν ἐγκαινίων της δὲν ἔχει τόση σημασία ὥςτ' ἡ ἡμέρα τῆς ἐνάρξεως τῶν ἔργων κατασκευῆς της. Αὐτὸ σᾶς ἀναγγέλλουμε σήμε-
ρα καὶ σᾶς καλοῦμε νὰ τὴν σκεφθῆτε νὰ σᾶς φιλοξενῇ στὸ προσεχές μέλλον. Κι ὅμως, δὲν ἔχουν περάσει πολλὰ χρόνια ἀπὸ τότε πού κολυμπούσαμε στὴν παραλία τῆς Πικροδάφνης καὶ τῆς Γλυφάδας μὲ τὸ ἓνα χέρι στὴν θάλασσα καὶ τὸ ἄλλο στὴν ἀκτὴ, γιὰ νὰ προστα-
τεύσουμε τὰ μέσα πού θὰ μᾶς ἐπέτρεπαν νὰ γυρίσουμε στὴν Ἀθήνα, χωρὶς νὰ προσβάλλουμε θαναύσως τὴν δημοσίᾳ αἰδῶ. Δὲν ἔχουν περά-
σει πολλὰ χρόνια ἀπὸ τότε πού οἱ φλοῦδες ἔκαναν παρέα μὲ τὰ παιδιά μας καὶ οἱ ἀδέσποτες λαμαρίνες τῶν κονσερβῶν ἀπειλοῦσαν τὰ ἀνύποπτα πόδια μας μὲ λουτρὸ αἵματος. Δὲν ἔχουν περάσει πολ-

λὰ χρόνια ἀπὸ τότε πού ἓνα ποτήρι χλιαρὸ νερὸ στὸν Λαιμὸ τῆς Βουλιαγμένης κόστιζε ὅσο μιὰ παγωμένη σημερινὴ πορτοκαλάδα κάτω ἀπὸ τὴν πολύχρωμη ὀμπρέλλα μιᾶς κοσμικῆς πλάζ τοῦ Σα-
ρωνικοῦ. Δὲν ἔχουν περάσει πολλὰ χρόνια, κι ὅμως τὰ πράγματα ἄλλαξαν πολὺ. Οἱ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ Πειραιῶτες δὲν θυμίζουν πιά Ἰνδοὺς παρίες στὴν ὄχθη τοῦ Γάγγη καὶ οἱ παραλίες μας, παρὰ τὴν ἐπίμονη ὅσο καὶ ἀνεξήγητη ἀντίσταση τῶν φυσιολατρῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ὁπαδῶν τῆς... ἐλευθερίας τῶν θαλασσῶν, μπήκαν στὰ «σί-
δερα» τοῦ πολιτισμοῦ, δέθηκαν μὲ τὴ βία σ' ἓνα ὄργιο πράσινου, στενάζουν κάτω ἀπὸ τὸ βαρὺ πέλμα τῆς δροσιάς τῶν ὑποστέγων καὶ διψοῦν γιὰ τὴν πρό πενταετίας ἀνυπόφορη, βαρβαρικὴ ἐρημιά τους, καθὼς τὶς τυλίγουν χαρούμενα τὰ ὁδόδροσα λουλούδια καὶ τὰ τεχνητὰ ρυάκια τοῦ νεροῦ, πού μεταφέρεται ἀπὸ τὸν Μαραθῶνα.

ΚΕΝΤΡΟΝ ΚΑΙ ΛΙΜΕΝΙΣΚΟΣ
ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΞΕΝΩΝ

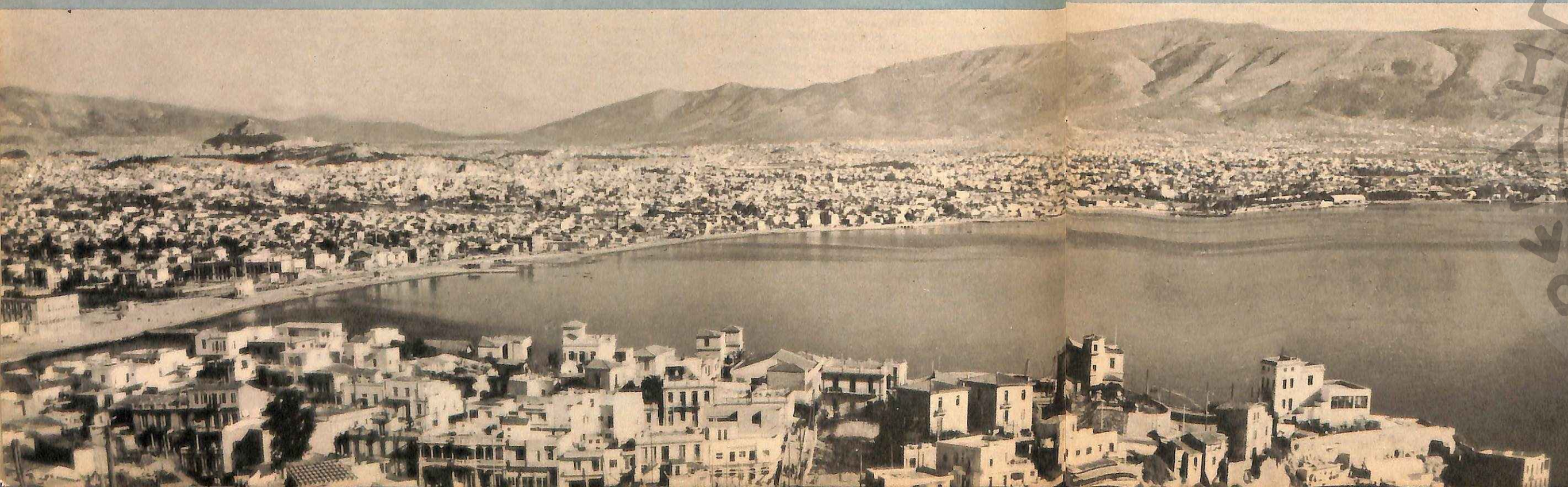
ΠΑΡΑΛΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΙΣ
Λ. ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΛΙΜΕΝΙΣΚΟΣ

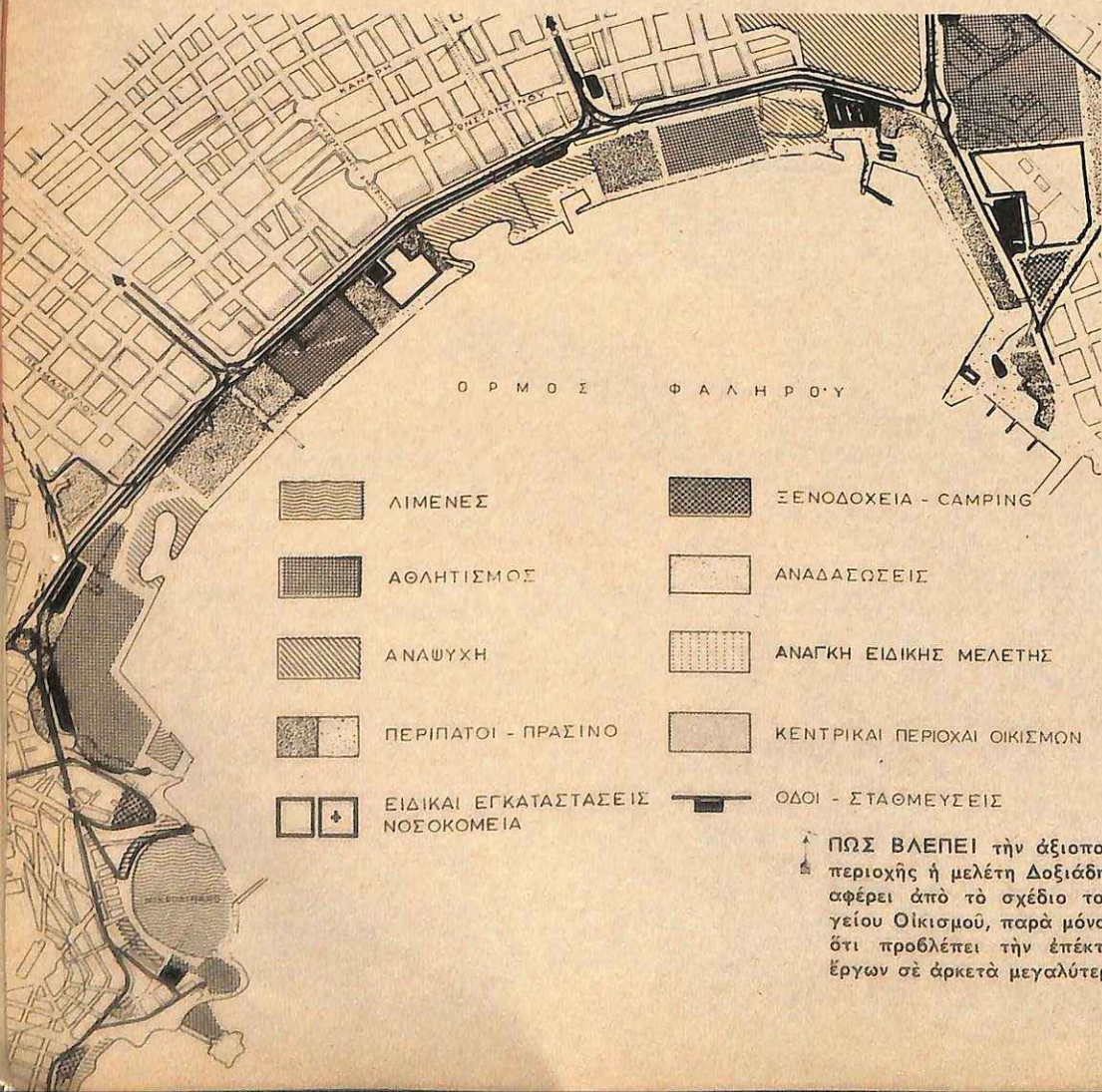
ΟΥΛΕΝ

ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΟΣ πιά ἀπὸ τὴ δυσ-
οσμία καὶ τὰ ἀκάθαρτα νερά, ὁ ὄρ-
μος τοῦ Νέου Φαλήρου προορίζεται
νὰ καταλάβῃ πάλι προέχουσα θέση
στὴν κοσμικὴ ζωὴ τοῦ ἄστεως. Ὁ-
λη ἡ τεράστια παραλία, ἀπὸ τὸν
Ἰπποδρόμον ὠς τὸ Τουρκολίμανο, θὰ
γίνῃ μιὰ ὑπερμοντέρνα ὑπερπλάζ





ΝΕΑ ΖΩΗ, ΝΕΑ ΟΜΟΡΦΙΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΜΕΛΗΜΕΝΗ ΚΑΣΤΕΛΛΑ. Η ΕΡΗΜΗ ΑΚΡΟΓΙΑΛΙΑ ΘΑ ΣΦΥΖΗ ΣΕ ΛΙΓΟ ΑΠΟ ΤΑ ΝΕΑΝΙΚΑ, ΗΛΙΩΦΗΜΕΝΑ ΣΩΜΑΤΑ



ΠΩΣ ΒΛΕΠΕΙ την αξιοποίηση της περιοχής ή μελέτη Δοξιάδη. Δεν δι-
αφέρει από το σχέδιο του ύπουρ-
γείου Οικισμού, παρά μόνο κατά το
ότι προβλέπει την επέκταση των
έργων σε αρκετά μεγαλύτερο βάθος.

Αυτά ως χθές. Σήμερα υπάρχουν νέα σχέδια. Μάλλον για υπερπλάς, για μία «υπερπαραλία», αν αυτό είναι πιο ελληνικό, δυναμικότητας 40.000 λουομένων, που θα έχουν στη διάθεσή τους ομπρέλλες για τον ήλιο, ντους και θάλασσα για δροσιά, Σνάκ-Μπάρ για φαγητό και αναψυκτικά, μικρά κέντρα για ήμεροψια και νυκτερινή ψυχαγωγία, λιμανάκια για τους ιστιοπλόους και απέραντες άμμουδιές για ήλιοθεραπεία και παιχνίδια.

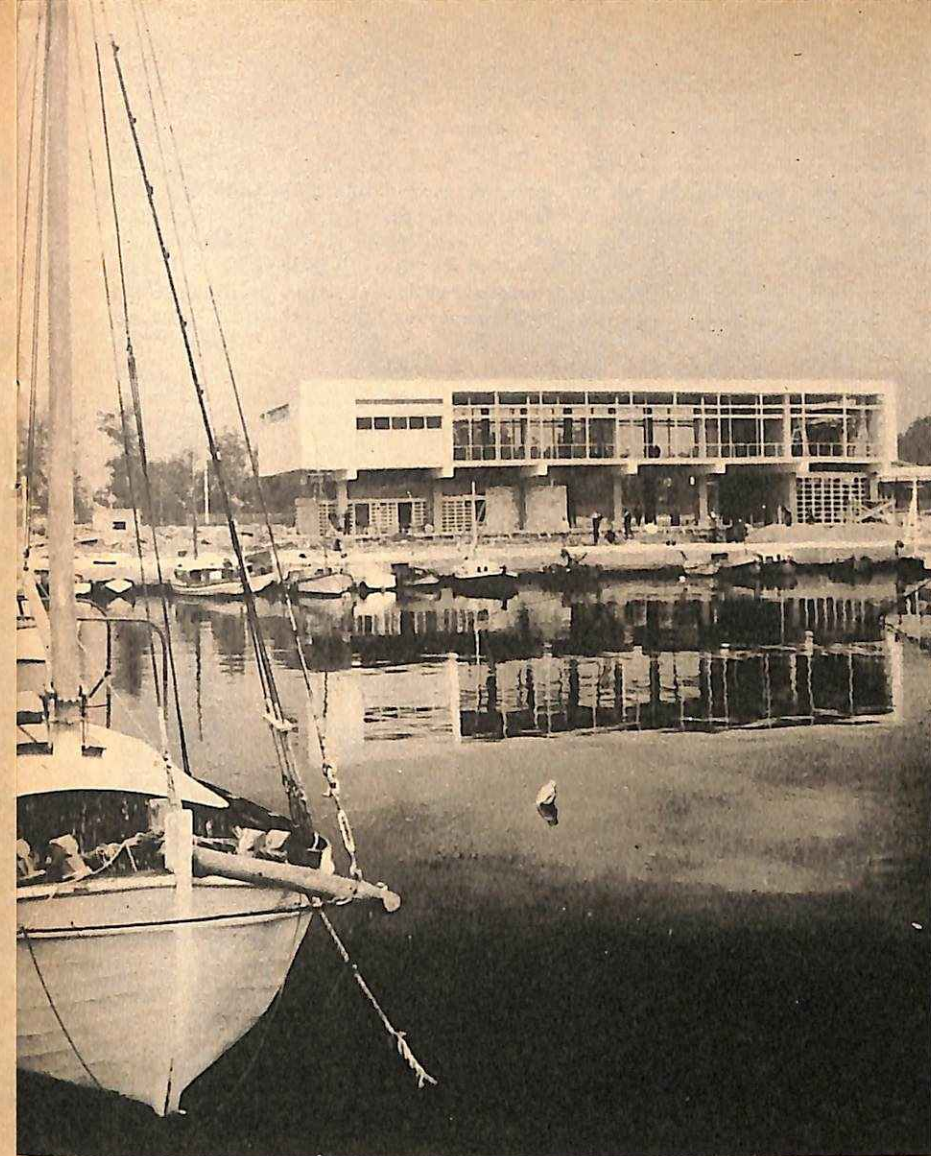
Τα σχέδια υπάρχουν αυτή τη στιγμή στα χαρτιά, αλλά δεν φαίνεται να είναι μακριά ή ημέρα που το Νέο Φάληρο —ό απόδελτος των μέ-
χρι χθές καταρτιζόμενων πολυεδομικών σχεδίων— θα πάση και πάλι τη θέση του στην κοινωνική ζωή. Όλη η παραλία, από τον Ίπποδρομο ως το Τουρκολίμανο, αυτό το χθεσινό νεκροταφείο των υποπροϊόντων του Αστεως, θα μεταβληθεί σε κοσμοβριθή κοσμοπολίτικη ακτή, με φιλόδοξα σχέδια για το μέλλον και μεγαλόθυμη λησμοσύνη για το άτυχο είκοσιπενταετές παρελθόν.

Θα χωρίζεται σε δυο τμήματα

Πενταπλάσια σε έκταση και με αρκετά μεγαλύτερο πλάτος από την σημερινή πλάς του Τουρισμού στην Βουλιαγμένη, η νέα υπερπλάς του Σαρωνικού θα χωρίζεται βασικά σε δυο μεγάλα τμήματα. Το πρώτο θα αρχίζει κάτω από τους δράχους της Καστέλλας και θα τελειώνει στις έκβολές του Κηφισού, και το δεύτερο θα έχει την αρχή του στις έκβολές του ίδιου ποταμού και το τέλος του στην περιοχή του Φαληρικού Ίπποδρομου.

Το πρώτο τμήμα της νέας πλάς φαίνεται ότι θα δημιουργηθεί σε σχέδια και με δαπάνες της Έταιρίας Ήλεκτρικών Σιδηροδρόμων, ενώ το δεύτερο θα αναληφθεί από το δημόσιο ή κάποιον κρατικό οργανισμό, όπως ο Ε.Ο.Τ., π.χ.

Σήμερα η άμμος σταματάει μόλις μερικά μέ-



ΕΤΟΙΜΟ ΣΧΕΔΟΝ ΤΟ ΚΤΙΡΙΟ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΞΕΝΩΝ ΣΤΟΝ ΙΠΠΟΔΡΟΜΟ ΦΑΛΗΡΟΥ

τρα μετά την παραλιακή λεωφόρο που ενώνει το Παλιό Φάληρο με το Νέο και την περιοχή της Καστέλλας. Όταν κτισθεί η νέα μεγάλη πλάς, η άμμος θα προχωρήσει 200 μέτρα μέσα στη θάλασσα, για να δημιουργήσει την απαραίτητη άμ-
μώδη έκταση για την κίνηση των κολυμβητών και την ανέγερση των αποδυτηρίων και των χώρων ψυχαγωγίας. Κατά την πρόταση του καθηγητού του πολυτεχνείου κ. Πίππα, τα άδεια νερά της παραλίας θα άπωθηθούν προς τα ανοικτά με την τοποθέτηση θράχων σε βάθος διακοσίων μέτρων από την ακτή προς τη θάλασσα. Μετά, το βρα-
χώδες αυτό τεχνητό ύψος θα σκεπασθεί με στρώμα άμμου, που θα αναρροφηθεί με ειδικό «σίλο» από τη θάλασσα, για να δημιουργηθεί η άμμώδης παραλία της νέας πλάς. Υπολογίζεται ότι συνολικά το μήκος της φαληρικής υπερπαρα-
λίας θα ξεπερνάει τα 2.000 μέτρα.

Θα εγκατασταθούν έξη ναυτικοί όμιλοι

Εκτός από τα συγκροτήματα αποδυτηρίων, τα κέντρα ψυχαγωγίας, τις ζώνες του πρασίνου και τα γήπεδα αθλοπαιδιών, κατά μήκος της παραλίας θα δημιουργηθούν τέσσερα λιμανάκια, στα οποία θα εγκαταστήσουν τους «έπισειόντες» τους οι έξη ναυτικοί όμιλοι της περιοχής. Τα τέσσερα λιμανάκια θα δημιουργηθούν: Το 1ο, στην περιοχή της Άκτης Πρωτοψάλτη. Το 2ο, στην περιοχή της συμβολής της λεωφόρου Θησέως με την παραλιακή λεωφόρο των Τζιτζιφιών. Το 3ο, κοντά στον Ίπποδρομο του Φαλήρου, όπου συμπληρώνεται αυτές τις ημέρες και η οικόδομηση του κτιρίου υποδοχής ξένων. Το 4ο, στην περιοχή του αντίστοιχου της Ούλεν.

Ήδη, η Έταιρία Ήλεκτρικών Σιδηροδρόμων καταβαφίζει το παλιό ξενοδοχείο του σταθμού και φαίνεται ότι τα έργα θα προχωρήσουν με γοργό ρυθμό, από τη στιγμή που θα αρχίσουν. Αυτή, έξ άλλου, είναι, καθώς πληροφορούμεθα, και η επιθυμία του προέδρου της κυβερνήσεως

για το πρώτο τμήμα της πλάς, που ανήκει, όπως ήδη έγγραφε, στους Ε.Η.Σ.

Για να λειτουργήσει όμως η γιγαντιαία αυτή πλάς, χρειάζεται να καθαρίζονται τα νερά που χρησιμοποιούν τα κατά μήκος του Κηφισού ιδίως εργοστάσια, ώστε να μη δηλητηριάζονται τα θαλασσινά νερά. Γι' αυτό, άριμόδιο είναι το ύπουρ-
γείο Βιομηχανίας, που θα πρέπει να επιβάλει στα εργοστάσια τη χρήση ειδικών συσκευών καθαρισμού των υδάτων. Όσο για τα άκαθαρτα νερά των ύπνόνων, αυτά δεν υπάρχουν πιά.

Θα έκκαφθ σήραγξ 700 μέτρων

Εξ άλλου, στην περιοχή του Ήλεκτρικού Σταθμού του Νέου Φαλήρου θα κατασκευασθεί μία ανισόπεδος διάβαση, στα πλαίσια της γενικότε-
ρας αναμορφώσεως της παραλιακής περιφέρειας, με ένα ειδικό κλάδο που θα περνά πάνω από τον σταθμό και θα οδηγεί προς τον Πειραιά. Στον Πειραιά δεν θα φθάσει κανείς από το Νέο Φάλη-
ρο μέσω των ατελείωτων στροφών του παραλιακού δρόμου της Καστέλλας ή μέσω της πολυδα-
δαλης οδού Τζαβέλλας. Ένα τούνελ, που σχεδιά-
ζουν να ανοίξουν κάτω από τον γραφικό λόφο οι τεχνικοί του ύπουργείου Οικισμού, θα οδηγεί κατ' ευσίαν από την περιοχή του παλαιού ύπαθριου θεάτρου του Ν. Φαλήρου στη διασταύρωση των ο-
δών Βασιλέως Γεωργίου Α' και Βασιλίσσης Σο-
φίας. Γι' αυτόν το σκοπό, και έφ' όσον αποφασί-
σθι τελικώς η διάτρηση του λόφου, θα χρειασθι να έκκαφθ σήραγξ μήκους 700 μέτρων περίπου, μέσω της οποίας θα ενωθεί το Φάληρο με τον Πει-
ραιά, κατά τον πιο σύνητο τρόπο.

Και η συνέχεια των μελετωμένων έργων

Αλλά τα ύπο σχεδιασμόν έργα δεν τελειώ-
νουν μέχρις εδώ. Η λεωφόρος Συγγρού, που από τη στιγμή που φθάσει στο Δέλτα αρχίζει να συ-

Ένα πολύπλοκο πολυποίκιλο συγκρότημα με τα σύγχρονα μέσα θα μπορέσει να δέχεται άνετα χιλιάδες Άθηναίων και Πειραιωτών και να προσφέρει σ' όλους άνεση και ψυχαγωγία

(Φωτ. Κ. Ραφαηλίδη — ΕΛΚΗΝ)



ΤΟ ΕΡΕΙΩΜΕΝΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ ΘΑ ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΘΗ

στρέφεται επικίνδυνα για τους αυτοκινητιστάς και να δημιουργηθι δύσκολες στροφές ως την περιοχή του αντίστοιχου της Ούλεν, θα άποκτήσει παρα-
λιακό τμήμα, που θα άφηνι στο άριστερό του τα σημερινά κτίσματα και τις μονάδες της άερο-
πορίας που φιλοξενεί στην περιοχή του ο Δήμος Παλαιού Φαλήρου. Το τμήμα αυτό της παραλια-
κής λεωφόρου θα άποτελήται από μία άπόλυτη περίπου ευσία, που θα καταλήγει στην περιοχή του «Τροκαντερό», για να συνεχισθι από εκεί με περισσότερη άνεση την πορεία της προς το Έδεμ και το Καλαμάκι.

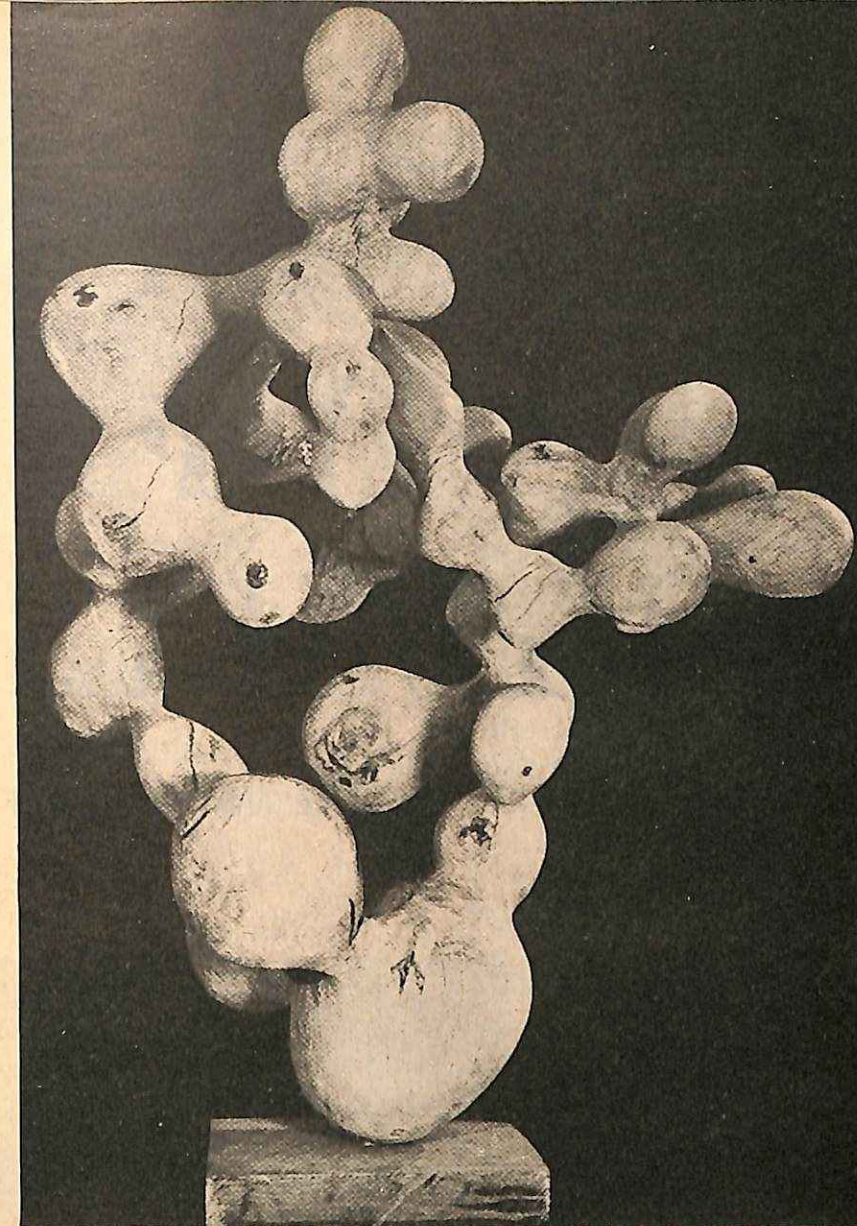
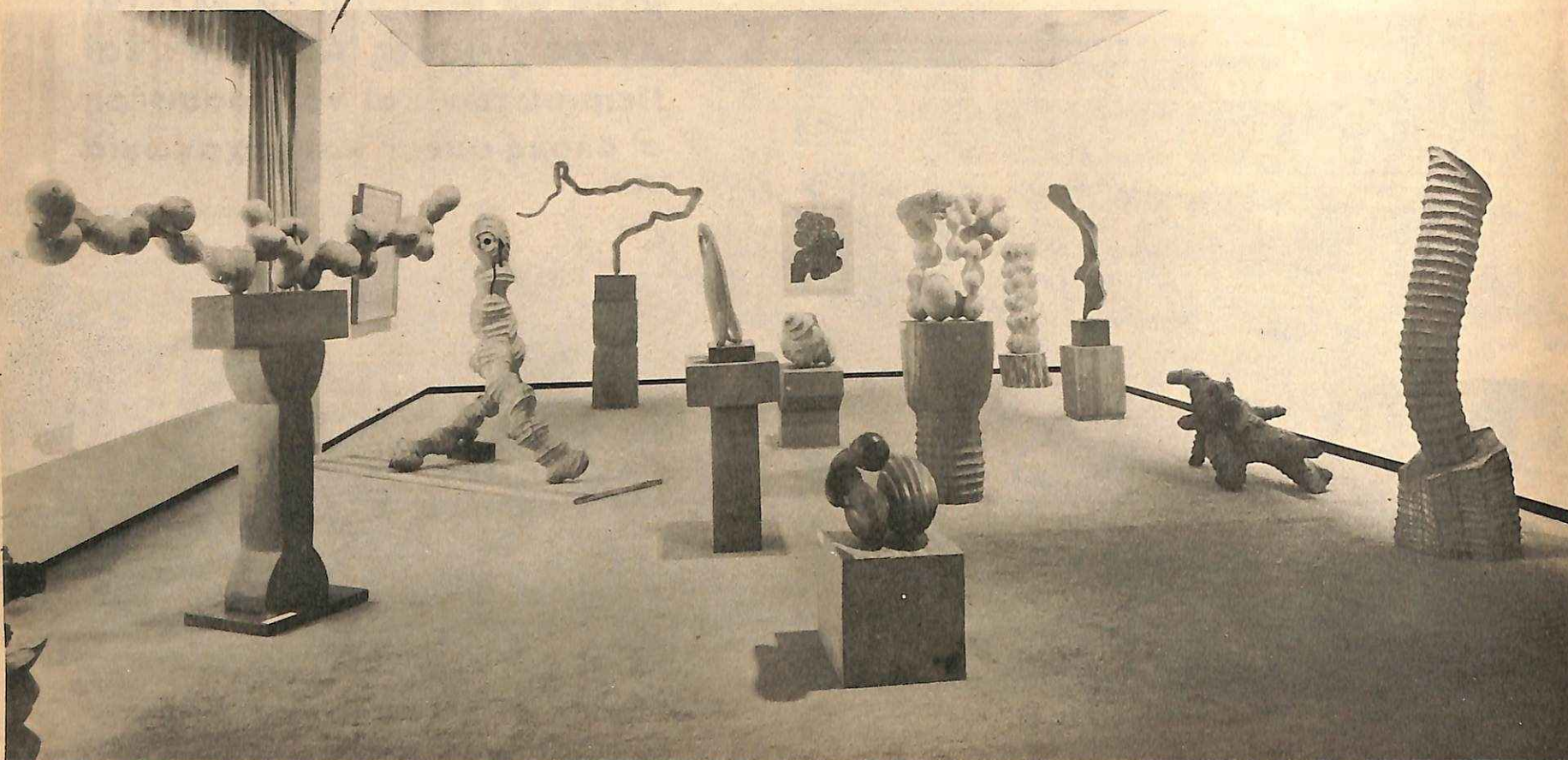
Ένα άλλο σχέδιο με μία διαφορά

Παράλληλα προς το σχέδιο του ύπουργείου Οικισμού, ύφίσταται από καιρό και το σχέδιο —χωροταξική μελέτη— Δοξιάδη, για την αξιοποίη-
ση της παραλιακής περιοχής από το Πασαλιμάνι ως την Βάρκιζα. Φυσικά, η μελέτη αυτή περιλαμ-
βάνει και την περιοχή μεταξύ Παλαιού και Νέου Φαλήρου, της οποίας προτείνει την αξιοποίηση κατά τρόπο περίπου όμοιο με το σχέδιο του ύ-
πουργείου Οικισμού. Με μία διαφορά: Το σχέδιο Δοξιάδη προβλέπει και την εύρύτερη αξιοποίηση της περιοχής, σε μεγαλύτερο βάθος, με την άνε-
γερση ξενοδοχείων, αστικών κατοικιών, νοσοκο-
μείων και άλλων ειδικών κτισμάτων, που είναι ά-
παραίτητα σε μία κατοικημένη αστική περιοχή.

Αυτά είναι, σε γενικές γραμμές, τα σχέδια που, αν εφαρμοσθουν, θα αλλάξουν την όψη της παραμελημένης μέχρι σήμερα αυτής περιοχής. Μιάς περιοχής που στα τέλη του προηγούμενου και στις πρώτες δεκαετίες του 20ού αιώνα γνώ-
ρισε την πιο μεγάλη λουτρική κίνηση και μάλι-
στα σε έποχή που το γυναικείο σώμα ήταν «ταμ-
πού», ίερο και απαράδαιτο, για όλα —εκτός ά-
πο τα συζυγικά— μάτια. Πόση συγκίνηση για την «σεμνή» αυτή παραλία ή προσεχής εμφάνισι των τοληρών μπικίνι και μάλιστα ύπο το καθιστό της σημερινής «πανόπτιδος» άνδρικής ματιάς.

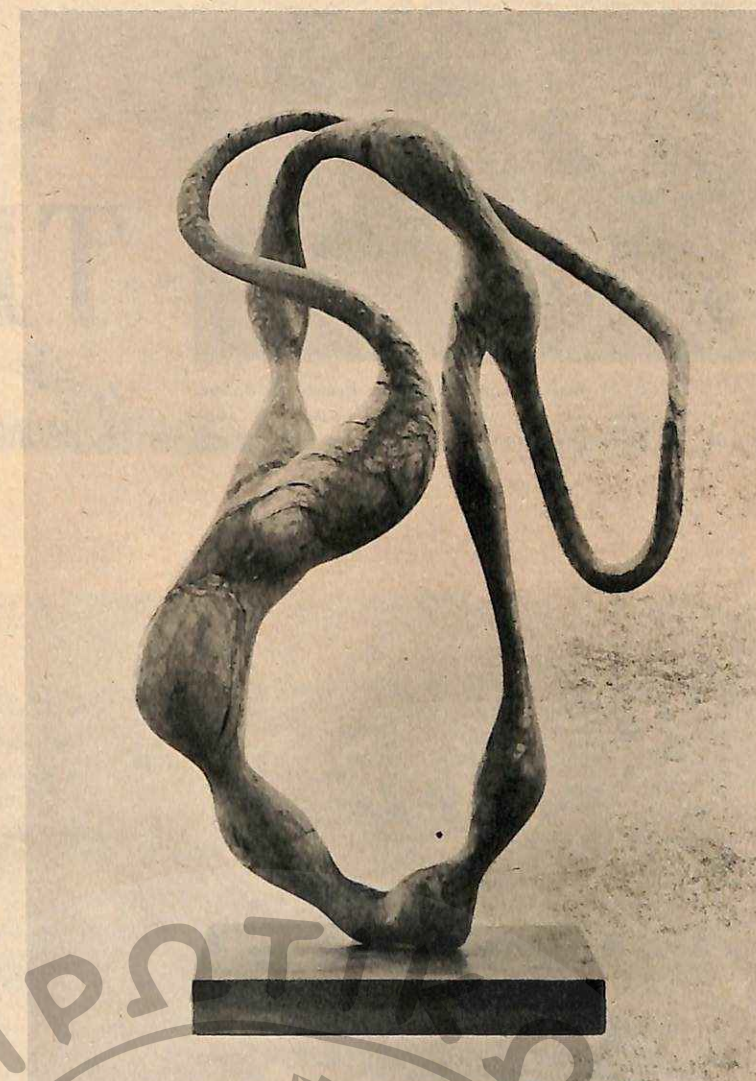
Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Μία πλευρά από την έκθεση του Μιχάλη Λεκάκη, στην «Χάουαρντ Ουάιτ Γκάλερυ» της Νέας Υόρκης. Συγκεντρωμένα μερικά από τα πιο ενδιαφέροντα παράξενα έργα του, με τα πιο παράξενα μονολεκτικά ονόματα. Από τ' αριστερά: «Γαλαξίας» (όξυά), «Τραγωδός» (όξυά), «Πύθων», στο βάθος (κερασιά), «Ελιξ», στο χαμηλό βάθος (φτελιά), «Φύτρωμα», στη μέση (αχλαδιά), «Κύησης», εμπρός, στο χαμηλό βάθος (καρυδιά), «Κόσμος», πίσω δεξιά (φτελιά), «Κίων», στη γωνιά (όξυά), «Αναπτέρωμα» (φτελιά), «Τετρωμένος» (κερασιά) και «Ανώνυμο».



«Σύμπαν» (όξυς), 1960, ύψος 0,95 μ. Βρίσκεται στο Μουσείο Γουίντνι, της Νέας Υόρκης.

«Χορός» (σαοάφρα), 1958, ύψος 0,75 μ. Βρίσκεται στο Μουσείο Γκούγκενχάιμ της Νέας Υόρκης.

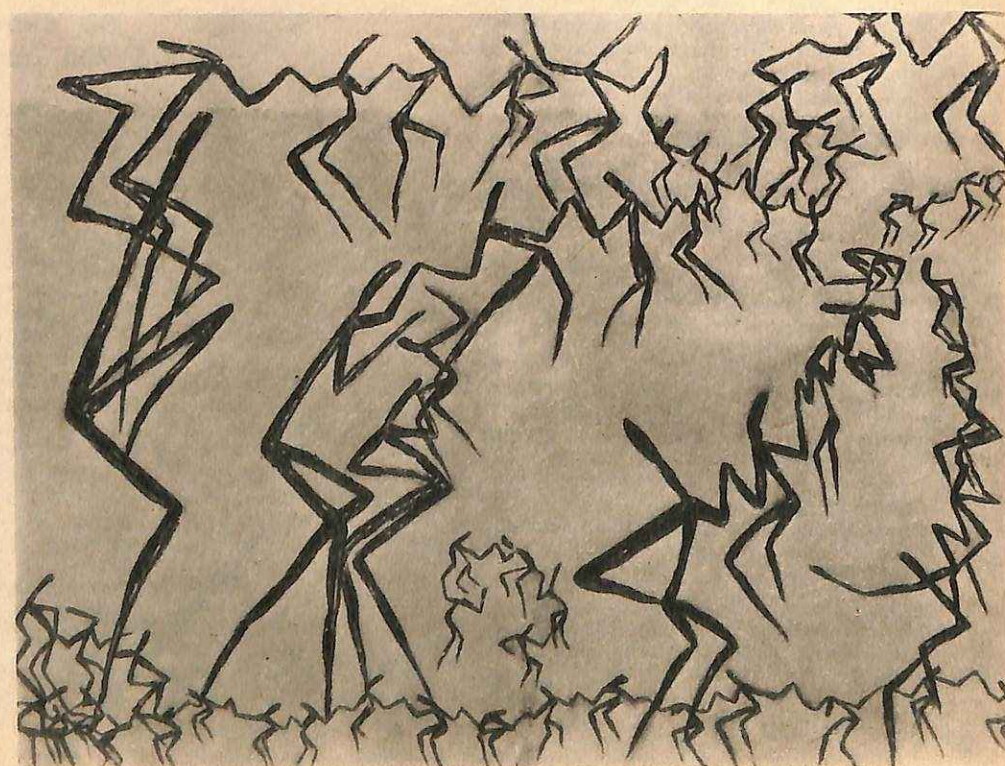


Χρησμοί και όράματα επάνω σέ ξύλο



«Τραγωδός» (όξυά) — δέν διευκρινίζεται αν είναι ο ή ή τραγωδός.

«Πανήγυρις», ένας από τους ζωγραφικούς πίνακες του Μιχάλη Λεκάκη.



Νέα Υόρκη, Φεβρουάριος

Με μία μοναδική στο είδος της έκθεση, που οργανώθηκε πριν από λίγο καιρό στη Νέα Υόρκη, ο γλύπτης Μιχάλης Λεκάκης παρουσίασε μία σειρά από έργα γλυπτικής σέ ξύλο. Δεν είναι μία εύκολη έκθεση. Ιδιαίτερα για τον Αμερικανό επισκέπτη που δεν ξέρει ελληνικά.

Μολοντί ο Λεκάκης γεννήθηκε και έζησε ολόκληρη σχεδόν τη ζωή του στην Αμερική (είναι κάπου 55 χρόνων σήμερα) μιλάει άπταιστα τη γλώσσα των γονέων του, που ήλθαν, εδώ και πολλά χρόνια, από την Μονεμβασία. Τα έργα του, όλα ανεξαιρέτως, φέρουν μονολεκτικούς ελληνικούς τίτλους: «Χορός», «Σύμπαν», «Φύτρωμα», «Κόσμος», «Κύησης», «Θαλασσινό», «Αναπτέρωμα» κ.ο.κ.

Και όμως η γλωσσική αυτή δυσκολία —για τον ξένο και για τον Έλληνα— δεν είναι η μεγαλύτερη. Δεν είναι καν ουσιώδης. Μερικά έργα δεν φέρουν καθόλου τίτλους...

Πρέπει κανείς να αναζητήσει τον βαθύτερο, όχι τον εξωτερικό - γλωσσικό Έλληνισμό (αν υπάρχει τέτοια λέξη) του καλλιτέχνη, για να νοιώσει, να αποκρυπτογραφήσει το έργο του. Μυστηριακή και μυστικιστική είναι συχνότατα η διάθεση του Λεκάκη. Λες και μόλις γύρισε στη Νέα Υόρκη από το Μαντείο των Δελφών ή, μάλλον, από το πιο ανεξίτηλο στο ακόμη Μαντείο της Δωδώνης. Οι χρησμοί και τα όραματα βρίσκουν την έκφρασή τους στο ξύλο. Το ξύλο! Η καρυδιά, η αγριελιά, η αχλαδιά, η όξυά, η κερασιά, ο κέδρος και άλλα παράξενα ξύλα, από το Μεξικό και την Ανατολή, συνεργάζονται με τον Λεκάκη για τη δημιουργία ενός γλυπτού.

Παράδειγμα και γοητευτική είναι στ' αλήθεια αυτή η «συνεργασία» του καλλιτέχνη με το δέντρο. «Μπουσάι» λέγεται στα γαλιονέζικα και στα κινέζικα μία τεχνική καλλιτεργίας δέντρων, έτσι που

να αποκτήσουν μία ώριμνη φόρμα. Για ένα έργο, «Πύθων» (κερασιά), ο Λεκάκης εργάστηκε κάπου δέκα χρόνια, πλάθοντας το δέντρο από τότε που ήταν «Φύτρωμα».

Ίσως, όμως, η έμπνευση του γλυπτή προηγείται και από το φύτρωμα του δέντρου. Μία διάχυτη ποιηση κυριαρχεί σέ άλλα έργα του Λεκάκη, που δεν είναι από ξύλο. Γιατί ο Λεκάκης είναι και ένας διακεκριμένος ζωγράφος, καθώς και γλύπτης σέ μέταλλο και πέτρα. Όσο διάφορα και αν είναι τα άλλα έργα του (έχει κατασκευάσει γιγαντικές μορφές που μοιάζουν με αρχαιοελληνικούς Κούρους) μπορεί κανείς να διακρίνει το ίδιο μυστηριακό στοιχείο, που λές και ξεκινάει από αρχαία μαντεία.

Αλλά για να φθάσει κανείς ως το άδυτο του μαντείου, πρέπει να περάσει πιο πριν και να ανταμώσει στο γυρισμό του το δάσος ή τα έρημικά δέντρα.

Δεν είναι τυχαίο πως ο Λεκάκης μεγάλωσε σέ ένα άνοθο πωλείο. Ούτε είναι τυχαίο πως τρία αδελφια (δυο αδελφές) έχουν στενούς δεσμούς με την τέχνη. Στο άνοθο πωλείο του μετανάστη πατέρα εργάστηκε καν πολλά μέλη της οικογένειας. Και πολλοί νεαροί μετανάστες που, καθώς έρχονταν από την Ελλάδα, εύρισκαν εκεί την πρώτη τους εργασία στην Αμερική. Η ξενιτειά, η εφηβική ηλικία, το χωριό της μακρινής πατρίδας «Ελλάδος» και η δουλειά με τα άγρια είναι ένα ισχυρότατο μίγμα.

Μερικοί ζωγραφικοί του πίνακες εμφανίζουν στοιχεία κυκλαδικής τέχνης, άλλου κάποιο βυζαντινό θέμα θα κυριαρχήσει ο πίνακας «Λαβυρινθός» έρχεται κατ' ευθείαν από την Κρήτη το γλυπτό σέ όξυα «Τραγωδός» (δεν είναι ούτε «ό», ούτε «ή» τραγωδός) θα έπρεπε να στηθεί στο αρχαίο θέατρο της Δελφών.

Με τις προηγούμενες παρατηρήσεις, θα μπορούσε

κανείς να πιστέψει πως ο καλλιτέχνης πρεσβεύει ή διακηρύσσει ώριμνες «αρχές» — εθνικιστικές στη βάση τους. Αυτό θα ήταν λάθος.

Οι Αμερικανοί, αναγνωρίζοντας τη γενικότερη αξία του έργου, θεωρούν τον Λεκάκη σαν ένα από τους πιο ξεχωριστούς Αμερικανούς καλλιτέχνες. Το επίσημο περιοδικό «Αμερικός», που κυκλοφορεί και σέ ώριμνες χώρες του Παραπετάσματος, παρουσίασε τον Λεκάκη στο διεθνές κοινό του. Και τα μουσεία - πινακοθήκες Γουίντνι και Γκούγκενχάιμ, στη Νέα Υόρκη, συγκαταλέγουν στα μόνιμα εκθέματά τους έργα του Λεκάκη. Τα αμερικανικά περιοδικά, όπως το γνωστότατο «Αρτς», και οι εφημερίδες έχουν συχνά ασχοληθεί με το έργο του.

Διαβάζοντας κανείς ώριμνα σημειώματα σέ αμερικανικά περιοδικά, μένει με την εντύπωση πως ακόμη και τα πιο κολακευτικά σχόλια για τον Λεκάκη μόνον μερικώς «έρμηνευουν» το έργο.

Ίσως πολλοί από τους κριτικούς δεν μπορούν εύκολα να αντιληφθούν το βαθύτατο ελληνικό μυθολογικό στοιχείο. Ίσως. Αλλά αυτές δεν είναι οι μόνες λόγος. Υπάρχει κάτι που χρειάζεται να αποκρυπτογραφηθεί. Είναι μία προσωπική μυθολογία που εκφράζεται με μέσα πρωτότυπα, κάτι που θυμίζει τον λυρισμό ποιητών σαν τον Σεφέρη και τον Έλυτ — πριν οι δυο αυτοί ποιητές αποκρυπτογραφηθούν, όπως γράφει ο Ανδρέας Καραντώνης στο διδύλιό του «Έγγραφο από την σύγχρονη ελληνική ποίηση».

Ο Λεκάκης, παρά τη μεγάλη γεωγραφική απόσταση και τα τόσο διαφορετικά έκφραστικά μέσα, ανήκει σ' αυτή τη χορεία. Συνθέτει ποιήματα από ξύλο, που βρίσκουν την τέλεια θέση τους στόν ελληνικό χώρο.

ΣΠ. Ν. ΓΡΑΝΙΤΣΑΣ



ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗ. Μια νεαρή φοιτήτρια έχασε το δρόμο της και μπήκε στη θάλασσα. Είναι όμως και ήθοιοιός. 'Ο φακός την παρακολουθεί δῆμα πρὸς δῆμα.

Η ΠΟΛΥΤΙΜΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ

Η ΠΑΟΛΑ ΠΡΕΝΤΙΣ ΕΧΕΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΕΝΑ ΠΟΛΥ ΛΑΜΠΡΟ ΜΕΛΛΟΝ



←...ΚΑΙ ΕΝΩ ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ ἡ φύστα, μιὰ εὐκαιρία γιὰ νὰ συλλάβῃ ὁ ἀδιάκριτος φωτογραφικὸς φακὸς τὴν «πλαστικότητα» τῆς Πάουλας. Πρέπει, πάντως, νὰ σημειωθῇ πὼς τὸ δένδρο δὲν διαλέχθηκε γιὰ λόγους διακοσμητικούς. Ἡ Πάουλα, ποὺ ἀγαπάει τὴ φυσικὴ ζωὴ, ἐπιδίδεται, ἀνάμεσα στὰ ἄλλα «σπόρ», καὶ στὴν ἀναρρίχηση. Κάθε δένδρο, ποὺ θὰ βρεθῇ μπροστὰ της, εἶναι ἕνας πειρασμός, στὸν ὁποῖο συχνὰ ὑποκύπτει



↑
Ἐνα ἀκούσιο στρήπ-τῆς στὴν ἀκρογιαλιά.
Ἡ Πάουλα Πρέντις,
ἡ νέα ἀνακάλυψη τῆς «Μέτρο Γκόλντουϊν Μάγερ»,
ποὺ μὲ τὴν πρώτη κιόλας ταινία της κατέκτησε
τὸ ἀμερικανικὸ κοινὸ, λατρεύει τὸ ποδήλατό της,
ἀλλὰ καὶ τὶς τρέλλες.
Καί, βέβαια, ποδηλασία στὴ θάλασσα δὲν μπορεῖ νὰ γίνη.
Ἡ βουτιά ἦταν ἀπαραίτητη, μὲ ὅλες τὶς συνέπειές της.
Ἡ βρεγμένη φύστα βγήκε καὶ στίβεται.
Τώρα πρέπει καὶ νὰ στεγνώσῃ...
→



Ή κυριώτερη δοκιμασία
ένώπιον του κακού:
Ή Πάολα πήρε «άριστα»
με την φυσική της χάρη
και πρό παντός με το ανεξάντλητο
κέφι που δεν την εγκατέλειπε
ακόμα και στις ψυχρολουσίες

«ΕΧΕΙ ΤΙΣ ΤΕΛΕΙΕΣ ΑΝΑΛΟΓΙΕΣ ΑΓΑΛΜΑΤΟΣ», ΕΓΡΑΨΑΝ. ΠΡΑΓΜΑΤΙ



«ΤΑ ΚΑΣΤΑΝΑ ΤΗΣ ΜΑΤΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑΣ ΑΚΑΤΑΝΙΚΗΤΟΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ»

Α κατάσταση είναι κάπως περίπλοκη. Και αίτια τούτου είναι... η ποίηση. Νά πώς έχουν πιά συγκεκριμένα τα πράγματα. Ή Πάολα ήταν τότε -δηλαδή πέρυσι- 20 ετών. Ήταν επίσης φοιτήτρια στο Νορβουέστερν Γιουνιβέρσιτυ και έτοιμαζόταν να πάρη το πτυχίο της. 'Αλλά έτοιμαζόταν ακόμη να έκπορθησέ τα αμερικανικά γράμματα και είχε κάθε λόγο να τρέφει μεγάλες ελπίδες, αφού, από την εποχή ακόμη που ήταν μαθήτρια του γυμνασίου, ένα της ποιήμα είχε δημοσιευθί στο έγκριτο περιοδικό «Ατλάντικ Μάνθλυ». Τα πράγματα φαινόταν να βαδίζουν σ' ένα ομαλό και καλοστρωμένο δρόμο. Και τότε την... ανέκάλυψαν.

Την ανέκάλυψε ο παραγωγός της «Μέτρο Γκόλντουϊν Μάγερ», Τζό Πάστερνακ, σέ μια φοιτητική παράσταση, που δόθηκε πέρυσι τόν Μάιο. Κι άμέσως γοητεύθηκε από τη φυσική όμορφιά της κι από το μπρίο με το οποίο η άγνωστη αυτή έρασιτέχνις ζωντάνευε το ρόλο της. 'Εσπευσε να την γνωρίση και να συζητήση μαζί της, κι ο ένθουσιασμός του μεγάλωσε. 'Αμέσως ετοιμάσθηκαν τα συμβόλαια. 'Ενα συμβόλαιο με την γιγαντιαία φίρμα Μ.Ο.Μ. δεν είναι κάτι εύκαταφρόνητο. 'Επειτα από κάποιους δισταγμούς, μια εβδομάδα αργότερα, ή Πάολα το υπέγραψε στον ένθουσιασμό της πρώτης στιγμής. 'Αμέσως ετοιμάσθηκε και το σενάριο, βρέθηκαν οι συμπρωταγωνιστάι -ή Ντόλφες Χάι, ο Τζώρτζ

Χάμιλτον, ο Τζίμ Χάττον, ή Κόνι Φράνσις, ή 'Υβέτ Μιμίε και ο κωμικός Φράνκ Γκόρσιν- και γυρίστηκε ή πρώτη ταινία, το «τεχνικόλάρ» «Πού είναι τα αγόρια». 'Επιτυχία πρώτης τάξεως.

«Είναι ή πιό πολύτιμη ανακάλυψη της χρονιάς, δήλωσε ο παραγωγός Πάστερνακ. Μπροστά της ανοίγεται ένα μεγάλο μέλλον. Δεν θ' άργήση να μιλάη γι' αυτήν όλος ο κόσμος».

Γιατί όχι; Ή φύση δεν φειδωλεύθηκε, όταν την προίκιζε. Είναι ψηλή, 1,75 μ. 'Εχει άρμονικό, καλοσχηματισμένο σώμα, με αναλογίες σχεδόν έκρηκτικές και, παράλληλα, μια λυγεράδα που την καλλιέργησε με τις συνεχείς αθλητικές επιδόσεις της -ίππασία, κολύμπι, ποδήλατο. 'Εχει κυριολεκτικά εκείνο που άνόμαζαν κάποτε κατά κόρον «σέξ άπ-πλή» και που έχει κάπως λησμονηθί τώρα, με τα νέα γυναικεία ιδανικά της εποχής. 'Εχει ακόμη ώραιο πρόσωπο, έκφραστικά μάτια και μια μεσημβρινή θεομότητα στη φυσιογνωμία, που γοητεύει άμέσως όποιον την δει μια φορά.

«Ως έδω, όλα καλά. 'Αλλά το πτυχίο; 'Αλλά ή ποίηση;». Ή Πάολα, παρ' όλο που δεν κρύβει την ίκανοποίησή της για την άπροσδόκητη έπιτυχία, δεν κρύβει επίσης και κάποιες «τύψεις» για την «προδοσία» που την ανάγκασαν τα πράγματα να κάνουν. Ήταν πολύ καλή φοιτήτρια - όχι, βέβαια, φαινόμενο, αλλά με έξαιρετικό βαθμό εύφυας. Όλα της τα χρόνια διάβαζε κατά κόρον δι-τι

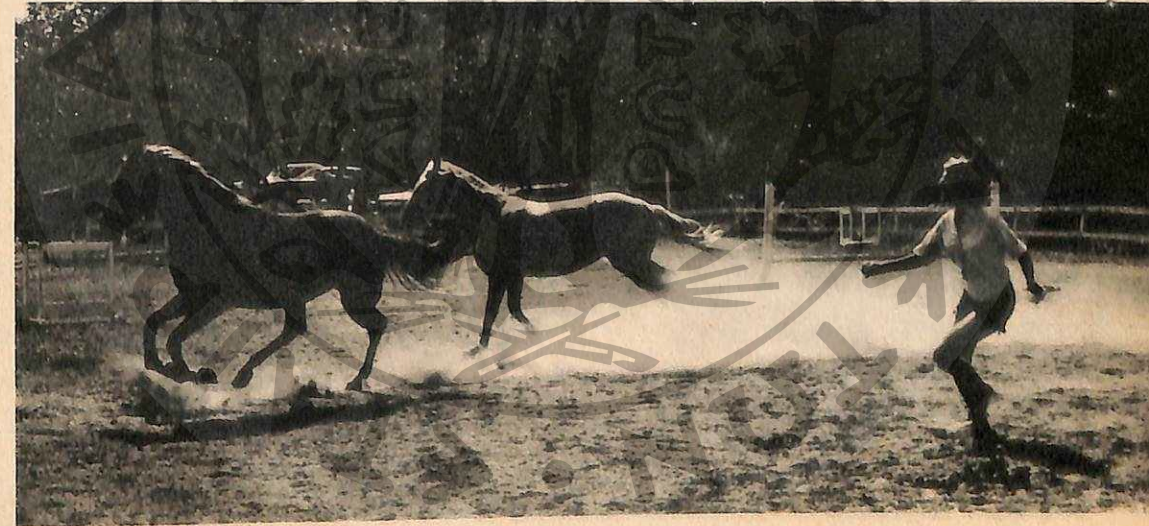


ΣΤΗΝ ΕΞΟΧΗ, ΣΤΟ ΕΥΛΙΝΟ ΣΠΙΤΑΚΙ ΤΗΣ, ΠΕΡΝΑΕΙ ΟΛΕΣ -ΤΙΣ ΛΙΓΕΣ, ΑΛΛΩΣΤΕ- ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΩΡΕΣ ΤΗΣ

ΜΙΑ ΓΗΝΣΙΑ ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ ΙΔΙΟΥΣΥΓΚΡΑΣΙΑ



ΑΛΛΟ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ «ΣΠΟΡ» ΤΗΣ: ΔΡΟΜΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΟΣ ΜΕ ΑΝΤΙΠΑΛΟΥΣ ΤΗΣ ΔΥΟ... ΑΛΟΓΑ



την ενδιέφερε - λογοτεχνία, φυσικές επιστήμες, τέχνη. Καί, τέλος, ήταν ή όχι εύκαταφρόνητη έπιτυχία των ποιημάτων. Όλα αυτά έρχεται τώρα μια ταμειακή έπιτυχία της ταινίας της να τα ανάτρεψη. Τί κάνουν σ' αυτή την περίπτωση;

Δεν φαίνεται ότι έχει βγη ακόμη από το δίλημμα και ή ίδια. Το διεπίστωσε το έμπειρο μάτι του δημοσιογράφου 'Αντονι Γούντ, που της πήρε τελευταία συνέντευξη.

—Και ή ποίηση; Γράφετε πάντοτε ποιήματα;

—Ναί..., δηλαδή, για την ακρίβεια όχι. Ξέρετε, βέβαια, τί υποχρεώσεις βαρύνουν μια ήθοποιό. Όρες και ώρες στο στούντιο, μελέτη και προετοιμασία του ρόλου. 'Επειτα οί διάφορες εμφανίσεις που επιβάλλει το τμήμα δημοσίων σχέσεων.

—'Ενα χαμόγελο γεμάτο κατανόηση από την πλευρά του «άνακριτού».

—Φυσικά, για το πτυχίο σας δεν γίνεται πιά λόγος.

—Φυσικά.

—Και οί μελέτες σας; Τα βιβλία, ή λογοτεχνία; Και αυτά θα έχουν παραμερισθή.

—'Ασφαλώς.

—Και τί σκοπεύετε τώρα να κάνετε; Χωρίς να έννοώ ότι ό ένας ή ό άλλος δρόμος είναι ή άρετή και ή κακία, αντιμετώπιζετε ένα δίλημμα σαν και κείνο του ήρωος της αρχαίας ελληνικής μυθολογίας. Πώς τόν λέγανε;

—Τόν 'Ηρακλή. 'Ακριδώς. Μόνο που ή έκλογη του 'Ηρακλή ήταν εύκολότερη, γιατί εκείνος έπρεπε να διαλέξη ανάμεσα στο καλό και στο κακό. 'Ενώ έδω και τα δυό είναι καλά. Συμφωνείτε;

—'Αλλο ένα χαμόγελο κατανόησης. 'Επειτα ένα δέξιμο.

—'Επιτρέπετε μια αδιακρίσία; Πέστε μου κάτι για την ιδιωτική σας ζωή. Είστε έρωτευμένη;

—Ναί. Λατρεύω τόν άνδρα μου.

—Ως γνωστόν ό σύζυγος της Πάολα Πρέντις είναι ό ήθοποιός Τζίμ Χάττον. Μάλιστα, στο φίλμ «Μια γωνιά στον Παράδεισο», παίζουν μαζί.

■■■

ΣΤΑΜΑΤΗΜΕΝΗ

Ο ΚΟΥΡΦΑΙΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

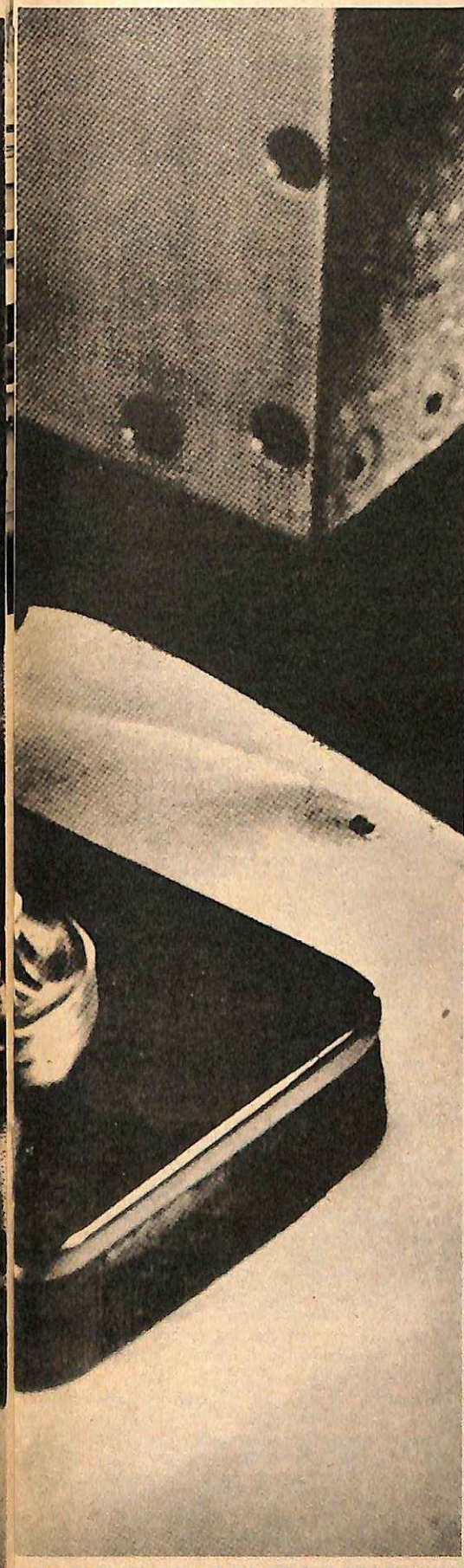
ΚΛΩΝΤ ΜΠΕΚ - ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ:

Κάθε καρδιά μπορεί να ξανακτυπήσει

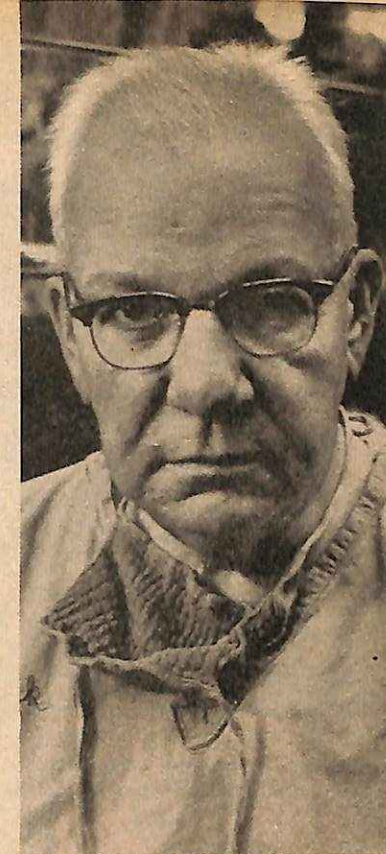
ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ



ΕΝΑ ΑΠΛΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΜΑΛΑΞΕΩΣ, ΠΟΥ ΡΥΘΜΙΖΕΙ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΛΕΣΗ ΘΑΥΜΑΤΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ



«ΜΟΙΡΑΙΩΝ» ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ ΠΡΟΣΒΟΛΩΝ



ΔΡ ΚΛΩΝΤ ΜΠΕΚ. 'Επιστημονική αποστολή: 'Ανάσταση του «νεκρού».

Ο δρ Κλόντ Μπέκ, από το Κλήβελαντ του Όχάιο, πενθεί τις 400.000 'Αμερικανούς και 'Αμερικανίδες, που υποκύπτουν κάθε χρόνο σε αιφνίδιες καρδιακές προσβολές: «Οι περισσότεροι και οι περισσότερες έχουν καρδιές που δεν ήλθε ακόμη ή ώρα τους να πεθάνουν, γιατί μια "μοιραία" καρδιακή προσβολή δεν είναι ανάγκη να είναι πάντοτε "μοιραία"», δηλώνει ο διάσημος 'Αμερικανός καρδιολόγος, που έχει αφιερώσει τη ζωή του στην πραγματοποίηση του παναρχαίου ονείρου της ιατρικής επιστήμης, στην ανάσταση των νεκρών. Το έργο της αποδόσεως της ζωής σ' εκείνους που φαινομενικά είναι νεκροί μπορεί να επιτελεσθή όχι μόνο από τους γιατρούς, αλλά και από τον καθένα που θα βρεθή μάρτυρας ενός τραγικού έπεισοδίου «συγκόπης». Μια ειδική μάλαξη στο στήθος, ένα ειδικό σύστημα τεχνητής αναπνοής μπορούν να ξαναφέρουν στη ζωή τον νομιζόμενο νεκρό. Παράλληλα, όμως, ο καρδιολόγος Μπέκ έχει κατασκευάσει ειδικά μηχανήματα και έχει αναπτύξει ειδικά συστήματα έπειγουσών έγχειρήσεων, για την επαναφορά της σταματημένης καρδιάς στους κανονικούς παλμούς.

Διό από τα τρία θύματα αιφνιδίων καρδιακών προσβολών —τυπικώς νεκροί, δηλαδή, που ούτε αναπνέουν, ούτε κτυπάει η καρδιά τους— μπορούν να σωθούν, αν δείξουμε μεγαλύτερη αποφασιστικότητα και έτοιμότητα απέναντι στο θάνατο.

Την άποψη αυτή υποστηρίζει ένας από τους γνωστότερους 'Αμερικανούς καρδιολόγους, ο δρ Κλόντ Μπέκ, του πανεπιστημίου του Όχάιο, επεξηγώντας ότι το «αν δείξουμε» περιλαμβάνει μαζί με τους γιατρούς και τον καθένα που βρίσκεται κοντά στον προσδληθέντα.

Ο δρ Μπέκ συνιστά να γίνη αντίκειμενο διδασκαλίας στα σχολεία ένας απλός τρόπος ξεκινήματος μιας σταματημένης καρδιάς. 'Η μέθοδος αυτή υιοθετεί μ' εκείνο που κάνουμε όταν μάς σταματήσει απότομα το ραδιόφωνό μας. Το κτυπάμε, κι αυτό ξαναρχίζει να παίζει. Στην περίπτωση της καρδιάς απαιτείται άσκηση πίεσεως, κατά τρόπο επιστημονικώς προκαθορισμένο.

Υπάρχουν τρεις δοκιμασμένες μέθοδοι για την επαναφορά στη ζωή όσων «πέθαναν» από καρδιακή προσβολή.

Η πρώτη, που μπορεί να εφαρμοσθή μόνον από γιατρό, συνίσταται στο άνοιγμα του στήθους μεταξύ των πλευρών και στο ρυθμικό «στίψιμο» της καρδιάς, για να διατηρηθή η παροχή οξυγόνου στον εγκέφαλο. 'Η επέμβαση, για να έχη ελπίδες επιτυχίας, πρέπει να γίνη σε 3-5 λεπτά, το πολύ, μετά την προσβολή.

Η δεύτερη μέθοδος, που μπορεί να εφαρμοσθή από τον καθένα μας, έχει συστηματοποιηθή από μια ομάδα γιατρών του ιδρύματος Τζόνς Χόπκινς. Είναι μια εξωτερική μάλαξη της καρδιάς, με τη χρησιμοποίηση του στήθους σαν είδος αντλίας. 'Η πίεση στέλνει το αίμα από την καρδιά στον εγκέφαλο και ο άνθρωπος μπορεί να σωθή. 'Η «σειρά εργασιών» είναι στην μέθοδο αυτή η εξής:

Ξαπλώνουμε το θύμα ανάσκελα σ' ένα τραπέζι ή στο πάτωμα.

Τον σηκώνουμε το πηγούνι, για να έκταθη ο λαιμός.

Τοποθετούμε τη βάση της μιάς παλάμης μας στα κάτω τρίτο τμήμα του στέρνου και το χέρι μας αυτό το πιέζουμε με το άλλο.

Κατόπιν, και με τα δύο χέρια, τοποθετημένα όπως αναφέραμε, πιέζουμε το στήθος και ύστερα το αφήνουμε ελεύθερο, για να διασταλή.

Αυτό πρέπει να επαναληφθή με ρυθμό 60-80 κινήσεων στο λεπτό. Πρόκειται περί τρομερά κουραστικής προσπάθειας. 'Η καρδιά μπορεί να αρχίσει να κτυπά σε λίγα λεπτά. 'Ενα δεύτερο πρόσωπο θα μπορεί να αντικαταστήσει το πρώτο, όταν κουρασθή.

Τρίτο πρόσωπο καλεί, εν τώ μεταξύ, νοσοκομειακό αὐτεκίνητο και είδοποιεί το νοσοκομείο.

Παράλληλα με τη μάλαξη του στήθους, πρέπει να εκτελήτε τεχνητή αναπνοή, στόμα με στό-

μα. 'Αν ο έπεμβαίνων είναι μόνος, πρέπει τότε να σταματά τη μάλαξη κάθε τριάντα δευτερόλεπτα και να φυσά στους πνεύμονες του ασθενούς. 'Αν υπάρχουν δυο άτομα, το ένα ασχολείται με τη μάλαξη και το άλλο εφαρμόζει την τεχνητή αναπνοή. Σ' αυτές τις περιπτώσεις κάνουμε τα εξής:

Τραβούμε τη γλώσσα του θύματος προς τα έξω, για να διευκολύνουμε την εισαγωγή του αέρος.

Τον κρατούμε κλειστούς τους ρώθνες. Παίρνουμε μια δαδεία αναπνοή και φυσούμε αέρα στόμα με στόμα ή, αν υπάρχει, με τη βοήθεια σωλήνος σχήματος S.

Αφήνουμε καιρό στο θύμα να εκπνέη τον αέρα.

Ο ρυθμός πρέπει να είναι 12-14 φορές το λεπτό.

Η τρίτη μέθοδος είναι απλώς μηχανοποίηση της εξωτερικής μαλάξεως, εφαρμόζεται δε με τη βοήθεια ενός μηχανοκινήτου έμβολου ή «γροθιάς», που πιέζει το στήθος με ρυθμιζόμενη δύναμη και χρόνους.

Η μία από τις μηχανές αυτές έχει έπινοηθή από τον δρ Μπέκ και τον διομήχανο και έφευρέτη Τζαίμς Ράντ, από το Κλήβελαντ του Όχάιο. Αποτελείται από μια αυτόματη ελαστική γροθιά, που με την πίεση της υποχρεώνει το στήθος να υποχωρήσει κατά τρία περίπου εκατοστά, και από μια αντλία, που την ίδια ώρα παρέχει αέρα στους πνεύμονες. Το μεγάλο πλεονέκτημά της είναι ότι ασκεί τόση πίεση, όση χρειάζεται, ενώ η πίεση που ασκείται από τα χέρια μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την απαραίτητη ή μικρότερη από την ανάγκη, με μοιραίες συνέπειες για το θύμα.

Η μηχανή Μπέκ - Ράντ ξανάφερε στη ζωή, τον περασμένο Ιούλιο, ένα καρδιοπαθή, νοσηλευόμενο στην πανεπιστημιακή κλινική του Κλήβελαντ. 'Η καρδιά του ασθενούς σταμάτησε ξαφνικά, με τη μηχανή, όμως, διατηρήθηκε σε κανονική λειτουργία επί τρεις ώρες. Ο άρρωστος πέθανε, γιατί η καρδιά του ήταν ήδη πολύ αδύνατη, η μηχανή όμως απέδειξε την αξία της.

Τον περασμένο Αύγουστο, με μια μηχανή περίπου δυοίς κατασκευής, σώθηκε από βέβαιο θάνατο, στην πανεπιστημιακή κλινική του πανεπιστημίου Τζωρτζτάουν, στην Ουάσιγκτων, ένας άνδρας 67 ετών. 'Η καρδιά του άρρωστου είχε σταματήσει πέντε φορές σε δυο ώρες, λόγω θρομβώσεως της στεφανιαίας.

Τέλος, τον Οκτώβριο ανηγέλη από το Παιδιατρικό Κέντρο της Βοστώνης η κατασκευή μιάς μηχανής με διττό προορισμό: Το ξεκίνημα μιάς σταματημένης καρδιάς ή την ενίσχυση μιάς κουρασμένης ή αδύνατης καρδιάς, ύστερα από μιά έγχειρηση. Στην δεύτερη περίπτωση, η μηχανή αυτή, που λειτουργεί με πιεσιμένο αέρα, συγχρονίζεται, με τη βοήθεια μιάς ηλεκτρικής συσκευής, με τους ασθένεις παλμούς του άρρωστου.

1992

Το Καταστάημα

ΟΘΩΝ ΜΕΝΤΗΣ

Μεταφράζεται προσεκτικάς, έκανε

ΠΑΤΕΝΤΙΣΤΡΙΑΤ 22 ΑΡ.ΡΟΜΗΝ 13

2 ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΟΥΔΕΣ

14

Η διάσπιση ήθους της Μαίρης Μεττάλου βρισκάντα νεκρή στο διαμερίσμα της που Λονδίνο, την ημέρα που έορταζε την 50ή επέτειο των γενεθλίων της. Είχε ανέβει στο δωμάτιό της, όπου, ανάμεσα σε λουλούδια, υπήρχε ένα βραστικό έντομοκτονό. 'Ο επιθεωρητής 'Αλλευν εξέτάζει τον σβύζον της Σάφρας Τέμπλετον, τον προστατευμένο της νεαρό συγγραφέα Ρίτσαρντ (Ντίκυ) Ντσίγκερς, την 'Ανελίτα Λή, μία νεαρή ήσπώδι που 'χει έρωτευθεί ό Ντσίγκερς και γιά την οποία έγραψε ένα καινούριο έργο, που έδωσε στην Μαίρη να διαβάσει. 'Ο 'Αλλευν εξακριβώνει ότι ή ής Μεττάλου είχε κάνει μία σκηνή ήρλωτισίας, λίγο πριν πεθάνη, γι' αυτό τό ζήτημα, μπροστά σε όλους, μεταξύ των οποίων ήταν ή ή παλαιός θαυμαστής της συναγματρήτης Ουόρρεν, ό σκηνογράφος Μπέρτι Σάρασεν, ό θεός της 'Ανελίτα διελθώπλης 'Οκτάβιος Μπράουν, ή γριά νάνα ή ή φλόρεν, που την έντυνε γιά τό θέατρο ή έκτελούσε χρέη καμριέρας. 'Ο 'Αλλευν έρευνά κατόπιν τό δωμάτιό της Μαίρης Μεττάλου....

δοξής. Ὁ συνταγματάρχης συνόδευε τὴν νεκρὴν
 «Ὁ κύριος Τέμπλετον ἦταν ἐπίσης μαζί της στὴν
 ὑποδοχὴ τῶν καλεσμένων, κι ὁ κύριος Νταίηκερς
 κοίταξε νὰ δῇ τὴν ἀφιελίη τῆς ἀγαπημένης του.
 — Ἐπὶ πλέον, ὑπῆρχε ἕνας φοτοεργόστερος κον-
 τὰ στὴν ἀρχὴ τῆς σκάλας, ἕνας κινηματογράφι-

ποδὶν ταχίστην πηλὴν ἔσται. Ὁ δὲ ὤμοσεν μὴ ματὶ
στήν ὑπόθεσιν. Νὰ πάρωμεν πῶς ἦταν αὐτοκτονία;
Ν' ἄφαιρεν τὸ πᾶντι της, ν' ἀνέβηκεν στήν κρεβάτι
τοκάμαρ της καὶ ν' αὐτοκτονήσῃ με ἑντοκαμάρ
νο; «Ὅλοι ἀποροῦσιν αὐτὴ τὴν ιδέα, τὸ ἴδιο καὶ
ἐγώ». Νὰ ἦταν ἀτύχημα; Τὸ ἐξετάσαμε αὐτὸ τ
ζητήμα: Ἡ ἀντιρροπή μας εἶναι τὸ ἀκατάλληλ
της στιγμῆς γιὰ ν' ἀσχοληθῇ με τὴν χειρουργικ
ή ἡ φύση τὸν κηλίδον. Δολοφονία; Ἐν ἔξει, τ
θα ζητηθῇ νὰ πιστέψουν οἱ ἔνοχοι; «Ὅτι στάθι

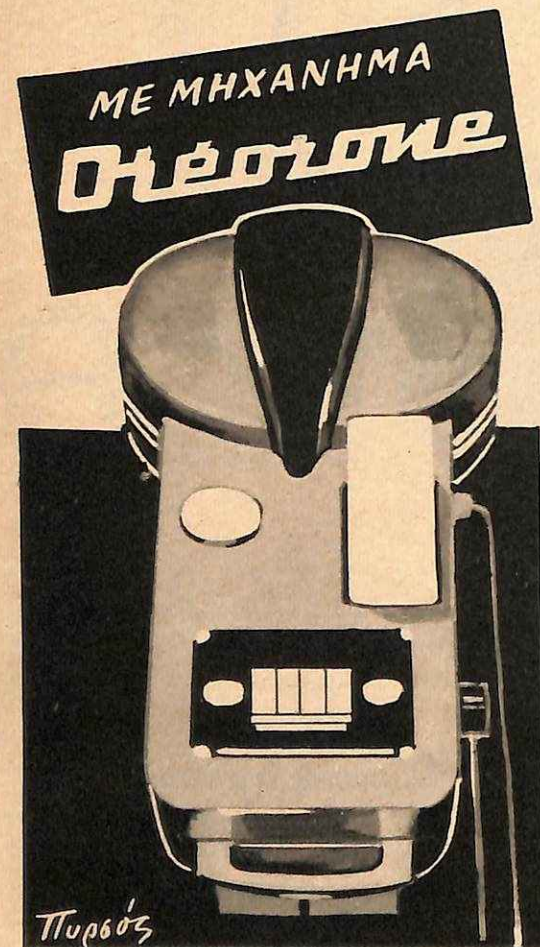
δὲν θέλει νὰ ἀναφέρῃ;
—'Εγὼ θέλω νὰ τὸ ἀναφέρω, εἶπε ἡ Ροῦ.

νοντας τὴν Φλόρενς καὶ τὴν γριὰ νάνα. Ἡ γριὰ
νάνα φοροῦσε μιὰ κόκκινη φανελλένια ρόμπα. Ἡ



ΔΙΧΩΣ ΝΤΕΚΑΜΠΑΖ

- ΒΑΦΗ ΜΑΛΛΙΩΝ
- ΑΛΛΑΓΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ
- ΕΝΤΟΣ 10 ΛΕΠΤΩΝ



- ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ
 - ΕΞΑΛΕΙΦΕΙ ΤΗΝ ΠΥΤΙΡΙΔΑ
 - ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΗΝ ΤΡΙΧΟΠΤΩΣΗ
- ΚΟΜΜΩΣΕΙΣ

ΝΙΚΗ
ΖΑΜΠΟΠΟΥΛΟΥ

ΟΔΟΣ Ν. ΒΑΜΒΑ 5
ΤΗΛ. 611-111
(ΚΟΛΩΝΑΚΙ)

ΑΡΩΜΑ ΘΑΝΑΤΟΥ

Φλόρενς ήταν φανερό ότι είχε ντυθεί μάλλον δια-
στικά και σκέπαζε τις ελλείψεις της ένδυμασί-
ας της με μία λευκή μπλούζα.
—Καθίστε σās παρακαλώ, είπε ο Άλλεϊν.
Λυτούμαι πολύ που σās ένοχλω και πάλι. Έλπίζω
να μη σās κρατήσω πολύ.

Η Φλόρενς κ' ή νάνα φαινόταν σαν κ' οι δυο
θυμωμένες κ' έξαιρετικά απρόθυμες. Κάθισαν
στις δυο αντίθετες πλευρές του τραπέζιου, αφή-
νοντας κενές καρέκλες ανάμεσα σ' εκείνες και
στούς πλησιέστερους γείτονές τους.

—Πού είναι ο δρ Χάρκενς, Φόξ;
—Γύρισε πίσω στην σέρρα, πιστεύω, κύριε...
Σκεφθήκαμε πώς ήταν καλύτερα να μην τον ξυ-
πνήσουμε.

—Δυστυχώς, νομίζω ότι πρέπει να το κάνουμε
τώρα.

Οι κουρτίνες είχαν τραβηχτεί στον τοίχο της
σέρρας. Ο Φόξ εξαφανίστηκε πίσω απ' αυτές.
Διαφύλαξε ορκαλικά και διαμαρτυρίες ακούστη-
καν, κ' έπειτα ο Φόξ εμφανίστηκε πάλι μαζί με
τον δρ Χάρκενς, που ήταν τώρα προσημμένος από
τον ήλιο και πολύ αναστατωμένος.

—Ω, βάσανο! Έκανε με χονδρή φωνή. Τί φοι-
κή κατάσταση είναι αυτή;

—Θα είχατε την καλωσύνη, είπε ο Άλλεϊν, να
δείτε αν νομίζετε ότι ο κύριος Τέμπλετον είναι σε
θέση να σηκωθεί και να έρθει να μās συναντήσει;
—Αν έχετε καμιά αμφιβολία γι' αυτό, δεν θα τον
ενοχλήσω. Είναι μέσα στο γραφείο.

—Πολύ καλά, είπε ο δρ Χάρκενς, προσπαθών-
τας να ισιώσει τα μαλλιά του με τα δυο του χέ-
ρια. Ποτέ, ποτέ, κανείς από σās να μην προσπα-
θήσει να πιη τέσσερα ούσια με τρία ποτήρια σαμ-
πάνι. Μην το κάνετε ποτέ αυτό! Είχε προσθέσει
θυμωμένα, σαν κάποιος να είχε δειξεί πως ήθελε
να κάνει κάτι τέτοιο.

Και βγήκε από το δωμάτιο.
—Θα περιμένουμε τον κύριο Τέμπλετον, είπε
ο Άλλεϊν και τακτοποίησε τα χαρτιά του.

Ο Ουόρντεντρε ξερόδωξε:
—Δεν μου άρεσει η όψη αυτού του χειρουργού,
είπε.

—Ο δύστηχος! αναστέναξε ο Μπέρτι. Κι όμως
είχαμαι σχεδόν να ήμουν στη θέση του... Είναι μια
αξιοθρήνητη, αλλά κι άρετα αξιοθήλητη κατά-
σταση...

—Έκανε κακή έντύπωση! είπε ο Ουόρντεντρε.
—Είστε ελκρινής; ρώτησε ο Γκάντρεντ ξαφνι-
κά, κοιτάζοντας τον Ουόρντεντρε με ένα είδος αφο-
σίωσης.

—Συγγνώμη, κύριε;
—Ο Γκάντρεντ έσφιξε τα χέρια του και είπε:
—Ο κόσμος λέει ότι τα έργα που άνεβάζω
τείνουν μερικώς φορές προς την γελοιογραφία! Θα
μπορούσατε να τους διαψεύσετε εσείς, συνταγμα-
τάρχα μου...

—Ο διάβολος να με πάρει αν καταλαβαίνω
για ποιο πράγμα μιλάτε, Γκάντρεντ, αλλά αν προσ-
παθήτε να γίνετε υδροιστικός...

—Εκείνη την στιγμή επενέβη ο Άλλεϊν και εί-
πε ένα απόσπασμα από ένα βιβλίο. Τον κοίταξαν
ξαφνιασμένοι. Ο Μπέρτι έσκυψε προς το μέρος
του Γκάντρεντ:

—Καταπληκτικό! ψιθύρισε δείχνοντας τον Άλ-
λεϊν.

—Τί; φώναξε η Ρόζ. Τί είπες, αγάπη μου;
—Καταπληκτικό! επανέλαβε ο Μπέρτι. Είπα
καταπληκτικό!

Η Ρόζ εξακολουθούσε να μην καταλαβαίνει.
—Μιλούσα για τον κύριο Άλλεϊν, ξέγησε ο
Μπέρτι. Έγνοοσα πώς είναι καταπληκτικό το τα-
λέντο αυτού του ανθρώπου να διευθύνει τα πάντα!

—Ω, έκανε η Ρόζ. Συγγνώμη!

—Έγινε παρεξήγηση, παρατήρησε ο Άλλεϊν.
Γιατί έτσι λένε και το άρωμα: «Φορμιντάμπλ»! Άλ-
λά θα μιλήσουμε και γι' αυτό σε λίγο...

Η Ρόζ, πολύ ταραγμένη, είχε ανοίξει το στό-
μα της για να απαντήσει, αλλά εμποδίστηκε από
την εμφάνιση του Τσάρλς Τέμπλετον. Είχε μπή
μέσα μαζί με τον δρ Χάρκενς. Είχε άσχημο χω-
μα και περπατούσε μ' έναν τρόπο που έδειχνε την
ήλικία του. Άλλά ήταν συγκρατημένος και τους
χαμογέλασε άχνα.

—Ο Άλλεϊν σηκώθηκε και τον πλησίασε.

—Είναι καλά, είπε ο δρ Χάρκενς. Θα τα κα-
ταφέρι. Δεν είν' έτσι, Τσάρλς;

—Θα τα καταφέρω, επανέλαβε ο Τσάρλς. Εί-
μαι πολύ καλύτερα...

—Μήπως θα προτιμούσατε να καθήσετε σε μία

πίο αναταραχική καρέκλα; πρότεινε ο Άλλεϊν. —Ο-
πως βλέπετε, πήραμε μόνοι μās την άδεια να χρη-
σιμοποιήσουμε το τραπέζι της τραπεζαρίας σας.

—Και βέβαια. Έλπίζω να έχετε ό,τι θέλετε.
Θα καθήσω κ' εγώ μαζί σας.

Πήρε την πιο κοντινή καρέκλα. Ο Ρίτσαρντ
είχε σηκωθεί και τώρα, αρπάζοντας τους ώμους
του Τσάρλς, έσκυψε από πάνω του. Ο Τσάρλς
γύρισε το κεφάλι του και τον κοίταξε. Έκείνη τη
στιγμή, του φάνηκε του Άλλεϊν ότι είδε κάποια
ομοιότητα.

—Ο Ρίτσαρντ είπε:
—Είσαι άρετα καλά για να αντέξεις όλη αυτή
την ιστορία;

—Ναι, ναι. Θυμιάσαι!

Ο Ρίτσαρντ ξαναγύρισε στη θέση του, ο δρ
Χάρκενς κι ο Φόξ πήραν τις δυο καρέκλες που
έμεναν και το τραπέζι ήταν τώρα πλήρες.

Ο Άλλεϊν έπλεξε τα χέρια του πάνω από
τα χαρτιά του και είπε:

—Λοιπόν...

Θα ήθελε πολύ να μπορούσε να βοηθήσει άλλα ει-
σαγωγικά λόγια για το άνησχο άρωματίδιό του.

Η Άνελίνα σκέφτηκε: «Εδώ καθόμαστε δλοι-
σαν σε συνεδρίαση επιτροπής, κι ο πρόεδρος νομι-
ζει ότι ένας από μās είναι ο δολοφόνος!» Ο Ρί-
τσαρντ, πολύ ίσιος στην καρέκλα του, κοιτούσε το
τραπέζι. Μόλις εκείνη κουνήθηκε λιγάκι, ο Ρί-
τσαρντ έπιασε το χέρι της, το έσφιξε και το ξα-
νάφησε.

Ο Άλλεϊν μιλούσε:
—...Θάθελα να τονίσω ότι, όσπου νάρθη ή
άναφορά του παθολόγου, δεν μπορεί να υπάρξει
καμιά θεαοότης, αλλά στο άναμεταξύν νομίζω
ότι πρέπει να προσπαθήσουμε να καταλήξουμε σε
ένα πλήρες περίγραμμα των γεγονότων. Τπά-
χουν άρετα σημεία που μένουν να κανονισθούν,
και γι' αυτό το σκοπό σās έχω κρατήσει ως τώρα
και σās ζήτησα να έρθετε εδώ. Φόξ;

Ο Φόξ είχε φέρει μία μικρή βαλιτσούλα μαζί
του. Την άνοιξε τώρα, έβγαλε το άδειο μπουκά-
λι του αρώματος και το ακούμπησε επάνω στο
τραπέζι.

—Το «Φορμιντάμπλ», είπε ο Άλλεϊν και στρά-
φηκε προς την Ρόζ. Το δώρο των γενεθλίων που
της χαρίσατε κ' ή ατία, φαντάζομαι, της παρε-
ξηγήσεως που είχατε πριν από λίγο με τον κύριο
Σάρασεν.

Η Ρόζ είχε θυμωμένα:
—Τί το κάνετε το άρωμα; Συγγνώμη, πρόσθε-
σε. Τώρα πιά δεν έχει σημασία, φυσικά... Μόνο
που ήταν... χι, ήταν γεμάτο σήμερα το πρωί!

—Όταν το δώσατε στην μίς Μπέλλαμ; Μέσα
σ' αυτό το δωμάτιο;

—Ακριβώς.

Ο Άλλεϊν στράφηκε προς την Φλόρενς.

—Μπορείτε να μās βοηθήσετε;

—Εγώ γέμισα τον ψεκαστήρα της μ' αυτό,
είπε η Φλόρενς.

—Αυτό δεν δικαιολογεί όλη την ποσότητα,
Φλόρεν, παρατήρησε η Ρόζ.

—Ήταν άδειος ο ψεκαστήρας; ρώτησε ο Άλ-
λεϊν.

—Περίπου. Δεν την ένοιαζε να τ' ανακατόνη-
—Και πόσο έμεινε μέσα στο μπουκάλι;

—Αυτός μου τα ρώτησε όλα αυτά, είπε η Φλό-
ρενς, δείχνοντας με το κεφάλι της τον Φόξ.

—Και τώρα σε ρωτώ εγώ.

—Τόσο περίπου, ψιθύρισε, κρατώντας τον αν-
τίχειρά της και τον δείκτη της χωριστά, σε ά-
πόσταση ενός πόντου.

—Ένα τέταρτο περίπου. Κι ο ψεκαστήρας ήταν
γεμάτος;

Κούνησε το κεφάλι της καταφατικά.

Ο Φόξ, με επιδεξιότητα ταχυδακτυλουργού,
έβγαλε τον ψεκαστήρα του αρώματος και τον το-
ποθέτησε κοντά στο μπουκάλι.

—Και τόσο μόνο, είπε ο Άλλεϊν, είναι τώρα
μέσα στον ψεκαστήρα. Λείπουν λοιπόν περίπου τα
τρία τέταρτα του περιεχομένου αυτού του μεγάλου
μπουκαλιού, δεν είν' έτσι;

—Δεν καταλαβαίνω, άρχισε να λέει ο Ουόρν-
τεντρε, που θέλετε να καταλήξετε.

—Ίσως μπορείτε να μās βοηθήσετε. Όπως
κατάλαβα, κύριε, το χρησιμοποιήσατε αυτό λίγο
πιο πριν, στο διάστημα της ημέρας.

—Όχι επάνω μου, διάβολε! είπε ο Ουόρντεν-
τρε κ' έπειτα έφερε ένα άνησχο βλέμμα στον Τσάρλς
Τέμπλετον.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Εδω
ι,
Ευει

Μεγάλη κοσμική συγκέντρωση στην παρισινή «Όπε-
ρά Κομίκ». Όχι όμως τόσο για την εμφάνιση του Ζακ
Σαζό, του μοναδικού χορευτού στον κόσμο που για πρώ-
τη φορά χόρεψε στις μύτες. Το κοινό κατεχειροκρότησε
τις «Μπαντερίλ», που χόρεψε (άριστερά) με την Νινόν
Λεμπέρτρ, σε μουσική του Ροσσίνι, αλλά είχε εστραμμέ-
νη την προσοχή και στα καθίσματα της πλατείας. Γιατί
στις πρώτες σειρές κάθονταν ο κ. Τζέιμς Ουέστχωφ και η
σύζυγός του Φρανσουάζ Ουέστχωφ (τέως Σαγκάν). Ή-
ταν η πρώτη έξοδος μετά τον πρόσφατο γάμο της διασή-
μου μυθιστοριογράφου. Άριστερά της καθόταν ο άκαδη-
μαϊκός Φρανσουά Μωριάκ (κάτω), που παλαιότερα είχε
εκφράσει την αποστροφή του για τα μυθιστορήματά της

(Φωτ. Dalmas)



Μελαχροινή...

...ή Μελίνα! Όχι μονίμως όμως.
Μία έντυπωσιακή περρούκα
↓
της αλλάζει τελείως την μορφή.

(Φωτ. Costas)



Stoffels



— ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

TH ZHΛEYOYN
TH MIMOYNTAI



Τὴν
ἡμετέ. Κουζίνα

EGA

GÄGGENAU

δέν τή φτάνει
υαμμά

Μαγειρεύει, φουρνίζει, τηγανίζει αυτόματα

B.ΤΖΑΡΟΣ Α.Ε.

ΠΑΤΗΣΙΩΝ 183 • ΠΛΑΤ. ΑΓ. ΘΕΟΔΩΡΩΝ



(Φωτ. Γιάννη Κυριακίδη)

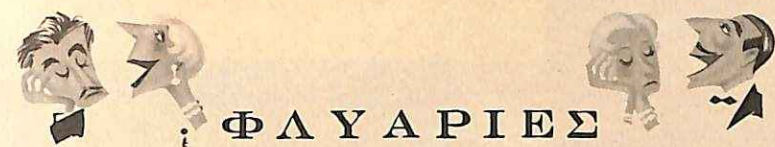
Ἐπιτυχία...

...έσημείωσε τὸ κοκτέιλ ποὺ ὠργάνωσαν γιὰ φι-
λανθρωπικούς σκοπούς,
στὴν αἴθουσα τῆς Στρα-
τιωτικῆς Λέσχης, οἱ Ἀ-
μερικανίδες κυρίες τῆς
Θεσσαλονίκης, με πρῶ-
τοβουλία τῆς Κας Φόλ-
σον, συζύγου τοῦ γενι-
κοῦ προξένου τῶν Ἦν.
Πολιτειῶν. Μεταξὺ τῶν
ἄλλων, κομψῆς Ἀμερι-
κανίδες καὶ Ἑλληνίδες
κυρίες τῆς Θεσσαλονί-
κης ἐπέδειξαν φορέμα-
τα ἐνὸς μεγάλου οἴκου
τῆς συμπρωτεύουσας.



Ἀπὸ τὸν Τάμεση στὴν Ἑλλάδα

Ο νεαρός ναυπηγός "Άλαν Πάουντερ επέλεξε την μίς Τζάκυ "Εθινγκ, την πιο νεώτερη "εντεμπτάν" του έτους, για να κάνει μία επίδειξη της πρακτικώτατης εφευρεσέας του. Πρόκειται για ένα μικρό, ιδιότυπο σκάφος, δυνατό νωμόασηκε "θαλάσσιο σκί", αλλά διαθέτει δικό του κινητήρα, δυνατό μεως 5 ή 8 "ίπων". Οι πλωτήρες του είναι από ανθεκτικώτατο πλέγμα γυαλιού και έχουν μήκος τριών και πλάτος 0,45 μέτρων. Λέγεται ότι μία ελληνική εταιρία έχει παραγγείλει 500 παρόμοια "σκί", τα οποία θα είναι έτοιμα να κατακλύσουν τις ακτές μας κατά το προσεχές καλοκαίρι.



7 Χοροὶ ἄφθονοι... ἀποκρηάτικοι ἀρχίζουν καὶ ἀναγγέλλονται ἀπὸ τὰ μέσα Φεβρουαρίου καὶ πέρα, ὡς τὴν τελευταία Κυριακή, τὴν 11η Μαρτίου. Οἱ ἡμερομηνίες δὲν εἶναι ἀκόμη ὅλες γνωστές, ἀλλὰ οἱ τίτλοι εἶναι καὶ γνωστοὶ καὶ γνώριμοι... Ὁ «Πράσινο Χορὸς», τὸ «Μπάλ- ντέ- τέτ», τοῦ «Αὐκείου», τῆς «Περιγηγικήκης», τῆς «Ἑλληνικῆς Μερίμνης», τὸν «Ἀποφοίτων τοῦ Κολλεγίου». Μὲ πίστι πρὸς τὴν μεταπολεμικὴ παράδοσι, τὸ «Μπάλ- ντέ- τέτ» θὰ ἔξῃ παρέλασι καὶ θράβευσι κεφαλῶν, ὁ «Πράσινο Χορὸς», πράσινα ντόμινα καὶ ἕνα νοῦμερο ἀπὸ ἑρασιτέχνες, καὶ ἡ «Μέριμνα», τὴν ἐτήσια ἐρασιτεχνικὴ τῆς προσφορά. Καينوῦργιο, πρωτότυπο ἐφευρέτι δὲν παρουσιάσθηκε ἀκόμη, μέχρι στιγμῆς...

ὅτι ἔν τῷ μεταξὺ... ἐλάχιστα εἶναι τὰ γεγονότα πού ζωντανεύουν τὴν κοσμικὴ Ἀθῆνα. Ἡ ὁμαδικὴ ἀναχωρήσις τῶν πρέσβων Μπρίγκς, Ζέελος, Σεργκέγιεφ ἔχει προκαλέσει ἕνα μεγάλο κενό. Εὐτυχῶς ἔχει δημιουργήσει καὶ πολλὰ προσδοκίαι. Οἱ νέοι πρέσβεις, πού θὰ ἔλθουν, θὰ δώσουν ὅπωςδήποτε ἀφορμὴ σὲ ὁλόκληρη σειρὰ ἐπισήμων συγκεντρώσεων, πού θὰ ἀποζημιώσουν τὴν σημερινὴ ἀνάπαυλα...

Ὑ Πρέσβει εἰς... ἀνεπίσημοι πέρασαν, ἐν τῷ μεταξύ, διὰ χαριτωμένῳ ἀπεσταλμένῳ τῆς Γαλλίας, ἡ Μαρίνα Βλαντύ καὶ ὁ Ζάν-Πιέρ Κασσέλ. Ὅσοι δὲν τοὺς εἶδαν ἀπὸ κοντινῶν, δὲν μποροῦν νὰ μαγεύσουν τὸ πόσον οἱ διὰ αὐτοὺς νεώτατοι καλλιτέχνες ἔφεραν μὲ ἀξιοπρέπεια καὶ χάρι. αὐτὸν τὸν τίτλο. Ἡ Μαρίνα, ἡ ὁποία εἶναι 24 χρόνια καὶ φαίνεται 16, κατέπληξε ἀκόμη καὶ τὴν πάντοτε συγκρατημένην Ἀθήνα, μὲ τὴν δροσερὴ καὶ ἡρεμὴ ὁμορφίαν της. Φίλος καὶ χαριτωμένος, ὁ Κασσέλ ἦταν ἡ προσωποποίηση τοῦ Παριζιάνου... Κρίμα... μόνον πού τὸ νέο φιλμ της Ἡ Κρί-

Βλανάτὸ γυρίζει στὴν Τουρκία, ὅπως στὴν Τουρκία φαίνεται ὅτι θὰ γυρίσῃ καὶ τὴν νέα του ταϊνὰ ὁ Ἡλίας Καζάν. Τὸ «γιατί» τὸ ψιθυρίζουμε ἀπὸ πέρσι... Εἶναι πολὺ λιγώτερο ἐνθουσιασμένοι οἱ ξένοι παραγωγοὶ ἀπὸ τὴ συνθήκη πού ἀντιμετωπίζουν στὴν Ἑλλάδα, ἀπὸ ὅτι θέλουμε να πιστεύουμε. Διότι πότε τὰ βρίσκουν ὅλα εὐκόλα καὶ δολικά καὶ φθονά, πότε ξαφανικά συναντοῦν ἀπρόδραστα καὶ ἀνεξήγητα ἐμπόδια. Καὶ ἀπὸ ὅλα τὰ πράγματα πού ἕνας παραγωγὸς ἀντιπάρει περισσότερον εἶναι ἡ ἀοριστία καὶ τὸ ἀγνωστο, προκειμένου να προὐπολογίστῃ τὰ ἔξοδα ἐνὸς γυρίσματος...

ὁ Ὄρισμοί... «Ἕνας ἰδεολόγος, εἶπε ὁ Μπέρναρντ Σῶ, εἶναι ἕνας κύριος ὁ ὁποῖος ἀπεφάσισε νὰ κάμῃ τὸν ἄνθρωπο καλὺτερο ἀπὸ τὴν ἀνθρωπότητα»...

ὁ ἡγεμὸν τοῦ στρατοῦ καὶ τὸν ἀρχιεπίσκοπο
καὶ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς ἀφ' οὗτοι
ἐπὶ τῆς πόλεως ἐπέβησαν καὶ ἐξέλαυνον
τὴν πόλιν· καὶ πολλοὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ
ἀπεθάνοντες ἐκείνην ἡμέραν.

7 Ἡ ἐπιτυχία τοῦ μυθιστορή-
ματος καὶ ὅσον σκευεὴ σταυροφόρος, τοῦ
νέου καὶ ἀγνώστου Ἀϊαν Στιούαρτ, ἦταν αἰ-
μεσος. Οἱ κριτικαὶ ὤμιλησαν περὶ λαμπροῦ
νεπημοτύου. Μόνον ποῦ ἀνεκαλύφθη ἀργότερα
ὅτι ὁ Στιούαρτ ἦταν ὁ ένας καὶ ἵδιος μετὰ τὸν
Ἀλισταιρ Μακλήν, συγγραφέα πολλῶν «μπεστ
σέλλερ», μεταξύ τῶν ὑπολοίπων καὶ τὰ «Κανό-
νια τοῦ Ναβονόρε», ὁ ὁποῖος προφανῶς ἠθέλει
να δοκιμάσῃ τὰ διδύμα του ἢ ἡ ἀξία του
πωλοῦσαι τὰ βιβλία του. Τὸ ἀποτέλεσμα γι'
αὐτόν ἦταν ικανοποιητικό...

7 Διάλογος... «Δὲν εἶμαι εὐχαριστημέ-
νος ἀπὸ τὸ τελευταῖο μου βιβλίου», εἶπε κά-
ποτε με πολλὴν οἴσην ἕνας νέος ποιητὴς στὸν
Πῶλ Βαλερῦ. «Εἶναι περίπου ὅμοιο με τὰ
ἄλλα, ἀγαπητέ μου, ἀπήντησε ὁ ποιητής, ἄλ-
λὰ φαίνεται ὅτι τὸ γούστο σας γίνεται καλύ-
τερο»...



...θα πρέπει τώρα να συνεχίσει την κινηματογραφική σταδιοδρομία της ή Άννιτ Στρόφμπεργκ, αφού απέτυχαν οι απόπειρές της συμφιλίωσης με τον Βαντίμ. Ό χαρισματός τους γρήγορα θα καταλήξει και σε τυπικό διαζύγιο, ενώ ο Βαντίμ φαίνεται αποφασισμένος να παντρευτεί την Καρίν Ντενέβ. Παράλληλα, απέτυχε η προσπάθεια της Άννιτ να ξεσφαλίσει την υποστήριξη του Βιττόριο Γκάσμαν, και το δραχούβιο ιδρύλλιο του φαίνεται ότι δεν θα έχει μελλοντική συνέχεια.



(Φωτ. Camera Press)

Τὴν ἑορτὴ τοῦ κρασιοῦ...

...ἐτίμησαν χιλιάδες ὁμογενεῖς τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, ποὺ συγκεντρώθηκαν ἐπὶ τοῦτω στὸ γη-
πεδο τῆς Ἑλληνικῆς Ἀθλητικῆς Λέσχης τοῦ Γιο-
χανεσμπούργκ. Ἡ ρεταίνα, τὸ μοσχοτόμ καὶ τὸ σα-
μιώτικο ἔρρευσαν ἀφθόνως, ἐνῶ στὰ πιάτα σερ-
βίρονταν ντολμαδάκια, ἀρνὶ τῆς σούβλας, κοκο-
ρίτσκι, σουβλάκια, κεφαλοτύρι καὶ φέτα. Κοπέ-
λες μὲ ἑθνικὲς ἐνδυμασίες χόρεψαν καλαματιανὸ
(ἄκρο ἀριστερὰ), σιρτὸ καὶ χοροὺς τῆς Κύπρου
(ἀριστερὰ), ὑπὸ τοὺς ἤχους λαϊκῶν ὀργάνων. Μιὰ
δάφνη ἀπὸ τὴν πατρίδα φυτεύθηκε στὸ χώρο τῆς
Λέσχης. Ἡ ὠραία αὐτὴ ἐκδήλωση, ποὺ θὰ τὸν-
ωσει τοὺς δεσμοὺς τῶν ξηνητεμένων καὶ τῆς Ἑλ-
λάδας, ὀρίσθηκε νὰ ἐπαναλαμβάνεται κάθε χρόνο.





ΩΡΑΙΑ, ΨΥΧΡΗ, ΑΓΕΡΩΧΗ, ΑΠΡΟΣΙΤΗ ΣΤΗΝ «ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΝΤΕ ΚΛΕΒ»

Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΝΤΕ ΚΛΕΒ ΣΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΖΩΗΡΗ, ΚΕΦΑΤΗ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΩΡΑΙΑ ΣΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ



ΤΟ ΓΕΛΙΟ ΔΕΝ ΛΕΙΠΕΙ ΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΧΕΙΛΗ ΤΗΣ



ΑΛΛΟ ΕΝΑ «ΨΥΧΡΟ» ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΟ ΑΠ' ΤΗΝ «ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ»...



...ΚΑΙ ΕΝΑ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟ ΑΠΟ ΤΟ «ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ» ΣΤΗΝ ΑΚΡΟΠΟΛΗ

ΣΤΗΝ «ΦΩΛΙΑ ΤΗΣ ΑΛΕΠΟΥΣ». Ή Μαρίνα Βλαντύ και ο Κασσέλ, μαζί με τη συντροφιά που τους δόθηκε να γνωρίσουν την Αθήνα (διακρίνεται δεξιά ο κ. Πυλαρινός), άκουνε τα βιολιά των Τσιγγάνων. Ο φακός συνέλαβε την Βλαντύ να συνοδεύει το ρυθμό με χειροκροτήματα και τον Κασσέλ να την κοιτάζει γοητευμένος (όπως κοίταζε και την... Κυναιγόννη του!). Λίγο αργότερα, οι δυο Γάλλοι αστέρες έπεδόθησαν μετά μανίας στο χασάπικο (με δασκάλους τον Οικονομίδη και την Σίβα), χωρίς να παραλείψουν, ανάμεσα σε πολλά ποτήρια σαμπάνια, να τραγουδήσουν τα «Ότσι τσόνρια». Και η Μαρίνα Βλαντύ έσπασε ένα ποτήρι...



ΠΑΘΟΣ και έκσταση έρωτική στη «Μαγισσα». Στην ταινία αυτή του Αντρέ Μισέλ συμπρωταγωνιστούσε με τον Μωρίς Ρονέ και την Νικόλ Κουρσέλ. Άλλα τη μεγάλη φήμη γνώρισε με τις ταινίες του Ρομπέρ Όσσέν, του συζύγου της και καλλιτεχνικού συμπαραστάτη. Πάντως, το διαζύγιό τους δεν στάθηκε εμπόδιο στην κινηματογραφική σταδιοδρομία της.

ΕΝΑ ΠΡΟΣΩΠΟ
ΜΕ ΔΡΟΣΙΑ ΚΑΙ ΧΑΡΗ
ΣΕ ΑΠΕΙΡΕΣ
ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ



1956. 'Αγαλατενία, προκλητική, σχεδόν νυμφίδιο. Τά πρώτα δῆματα.



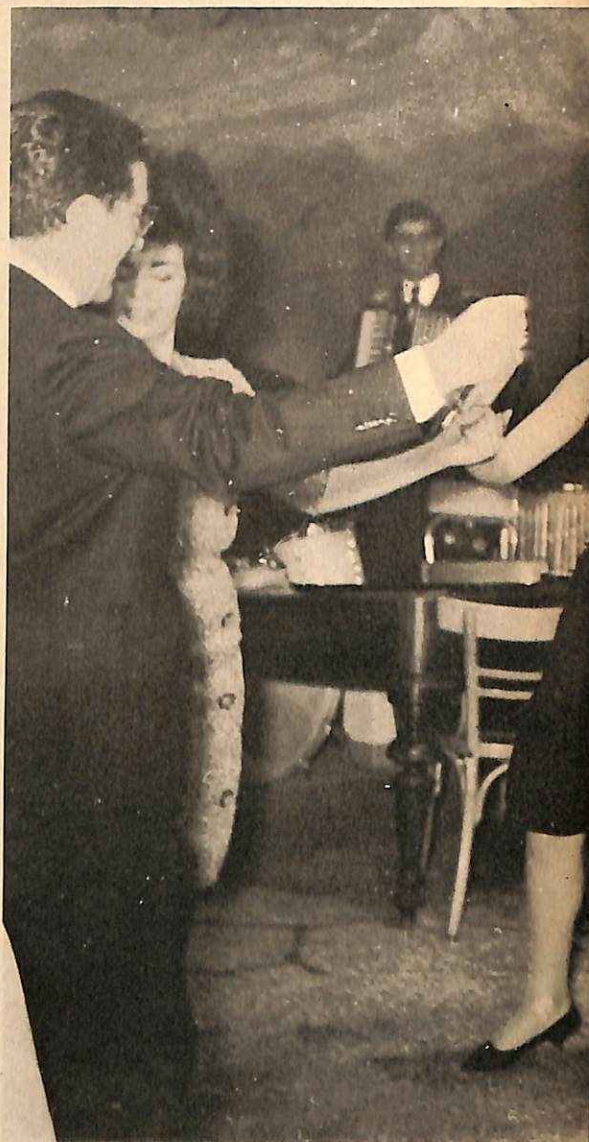
1962. Στη δεξίωση πού ἔδωσαν πρὸς τιμὴν τῆς ἡ γαλλικῆς πρεσβείας καὶ ἡ «Οὐνιφράνς». Φτασμένη πιά καὶ διάσημη.

ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ κόσμο τῆς Ἀθῆνας. Ἡ Κάκια Ἀναλυτῆ, ἡ Βούλα Χαριλάου, ὁ Λ. Κωνσταντάρης, ἡ Νάντια Χωραφά, ἡ Βλαντύ, ὁ Π. Φυσσούν, ἡ Ἑλσα Βεργῆ, ἡ Κατσέλη, ὁ Τζαβέλλας.



«Δὲν ὑπάρχει τίποτε τὸ δυσκολώτερο, εἶπε ἡ Μαρίνα Βλαντύ, ἀπὸ τὸ νὰ ξεναγήσῃς ἕνα φιλοξενούμενο στὴν πόλη σου. Μία φορὰ εἶχε ἔλθει ἕνας φίλος ἀπὸ τὸ Μόναχο στὸ Παρίσι...». Ἦταν ἑτοιμὴ νὰ δά- λη τὰ γέλια, στὴν ἀνάμνηση τῆς προφανῶς ἀστείας περιπέτειας, ἀλλὰ τὴν διέκοψε ὁ Κασσέλ: «Θὰ χορέψουμε», ρώτησε κοιτάζοντας πρὸς τὸ μέρος τῆς ὀρχήστρας καὶ τείνοντας τὸ χέρι του στὴν ξανθὴ τ. Κα Ὅσεν. Μία κοπέλλα ἀπὸ τὸ διπλὰν τραπέζι τοῦ χαμογέλασε γοητευμένη, ἀλλὰ, ὅταν ὁ Ζάν-Πιέρ μὲ τὴν Μαρίνα σηκώθηκαν νὰ χορέψουν, κατὰλαβε τὸ σφάλμα τῆς καὶ δαγκώθηκε.

«Λοιπόν, ἄρχισε πάλι ἡ Μαρίνα, μ' αὐτὸν τὸ φίλο πού σὰς ἔλεγα...». Ἀναγκάστηκε ὁμως ξανά νὰ δια-



«ΔΕΝ ΠΑΡ ΣΠΙΤΙ ΜΟΥ ΑΠΩΣΕ...», ΕΦΙΘΥΡΙΣΕ

ΜΕ ΥΦΟΣ ΜΟΙΡΑΙΑΣ ΣΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ «ΚΛΙΜΑ»



κόπη τὴν ἀφήγηση τοῦ ἀστείου, γιατί ἡ παρέα ση- κώθηκε νὰ φύγῃ...

Στὸ «Κάστρο» προσεφέρθη οὐίσκου. Ἡ Μαρίνα ἤπιε λίγο. «Ξέρετε, ἄρχισε νὰ λῆ, κι ὅλοι κράτησαν τὴν ἀναπνοή τους, μὲ τὸ οὐίσκου θυμῆκα αὐτὸ πού σὰς ἔλεγα, γιὰ τὸν φίλο πού φιλοξενούσα...». Ἐκεί- νη τὴ στιγμὴ ἐμφανίσθηκε ἡ Τζένη Βάνου, κ' ἡ Μαρί- να σώπασε λιγάκι ἀγανακτισμένη.

Ἡ συναγρίδα, πού ἀπὸ ἄλλους μὲν κατεδροχθίσθη, ἀπὸ ἄλλους δὲ περιεφρονήθη, στὸ «Κόρονετ», σὲ συν- εργασία μὲ τὸ οὐίσκου τοῦ «Κάστρου», δόθησαν γιὰ μιά καλὴ ὑπόδοχὴ στὴν σαμπάνια τῆς «Ἀλεπούς». Μόλις ἡ συντροφιά κάθησε στὸ τραπέζι, ἡ Βλαντύ



ΜΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΛΛΙΑ - ΚΤΕΝΙΣΜΑ ΛΑΝΖΑΚ



ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΝΥΚΤΙΑ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΧΟΡΕΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΣΤΑ ΚΕΝΤΡΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ἀνέπνευσε βαθιά καὶ εἶπε: «Νὰ σὰς τελειώσω τὴν Ι- στορίά μὲ τὸν φίλο πού φιλοξενούσα...».

Ἦταν δέξαιο πιά πὺς δὲν θὰ γλύτωνε ἡ συντρο- φιά, ὅταν ἐπενέβησαν μὲ τὰ διολιὰ τους οἱ Τσιγγά- νοι τοῦ κέντρου κι ἄρχισαν νὰ παίζουν τὸ καλωσό- ρισμα. Ὁ Γιώργος Οἰκονομίδης παρουσίασε τοὺς δι- ἄσημους φιλοξενούμενους στὸ κοινὸ πού, λόγω τῆς ὥρας, εἶχε ἀρχίσει νὰ λιγοστεύῃ, καὶ κατόπιν ἔδωσε φωτογραφίες τῆς Βλαντύ στοὺς σερβιτόρους καὶ στοὺς βοηθοὺς, γιὰ νὰ τὶς μοιράσουν σὲ δόσεις ἡθε- λαν αὐτόγραφα. Πραγματικά, ἔπειτα ἀπὸ δέκα λε- πτὰ ἄρχισαν νὰ καταφθάνουν στὸ τραπέζι ὅλοι οἱ σερβιτόροι, οἱ βοηθοὶ τους, ὁ μικρὸς τῆς κουζίνας καὶ δύο κοπέλλες ἀπὸ τὴν γκαρνταρόμπα. Ἡ Μαρίνα ὑπέγραψε ὑπὸ τὸ φῶς τοῦ ἀναπτῆρος πού τῆς κρα- τοῦσαν κ' ἔπειτα ἄρχισε νὰ χτυπᾷ τὰ χέρια τῆς σ' ἕνα ρυθμὸ τελειῶς ἄσχετο μὲ τὸ τραγουδιὸ πού ἔλεγε ἡ Μάριον Σίβα. «Σχετικὰ μὲ τὸ φίλο πού σὰς ἔλεγα», ἔκανε μετὰ. «Θὰ χορέψουμε;» εἶπε ὁ κ. Πυ- λαρινός. Χόρεψαν ταγκά, ἔπειτα ἀκολούθησαν τὰ- τσά, μερένγκε καὶ ἄλλοι διεθνεῖς χοροί, ὅπως χασά- πικο, μπάλλος κλπ.

Ὁ Οἰκονομίδης καὶ ἡ Σίβα προσεφέρθησαν νὰ μά- θουν στοὺς ξένους τὰ δῆματα τοῦ χοροῦ, ἀλλὰ ἀναγ-

κάσθηκαν νὰ ἀποσυρθῶν. Ὁ Κασσέλ καὶ ἡ Βλαντύ εἶχαν κάνει μιά μικρὴ παρέξληξη μετὰξὺ χασάπικο καὶ ποδοσφαίρου.

Τὶς ἐπόμενες ἡμέρες, ἡ πριγκίπισσα ντὲ Κλεβ γνόρισε ἀρκετὰ ἐνῆρ τῆς Ἀθῆνας καὶ πολλὰ αξιοθέα- τα τῶν περιχώρων, ὅπως τὴ γαλλικὴ πρεσβεία, τὸν κινηματογράφο «Ἀθηναίων», τὴν κινηματογραφικὴ λέσχη, τὴν Πάρνηθα καὶ τὸ ξενοδοχεῖο τῆς (ἀνεξαρ- κτίῳ τῇ πληροφορίᾳ εἶναι πὺς ὁ διευθυντῆς τῆς εἶ- πε: «Τὸ ξενοδοχεῖο γέμισε μὲ τὴν παρουσία σας»), τὴν Βάρκιζα, τὴν Ἀκρόπολη, τοῦ Φιλοπάππου, τὸ Σούνιο, τὰ λαϊκὰ κέντρα, τὸν κ. Μιχαηλίδη καὶ τὸν κ. Σπέντζο (τοὺς δύο ὑπόλοιπους ἀπὸ τοὺς τρεῖς κινηματογραφιστὰς τῆς ζωῆς τῆς στὴν Ἀθήνα), εἶ- δε τὸ φίλμ τῆς καὶ τὸ φίλμ τοῦ Κασσέλ, ἔμεινε πο- λὺ εὐχαριστημένη ἀπὸ τὴν παραμὸνῃ τῆς, ἰδιαίτερα ἐπειδὴ ἄκουσε μπουζούκια, καὶ ἔφυγε. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ ὀραϊότατη καὶ δροσερώτατη κοπέ- λα τῆς ὅλης ὁδοῦ τῆς γνόρισε σ' ἕνα πέπλο διακριτικῆς, ἀλλὰ γι' αὐτὸ καὶ ἀδέξιας γοητείας. Μόνο πού κανεὶς δὲν εἶναι δέξαιος ἂν πρόφθαιε πο- τὲ νὰ πῇ τὸ ἡμιτέλῃ ἀστεῖο γιὰ τὸ φίλο πού φιλο- ξενούσε.

ΝΙΚ. ΜΑΣΤΟΡΑΚΗΣ



ΔΙΣΤΑΚΤΙΚΑ παρισινὰ δῆματα σ' ἕνα ἑλληνο- πρεπέστατο χασάπικο. Καθηγήτρια ἡ Μ. Σίβα.

ΤΕΛΟΣ ὁμως ἐπικράτησε τὸ διεθνὲς καὶ πιὸ γνώ- ριμο τσά-τσά. Καβαλιέρος ὁ Ζάν-Πιέρ Κασσέλ.





ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΕΣ ΚΟΜΜΩΣΕΙΣ

Δυο νέες δημιουργίες του καλλιτέχνη κομμωτού Γεωργίου Καραπιέρη, που λανσάρει τη μια με το φιογκάκι, για τις 'Απόκριες (Chignon jer d' Eau), και την άλλη για την άνοιξη του 1962 (Twist) έμπνευσμένη από τον καινούργιο χορό.

(Ανακοίνωση)

1-20
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

SOLDES 20-50%

ΑΦΟΙ ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ
ΕΡΜΟΥ 149
ΤΗΛ 26767

Η ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΦΙΛΟΥΣ ΣΤΑΡ

ΤΑ ΟΝΕΙΡΑ ΤΗΣ ΑΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΙΣΡΑΗΛ

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΗΣ ΜΕ ΤΟΝ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Τα διαβάσατε, φυσικά, στις εφημερίδες και θα ακούσατε ίσως κι από το ραδιόφωνο για τον συναγερμό που προκάλεσε η επίσκεψη της 'Αλίκης Βουγιουκλάκη στο 'Ισραήλ. 'Η δημοφιλής πρωταγωνίστρια γύρισε ζωηρά συγκινημένη, έμεινε λίγες ώρες στην 'Αθήνα και τώρα συνεχίζει την τουρνέ, επικεφαλής του προσωπικού θιάσου της, στην Κρήτη. Στον τόπο, δηλαδή, που γεννήθηκε. Είχα την ευκαιρία να την δω στο ολιγόωρο διάστημα που έμεσολάβησε από την άφιξή της από το Τελ 'Αβίβ, ως την αναχώρησή της για το 'Ισραήλ. Είχε μια έντονη ζωηρότητα, έναν απροσμέτρητο ενθουσιασμό και μαζί μια δικαιολογημένη συγκίνηση. Το 'Ισραήλ της επεφύλαξε υποδοχή από αυτές που τις χαρακτηρίζουμε «άνευ προηγουμένου». 'Ο γνωστός κινηματογραφιστής κ. Μαγκκλς, που ήταν μαζί της, δεσβαίνει ότι οι εκδηλώσεις που έγιναν εκεί στην 'Ελληνίδα καλλιτέχνηδα είχαν πάρει στο τέλος μορφή και χαρακτήρα σχεδόν παθολογικό. Χάλασε ο κόσμος. 'Η ίδια τα διηγείται με ένα τόνο απλό και φυσικό:

—Όταν έφθασε το αεροπλάνο στο Τελ 'Αβίβ και σαν είδα μαζεμένο τόσο κόσμο —είπαν πως ήταν κάπου έξη χιλιάδες άνθρωποι— δεν μου πέρασε από το μυαλό πως ήταν για μένα...
—Άλλα;
—Νά, νόμισα πως είχα συνταξιδέψει με κάποια 'Ισραηλινή προσωπικότητα. Μόλις όμως βγήκα και όλη εκείνη η ανθρωποθάλασσα άρχισε να φωνάζει και να χειροκροτά, σάς βεβαίω ότι τα έχασα. Σε λίγο όμως τα πράγματα άλλαξαν...

—Δηλαδή;
—Νά, νόμισα πως είχα συνταξιδέψει με κάποια 'Ισραηλινή προσωπικότητα. Μόλις όμως βγήκα και όλη εκείνη η ανθρωποθάλασσα άρχισε να φωνάζει και να χειροκροτά, σάς βεβαίω ότι τα έχασα. Σε λίγο όμως τα πράγματα άλλαξαν...

Ντυμένη αστυνομικός...
'Η 'Αλίκη χαμογελάει και απαντά: —Συνήθισα... Γιατί, όπου πηγαίναμε με τον κ. Μαγκκλς, όπου κι αν καθόμασταν, όπου κι αν καθόμασταν —ακόμη και την ώρα του φαγητού στο εστιατόριο— γίνονταν τὰ 'Ιδια. Κόσμος άπειρος και εκδηλώσεις αφάνταστες...
—Είναι αλήθεια ότι στην προβολή της ταινίας σου δεν μπορούσες να μείνεις μέσα στον κινηματογράφο...
—Κάτι περισσότερο από αλήθεια. Έγινε απόπειρα να μτώ... ντυμένη αστυνομικός. Μου έδωσαν δηλαδή ένα καπέλο και ένα μανδύα αστυφύλακος, αλλά το τέχνασμα δεν έπιασε. Ήταν τόσος κόσμος μαζεμένος και η ανθρωποθάλασσα αυτή έκανε τέτοιες ιστορίες, ώστε στο τέλος πώς μπήκα, ύστερα από προσπάθεια πολλής ώρας, δεν είμαι ούτε τώρα σε θέση να σάς πω...

—Κάτι περισσότερο από αλήθεια. Έγινε απόπειρα να μτώ... ντυμένη αστυνομικός. Μου έδωσαν δηλαδή ένα καπέλο και ένα μανδύα αστυφύλακος, αλλά το τέχνασμα δεν έπιασε. Ήταν τόσος κόσμος μαζεμένος και η ανθρωποθάλασσα αυτή έκανε τέτοιες ιστορίες, ώστε στο τέλος πώς μπήκα, ύστερα από προσπάθεια πολλής ώρας, δεν είμαι ούτε τώρα σε θέση να σάς πω...

Το παράσημό της

Και συνέχισε η συνομιλήτριά μου, ύστερα από στιγμιαία διακοπή: —Γενικά, και στη Χάιφα και στο Τελ 'Αβίβ, οι εκδηλώσεις ήταν κάτι που, τώρα που έφυγα από εκεί και τα σκέπτομαι, μου φαίνονται σαν φέματα...
—Υπάρχει, όμως, και κάτι χειροποιιστό: Ένα παράσημο...
—Α, ναι... Πρόκειται για κάτι

που δεν είναι εκδήλωση προσωπικής τιμής. Είναι μια εκδήλωση που αντανακλά σε όλη την ελληνική καλλιτεχνική οικογένεια. Το ίδιο παράσημο πήρε και ο κ. Φίνος...

—Μα δεν ήταν μαζί...
—Το παρέλαβε ο κ. Μαγκκλς και του το έφερε. Μας το έδωσε ο δήμαρχος της Χάιφας...

—'Η 'Αλίκη ξαφνικά σταμάτησε. Τη ρώτησα γιατί. 'Εκείνη γύρισε, με κοίταξε και συνέχισε απλά: —Δεν υποτιμώ διόλου ό,τι έγινε στο 'Ισραήλ. Ήταν αληθινά 'Ιδιαίτερα τιμητικό και πολύ συγκινητικό. Και δεν μπορώ να πω ότι δεν μου έκανε αίσθηση το ότι, την ώρα που στο Τελ 'Αβίβ προβάλλονταν κινηματογραφικά μεγαθήρια σαν την «Έξοδος», σαν το «Μπέν Χούρ» και σαν τα «Κανόνια του Ναβαρόνε», πέντε κινηματογράφοι προβάλλουν έργα δικά μου. Και μάλιστα —'Ιδιαίτερος το έζυλο βγήκε από τον παράδεισο— με εισπράξεις πολύ μεγαλύτερες...

—Τότε;
—Χωρίς δημοκρατική διάθεση, ό,τι με ενδιαφέρει είναι ο τόπος μου. 'Η γνώμη που έχει για μένα το 'Ελληνικό κοινό... Και κάτι ακόμη...
—Συγκεκριμένα;
—Νά: Μια στενωπνή επικοινωνία μαζί του, συνδυασμένη με μια καλλιτεχνική προσπάθεια 'Ιδιαίτερης ποιότητας...

Δικό της θέατρο

Ρώτησα σ' αυτό το σημείο την 'Αλίκη Βουγιουκλάκη αν είναι σωστό πως έχει την προοπτική να κτίσει ή, εν πάση περιπτώσει, να αποκτήσει ένα δικό της θέατρο. Τα μάτια της λάμπανε κι απάντησε ζωηρά: —Α, ναι. Είναι ο μεγάλος μου πόθος. 'Η, αν θέλτε καλύτερα και ακριβέστερα, ένας από τους τρεις μεγάλους μου πόθους.

—Και οι άλλοι δυο;
—'Ο ένας, να φτιάξω θίασο ποιητικών αξιώσεων, που να παίζω σ' αυτό το θέατρο...
—Και ο τρίτος;
—Νά, είχα τη χαρά και την τιμή να αναλάβω την καλλιτεχνική ηγεσία αυτής της δουλειάς ένας ξεχωριστός σκηνοθέτης, ένας σκηνοθέτης πολύ δυναμικός...
—Νά ποιος;
—Ποιός άλλος; 'Ο Κάρλος Κούν. «Θέλω συνέχεια»

Και, χωρίς ν' αφήσω να μιλήσω ή να ρωτήσω, η 'Αλίκη συνέχισε: —Το θεατρικό έργο, η παράσταση, ο ήθοποιος σε γράει χέρια, στα χέρια ενός σκηνοθέτου με δημιουργική πίστη και άσβεστη φλόγα για σκηνικές πραγματοποιήσεις, είναι ό,τι πρέπει. Λοιπόν, κ' εγώ θα ήθελα ένα θέατρο, ένα θίασο κ' έναν Κούν...

Και πρόσθεσε χωρίς διακοπή: —Έχω δουλέψει ως τώρα σκληρά και, καθώς έρετς, η σκηνή είναι κάτι που, όση επιτυχία σου δίνει, τόσο περισσότερες υποχρεώσεις σου δημιουργεί. Θέλω, λοιπόν, συνέχεια. Μια συνέχεια με φωτισμένη καθόλη γηση, με ποιοτική προεργασία, κάτι που να μου επιτρέπει να προχωρήσω ακόμη περισσότερο στην κλίμακα της θεατρικής τέχνης και της σκηνικής πραγματοποιήσεως. Ουσιαστικά, η

ποιοτική καριέρα μου νομίζω ότι αρχίζει τώρα...

Τουρνέ στην 'Αμερική

Η συζήτηση κατόπιν μετεφόρη από τον προγραμματισμό και τα ωραία καλλιτεχνικά όνειρα στην άμεση πραγματικότητα. Και ρώτησα την 'Αλίκη Βουγιουκλάκη αν είναι σωστό —γράφτηκε στις εφημερίδες— πως έχει την προοπτική να πάει να δώσει παραστάσεις και στην 'Αμερική.
—Υπάρχουν προτάσεις. Υπάρχουν και για άλλα μέρη...

—Συγκεκριμένα;
—Έχω προτάσεις να ξαναπάω στο 'Ισραήλ και να δώσω την «Έξοδα» μου κυρίως στο Σά. Πολύ θα ήθελα να πραγματοποιηθεί μια τέτοια επίσκεψη και ένας τέτοιος κύκλος παραστάσεων.

—Για την 'Αμερική;
—Σας είπα: Μου προτείνουν και για εκεί μια περιοδεία, αλλά είναι πολύ πρόωρο να σκεφθώ γι' αυτή...
—Γιατί;
—Έχω υποχρέωση μιάς ταινίας 'Ιδιαίτερων αξιώσεων, που θα γυρίσω προσεχώς...
—Πρόκειται μήπως για το φιλμ του Ρούντολφ Ματέ;
—'Ακριβώς. Μια ταινία σε συμπαραγωγή με την «Φίνος φιλμς». 'Η ταινία αυτή, σε σενάριο Τζωρτζ Σαιν Τζωρτζ, θα γυρισθεί αγγλικά και ελληνικά.

—'Ο τίτλος της;
—Στην αγγλική έκδοση θα λέγεται «'Αλίκη». Στην ελληνική, όμως, αναζητούμε κάτι πιο... πρωτότυπο. Κάτι πιο εντυπωσιακό...

Το θέμα του γάμου

Υστερα από αυτά, ζήτησα, για τους αναγνώστες των «Εικόνων», διευκρινίσεις επάνω στις πολλαπλές φήμες πως πρόκειται προσεχώς να παντρευθεί και να εγκαταλείψει ενδοχόμεως τη σκηνή. 'Η Βουγιουκλάκη με κοίταξε σχεδόν ειρωνικά: —Νομίζω πως όλα αυτά που σάς είπα δίνουν μόνα τους την απάντηση. —Δηλαδή;
—Μα είναι πολύ απλό: Με ενδιαφέρει βασικά η καριέρα μου. Δεν ζω παρά για το θέατρο. Συνεπώς ποτέ δεν θα δεχθώ να το εγκαταλείψω...

—'Ανεξάρτητα από τα θέματα της ιδιωτικής ζωής;
—Φυσικά. Πρόχει η δημόσια, ή επαγγελματική ζωή. Αυτή με απασχολεί, αυτή κυρίως με απασχολεί. Και τίποτε το ιδιωτικό δεν θα μπορούσε να επιδράσει σε σημείο, ώστε να εγκαταλείψω την τέχνη μου και την απασχόλησή μου με το θέατρο και τον κινηματογράφο. 'Η ουσιαστική καριέρα μου τώρα άρχισε και, βέβαια, δεν πρόκειται να την θυσιάσω...

Το κοινό της Κύπρου

Δεν επέμεινα περισσότερο, αφού, άλλωστε, η χαριτωμένη πρωταγωνίστρια της νέας θεατρικής γενιάς έβλεπε με παρηγορία τις αντιλήψεις έξω από το θέμα αυτό. Ξαναγύρισε επάνω στο θέμα αυτό, ξαναγύρισε, λοιπόν, στην καλλιτεχνική συζήτηση και στις εντυπώσεις της

από την τουρνέ που τώρα συνεχίζει στην Κρήτη. 'Η 'Αλίκη προσδιόρισε:

—Από την αρχή της περιοδείας μας, παντού το κοινό μας δέχθηκε με αγάπη και ζωηρό ενδιαφέρον. Στη Θεσσαλονίκη, στην Καβάλα, στο Βόλο, παντού οι παραστάσεις μας γνώρισαν μοναδικές πέννες...

—Και στην Κύπρο;
—Στην Κύπρο η επιτυχία του θιάσου ήταν εκπληκτική. 'Αναγκασθήκαμε να παρατείνουμε τη διαμονή μας και η προσέλευση του τοπικού κοινού ήταν κάτι που σημείωσε μοναδικό ρεκόρ κινήσεως. Οι εκδηλώσεις και εκεί ήταν θερμότερες και εγκάρδιες... Θα διατηρήσω δε ατομικά την πιο ζωηρή ανάμνηση από την παρουσίασή μου στον εθνάρχη Μακάριο. Το ενδιαφέρον του για τα θέματα της τέχνης ήταν κάτι που σάς δεσβαίω ότι δεν θα το ξεχάσω ποτέ...

Παιδιά και δίσκοι

—Μου είπαν όμως ότι στην ελληνική μεγαλόνησο συμβαίνει και κάτι άλλο...
—Τι δηλαδή;
—Νά: Οι δίσκοι σου έχουν πολύ μεγάλη κυκλοφορία και η νέα γενιά δείχνει ξεχωριστή προτίμηση σ' αυτούς...
—'Η συνομιλήτριά μου ξέσπασε σ' ένα γέλακι. Και έσπευσε να πει: —Αυτό είναι σωστό. 'Αλλά υπάρχει —αφού θυμηθήκατε τους δίσκους μου— υπάρχει και κάτι άλλο σχετικό...

—Τι ακριβώς;
—Τα μικρά παιδάκια του νησιού αγαπούν 'Ιδιαίτερα ένα τραγούδι μου. Ένα τραγούδι, που στην 'Αθήνα έχει σχεδόν ξεχαστεί...
—Και ποιο είναι αυτό;
—'Η γατούλα...
—'Με την ρίζ, μυτούλα...
—Νέα γέλια της 'Αλίκης.

—Ναι, ναι... 'Εγώ το είχα σχεδόν ξεχάσει. Το ξέρουν όμως εκεί όλα σχεδόν τα παιδάκια. Και γίνεται μάλιστα και κάτι άλλο...
—Τι άλλο;
—Έχουν «τίκ - άπ» και γράφουν το τραγούδι. Μετά δίνουν και τον δίσκο μου και στα σπίτια χαίρονται την απόδοση που έχουν τα παιδάκια λέγοντας το χαριτωμένο αυτό τραγούδι...

Και η συνομιλήτριά μου άφηθήκε και ένα σωρό ακόμη ενδιαφέροντα περιστατικά γύρω από την περιοδεία της, τόσο στην ελληνική μεγαλόνησο, όσο και στα μεγάλα επαρχιακά κέντρα. 'Η συζήτηση φυσικά σε λίγο ξαναήλθε στην γενικότερα εξόρμηση της και στα μελλοντικά της σχέδια. Και έληξε —πλησίαζε η ώρα που η 'Αλίκη έπρεπε να φύγει για να πάει στο αεροδρόμιο του 'Ελληνικού γιό το ταξίδι της στην Κρήτη. Έληξε με τα ακόλουθα λόγια της:

—Γενικά η περιοδεία αυτή, συνδυασμένη και με την επίσκεψη στο 'Ισραήλ, είναι κάτι που μου έδωσε μια απροσμέτρητη ικανοποίηση. Και παράλληλα κάτι που επέτεινε τον πόθο μου για κάτι καλύτερο και ανώτερο στον τομέα της θεατρικής δημιουργίας. Της δημιουργίας, συνδυασμένης με αξιότιμες καλλιτεχνικές ποιότητες.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



'Η 'Αλίκη Βουγιουκλάκη ήχογράφησε συνέντευξη με τις εντυπώσεις της, που μετεδόθη από την έκπομπή το «Θέατρο στο μικρόφωνο». 'Η φωτογραφία ελήφθη την ώρα που η 'Αλίκη όμιλει από το μικρόφωνο του Ε.Ι.Ρ.

ΕΝΑ ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ
ΨΥΧΟ — ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ
ΕΙΣ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ ΔΙ' ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΟΛΑ ΒΑΣΙΖΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥ YOGA

Από τώρα μέχρι την Άνοιξη έχετε όλον τον καιρό να μεταβληθείτε σ' έναν ΑΝΔΡΑ ΜΕ ΓΕΡΟΥΣ ΜΥΣ και σε μία ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΕ ΑΡΜΟΝΙΚΕΣ ΑΝΑΛΟΓΙΕΣ.

Είς την 'Αμερικήν και είς την 'Αγγλίαν ακολουθείται η Μεθοδος ATLAS δι' Αλληλογραφίας, είς την οποίαν 'Αθληταί και 'Ηθοποιοί, που θαυμάζετε καθημερινώς είς τα περιοδικά, όφελουν την επιτυχίαν των.

Είς την Γαλλίαν, όλοι οι γνωστοί ΑΘΛΗΤΑΙ όφελουν την επιτυχίαν των είς το ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ «DYNAM» — περία 35 και πλέον έτών.

Εάν το επιθυμήτε, σήμερα, μπορείτε και ΕΣΕΙΣ να μάς εμπιστευθείτε.

Η ΜΕΘΟΔΟΣ «DYNAM» δι' ΑΝΔΡΑΣ, δι' ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΘΟΔΗΓΟΥΜΕΝΩΝ, δίχως την δοήθειαν ειδικών όργάνων και υπερύκων προσπάθειας, διδάσκει, αναπτύσσει, ενδυναμώνει και καθιστά εύλυγιστους σε μερικές εβδομάδες τους 520 μύς του σώματος και αναυαίονοι των 'Οργάνων.

Η ΜΕΘΟΔΟΣ «DYNAM» δι' ΓΥΝΑΙΚΑΣ θα γίνει, εάν το θελήσετε, ένας πολύτιμος όδηγός, πρακτικός και πλήρης, που θα σάς μεταφέρει με θεαυμάσια μέσα είς τον θαυμασιόν κοσμον της όμορφιάς, είς την χαράν της ζωής, της επιτυχίας και της ευτυχίας.

Από τους πρώτους μήνας, όποιαν και αν είναι Η ΗΛΙΚΙΑ ΣΑΣ ή Η ΦΥΣΙΚΗ ΣΑΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ, θα σάς συναρπάση η μεταμόρφωσις σας, ΤΟΣΟΝ Η ΦΥΣΙΚΗ, ΟΣΟΝ ΚΑΙ Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ.

ΤΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ «DYNAM» σάς προσφέρει επίσης μίαν σπουδαίαν ΜΕΘΟΔΟΝ ΣΥΖΥΓΙΚΗΣ ΣΕΞΟΛΟΓΙΑΣ: Ρυθμίσαι των κινήσεων εξ ενότικτου (REFLEXE CONDITIONNEE, UNION RESERVEE), 'Αρμονικαί Σχέσεις (UNION HARMONIEUSE) κ.λ.π.

Θα γνωρίσετε το ΠΕΙΡΑΜΑ ΡΑΥΛΟΝ με την προεισαγωγήν είς τον ΑΝΩΔΥΝΟΝ ΤΟΚΕΙΟΝ.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ ΠΟΥ ΟΙ ΠΑΡΕΤΕ ΣΗΜΕΡΑ ΘΑ ΕΞΑΡΤΗΘΗ Η ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΣΑΣ.

ΠΛΗΡΗΣ ΕΙΤΥΝΗΣΙΣ: ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ή ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ.

ΔΩΡΕΑΝ: Παρακαλώ όπως μου αποστείλετε ΔΩΡΕΑΝ, άνευ ούδεμιας υποχρεώσεως μου, τὰ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΑ ΣΑΣ ΕΝΤΥΠΑ.

Έσώκλειω 2 γραμματόσημα των 2 δραχμών έκαστον, δι' έξοδα αποστολής.

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ «DYNAM» Λεωφόρος 'Αλεξάνδρου 31 Α. 'Αθήναι (7).

(Ανακοίνωση)



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Ἀφορὰ συνήθως καὶ
κάθε τι ἄχρηστον—Σὲ
καταθέσεις πρόθεσις
κατῶ.
2. Τιμωρεῖται αὐστηρὰ
στό στρατό (γεν.).
3. Πολλοὶ Ἅγιοι φυλάσ-
σονται ἐπιμελῶς—Ὁ
μὰς γαλλικὸν νηῶν
τῆς Μεσογείου, ἀντι-
στρόφως—Καταλή-
ξεις μετοχόν.
4. Παλαιὰ παραφράς τοῦ
Κ.Κ.Ε.—Μιά γλῶσ-
σα ἀφρικανική, ἐνάρ-
θως.
5. Ἡ γλίτσα τῶν ἐνδυ-
μάτων τοῦ θυμῆς καὶ
ἀλμην—Σπανίως εἶναι
αἱ συνθηκαὶ τῆς
ζωῆς ἐν καιρῷ πολέ-
μου (αἰτ.).
6. Ἀρχαῖσι καὶ με πηλὴ
ὑπονοεῖ τὴν φροντίδα
—Κάτοικος μεγάλου
κράτους τῆς Ἀπὼ Ἀ-
νατολῆς (αἰτ.).
7. Ἐχει θεοδουίνες πατοῦ
νικ.—Μιά μεγάλη
Β. Ἱταλίας, ἀντιστρό-
φως.
8. Ὄνομα πολλὴν χαλιφῶν
φωνα... συμφωνίαν, ἤχη
Χαϊδευτικὸν γυναικείου
9. Βγαίνου τὴν ἀνοιξί-
δεον καὶ ὑπογράφει
στάτος—Τόσες τρύπαι
...ἀκρίνια (δημοτ.).
10. Τὴν ὁμιλοῦν πολλὰ ἐκ
Εὐρωπαίων (αἰτ.) —
οὐδέτερον.
11. Ἑλληνικὴ νησιώτισσα ()
Μὲ ἕνα πούρο γίνεται—
12. Παρ' αὐτὸν κεῖται ἡ /
Ἡ γενική εἶναι γνωστὴ
πλάς τῆς Ἀττικῆς.

- ΚΑΘΕΤΩΣ**
1. Είναι, συνήθως, γυναικοκidalίτοι νταήδες.
 2. Εκεί υπάρχουν ελληνικά ναπη-γιά (γεν.)
 3. Όταν γεννηθούν δὲν ζoύν, συνή-θως, πολύ (ἐνάρθρως) — Μιάς ημέρας είναι πάντοτε τρομερά.
 4. Πρόδεξις — Μία μεγάλη λίμνη τῆς Ἀσιατικῆς Ρωσίας (γεν.).
 5. Ἐνα σύμφωνόν μας — Μία πό-λὶς τῆς Μ. Ἀσίας, ἐνάρθρως, ἡ

- ἀρχαία Φλαβιούπολις — Ἐτα-
λαιώθησε τὸν Ὀδυσσεά (δη-
μική).
6. Μουσικὸν ὄργανον, ἀντιστροφή
— Εἶναι τὰ μερίδια μιάς δικαί-
ας κατανομῆς.
7. Μὲ αὐτὰς τὰς ἑταίρις συναλ-
λάσσονται συχνὰ οἱ ταξιδεύον-
τες (αἱτ.).
8. «... ἀπέχουσαι», συνεβούλευεν
ἀρχαῖος σφόδς τοὺς μαθη-
τάς του — Ποῦτάσσεται πλεί-
στον ὅσον ἀγγλικὸν τοπωνυμῖον.
9. Διεθνὴς ὅσοι τοῦ οὐνύκ — Ὁ-
νομα τοῦ εἶχε ὁδὴ πρὸ πολλῆς ἐ-
παρχίης τῆς Οὐγγαρίας.
10. Δυὸ φωνήεντα ποῦ ἀγιάζον —
Λέγεται γιὰ κάτι ὃ ἐπαξίως
κατεχόμενον, ἀντιστροφῆς (τουρ-
κιστί) — Αὐτὴς γίνεται χρῆσις
καὶ εἰς τὴν ὀξυωτικήν, προφε-
ρόμενη μαζί (δοτ.).
11. Ὑπόνοιαι καὶ τὴν παγίδα (δη-
μοτ.) — Ἀδρόσιμα κυττάρων,
ἐπιτελοῦντων τὴν αὐτὴν λειτουργί-
αν.
12. Τὸ διάβρωμα εἶναι ὁ σκοπὸς τοῦ
(καβάρ) — Φυτὸν ἰθαγενεῖς τῆς
Ἀμερικής, καλλιέργουμένου καὶ
σὲ μᾶς μὲ τὸ γνωστὸν εἰς τοὺς
κηπουροὺς μᾶς ὄνομα.

ЗИГК ЗАГК

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιαδήποτε γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρήστε ἀπὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ εἰς ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνο ὀριζώντιος, καθεῖνος ἡ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πὺν μπορεῖτε νὰ βρῆτε.

Σημειώσετε τὰρα τὴ λέξι, πὺν βρῆκατε καὶ σβήσετε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πὺν μεταχειρισθήκατε.

Ψάξτε τὰρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι καὶ συνεχίστε ἔως ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

μετρήσειτε 1 βαθμὸν.	Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων
μετρήσειτε 3 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων
μετρήσειτε 4 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων
μετρήσειτε 5 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων
μετρήσειτε 6 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων
μετρήσειτε 7 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων
μετρήσειτε 8 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων
μετρήσειτε 9 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων
μετρήσειτε 10 βαθμούς.	Για κάθε λέξη των 10 γραμμάτων

Λ	Μ	Σ	Ε	Τ	Ι
Ε	Ι	Α	Τ	Η	Σ
Π	Ε	Ο	Σ	Τ	Α
Ι	Υ	Π	Α	Ο	Ρ
Π	Α	Σ	Ι	Ι	Δ
Ο	Λ	Α	Ε	Σ	Α

Και ούτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέτουμε τώρα το σύνολο τῶν βαθμῶν πού μπορούσατε νά πετύχετε.

Βαθμοῦ ἀπό 1-29 βαθμολογούνται μέ «ΜΕΤΡΙΑΣ».

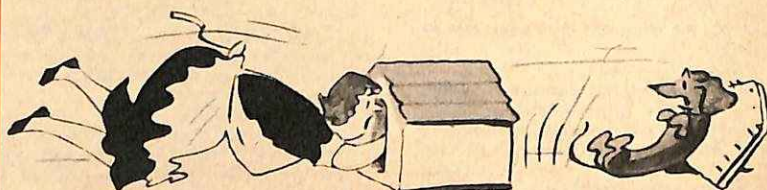
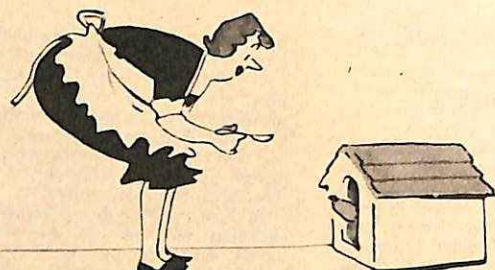
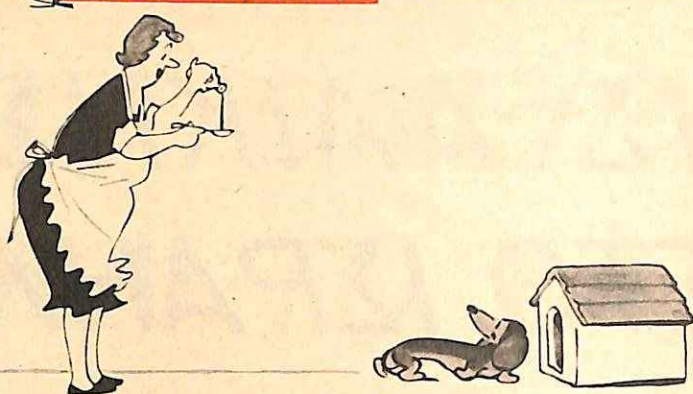
Βαθμοῦ ἀπό 30-35 βαθμολογούνται μέ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοῦ ἀπό 36-40 βαθμολογούνται μέ «ΚΑΛΑ».

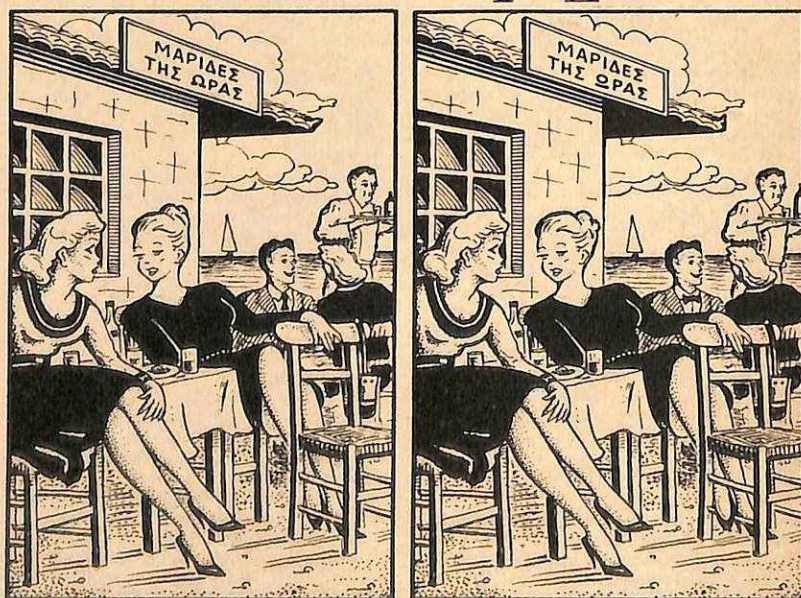
Βαθμοῦ ἀπό 41-45 βαθμολογούνται μέ «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

Βαθμοῦ ἀπό 46 καί ἄνω βαθμολογούνται μέ «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

Χιούμορ

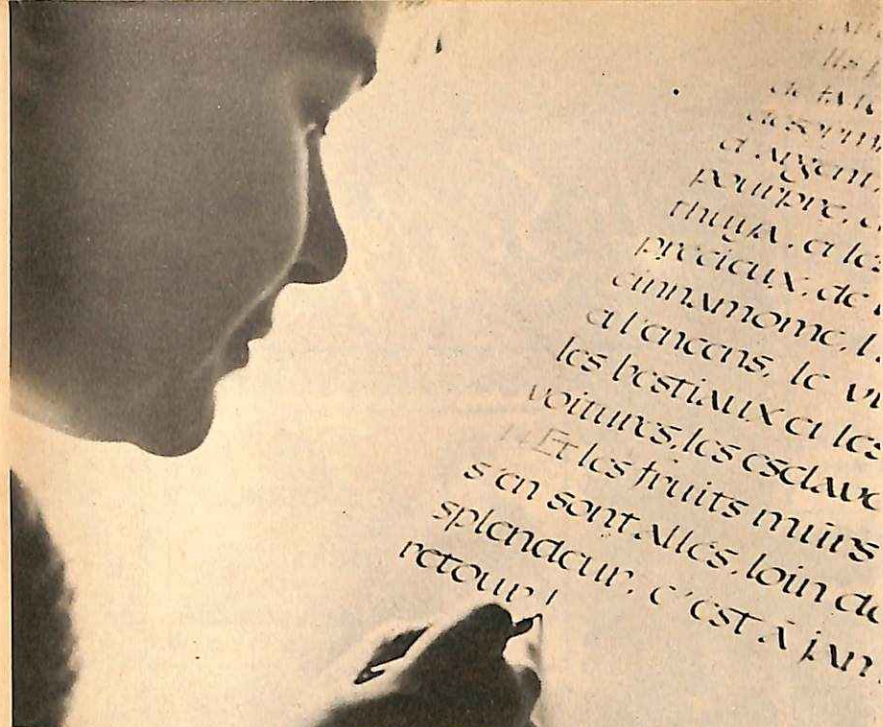


Ποιῆς διαφορῆς



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 9 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

Οἱ Λύσεις στήν σελ. 54



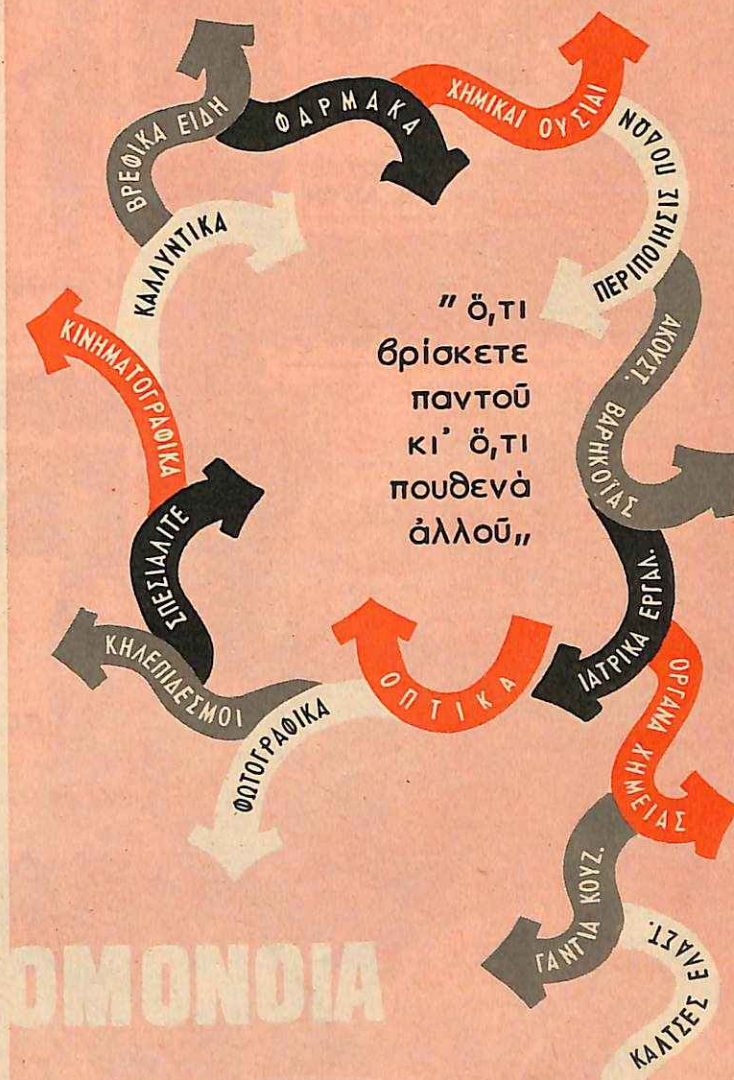
ΥΠΟΜΟΝΗΤΙΚΑ ΣΚΥΜΜΕΝΗ ΠΑΝΘ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΗΣ Η ΚΑΛΛΙΓΡΑΦΟΣ

Σὲ 185 φύλλα καλλιγραφίας
ἔκανε μόνον ἕξη λάθην

Μιά άμερση, νεαρή Παριζιάνα, ή δις Μισελίν Νικολά, ανέλαβε και έφε-
ρε σέ πέρας ένα έργο, πού άλλοτε —πρίν από την έφεύρση της τυπογρα-
φίας— μόνο τής καλογούρης άπασχολούσε. Σέ έκατόν όδόντα πέντε φύλ-
λα περιγραμμένης άντέγραφης όλη την Άποκάλυψη του Ίωάννου, άφού διέθεσε
2.200 εργάσιμες ώρες ή δυό όλόκληρα χρόνια από την ζωή της. Στο διά-
στημα αυτό έκανε μόνο έξη λάθη, άλλα κάθε λάθος έσήμαινε ότι έπρεπε νά
πετάξη όλόκληρο τό φύλλο και νά άρχισή από την άρχή.

«Η Μισελίν ήταν ήταν παιδί προσεδλήθη από πολιομυελίτιδα. Έτσι άναγκαστικά καθηλωμένη στο κρεβάτι άρχισε να άσכולήται με την άρχαία τέχνη της καλλιγραφίας, που στην Γαλλία έξακολουθεί να έχη πολλούς θαυμαστές. Το χειρόγραφο της Άποκαλύψεως άναβαν να το εικονογραφήσουν μερικοί από τους πιο διάσημους Παρισίνους ζωγράφους. Η διδασχία επίσης είναι ένα έργο τέχνης, με πολύτιμα πετράδια. Η άξία του μονασδικού αυτού τόμου άνέρχεται σε 200.000 δολάρια. ■■■

ΑΚΟΜΗ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ 185 ΦΥΛΛΑ ΤΗΣ ΠΕΡΓΑΜΗΝΗΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΗΚΕ



” ὅ,τι
βρίσκετε
παντοῦ
κι’ ὅ,τι
πουθενά
ἄλλου,,

ΤΗΛ. 532-631 έως 5

The luxury **FUR**
at Jackson's

6 El. Venizelou st.
1st Floor. TEL 620-804

"Οι θα φορεθῇ
τὸ 1962
τὰ τὸ βρήτε
ἐπὶ τὴν
Ελκα

ΦΩΚΙΣΜΟΣ Ἀ ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 10
ΤΗΛ. 22-024, 627-729

Ἡ Συζήτη σας

Γουναρικά
Jackson

Πανεπιστημίου 6
1^{ος} ὄροφος ΤΗΛ. 620-804

SALON DE BEAUTE

Lazaris

28, RUE D'ACADEMIE
6^{me} étage TEL. 627-412

"Ἐνα ἑκαύριο
ἑλληνικό κρασί
Santa Laura
ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

ΑΡΓΥΡΑ

ΕΠΑΡΓΥΡΑ

Α. Ζούλινος

ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 12
ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ 10
ΤΗΛ. 27-634, 29-668

Pozari
ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 15

Ολοτελειώμενη Ομάδα
ΡΑΠΑΝΟΣ
ΣΥΝΤΑΓΜΑ
ΣΤΑΔΙΟΥ 3

ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

Εκλεκτά βιβλία για βιβλιόφιλους
Παιδιά-γένη-επώνια και δέ τιμή
τελείς εκδόσεις ΑΓΟΡΑ Ἀ ΠΟΛΗΣΙΣ
ΒΑΛΑΟΡΙΤΟΥ 7 ΤΗΛ. 615-562
ΤΗΛΕΓΡ. ESMO

Καλλυντικά
Σαρόν
Εφαρμογὰ
τῶν
Καλλυτέρων
Ευρωπαϊκῶν

Sarko

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ
ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ ΣΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ
Ερμού 21 - Αθήναι - ΤΗΛ. 54.681

Pozari
ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 15

ΑΡΧ. Ν. ΠΟΥΛΙΑΝΟΥ
Παν. Βιολογίας
Παν. Ν. Υόρκης
Αρ. Βιολογίας
Παν. Μόσχας

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ

Η ΠΡΟΕΛΥΞΗ
ΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΩΝ
(ΕΘΝΟΓΕΝΕΤΙΚΗ
ΕΡΕΥΝΑ)

ΕΚΔΟΣ. ΟΙΚΟΣ
ΜΟΡΦΩΣΗ
Γιάδω-επώνια
Μητροπολιτών
Βασ. Φρειδ 11
Λάρισα

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ

Λαζαρη

Γενική αισθητική
Προϊόντες προσώπου και σώματος
Produits de beauté

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 28 • ΤΗΛ. 627-412

ΥΦΥΤΑ ΕΠΙΠΛΑΣΕΩΝ

ΕΛ ΓΚΡΕΚΟ

ΑΔΕΛΦΟΙ
ΤΑΜΠΑΧ

ΚΡΙΣΣΟΤΟΥ 1 - ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛ. 612-848, 612-918

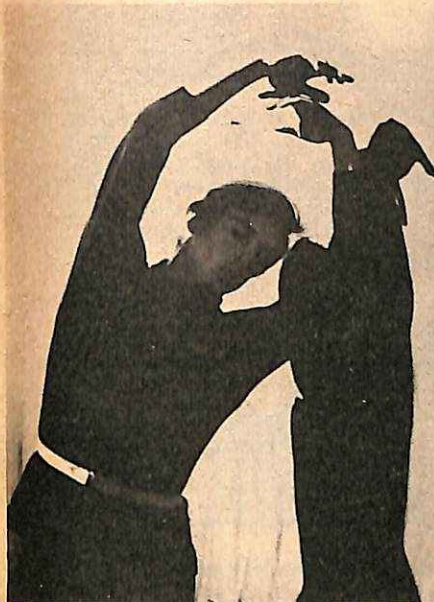
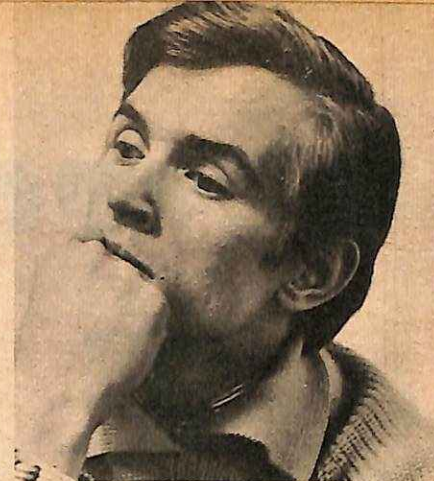
RETAMER

ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 10
ΤΗΛ. 11.005

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΣΕ ΕΚΛΕΚΤΑ
ΡΕΤΑΛΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΜΕ ΤΟ ΚΙ-ΛΟ

Ο Νουρέγιεφ θα χορέψει
με την Μάργκοτ Φοντέυν
στο «Κόβεντ Γκάρντεν»

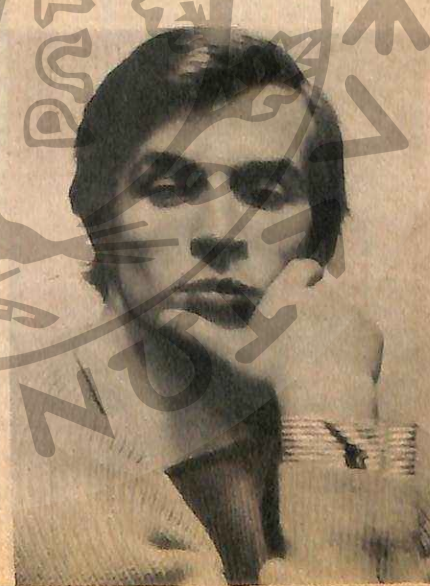


ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ και έντατική εξάσκηση είναι το μυστικό για να διατηρήσει το στυλ και την ευκίνησή του, που βαύμασαν τόσο οι πύθ αύστηροι κριτικοί της Δύσεως. Αυτά τα στοιχεία προσπάθησε να υπογραμμίσει στις φωτογραφίες του ο διάσημος Άγγλος πορτραίτιστας-φωτογράφος Σέσιλ Μπήτον. Κι ακόμη να αποτυπώσει εκείνο το κράμα αβεβαιότητας και υπερηφανείας, που αποτελεί κύριο γνώρισμα της προσωπικότητας του τόσο προικισμένου και εύαισθητου καλλιτέχνη.

ΣΤΟ «Κόβεντ Γκάρντεν» συνεχίζονται τώρα οι πρόβες για τις τρεις προσεχείς εμφανίσεις του Νουρέγιεφ στο χοροδράμα «Ζιζέλ». Φυσικά, θα αποτελέσουν το καλλιτεχνικό γεγονός της χειμερινής περιόδου, και τα εισιτήρια έχουν προπωληθεί από τις πρώτες ημέρες που ανηγγέλθησαν οι παραστάσεις του χοροδράματος.



Τον Μάιο του περασμένου χρόνου δρέθηκε ξαφνικά στις πρώτες σελίδες των εφημερίδων όλου του κόσμου. Ο Ρούντολφ Νουρέγιεφ, ο νεαρός πρώτος χορευτής των Μπαλέτων Κυράφ του Λέινγκραντ, είχε διαλέξει την έλευσά. Ένώ ο θίασός του δούρατο στο Παρίσι για μια σειρά παραστάσεων, ο Νουρέγιεφ είχε ζητήσει πολιτικό άσυλο, που του παρεσχέθη άμεσως, μαζί με διάφορες προσφορές καλλιτεχνικών εμφανίσεων. Από τότε χόρεψε με τα μπαλέτα του μαρκησιού ντε Κουέδας και πρό ολίγων ημερών εμφανίσθηκε στη βρετανική τηλεόραση. Για τον Φεβρουάριο και τον Μάρτιο είναι προγραμματισμένες τρεις παραστάσεις στο «Κόβεντ Γκάρντεν». Θα χορέψει, στο πλευρό της Μάργκοτ Φοντέυν, «Ζιζέλ». Πάντως, ο διάσημος χορευτής δεν αποκρύπτει την ανησυχία του σαν καλλιτέχνης. Γιατί το άλμα του προς την ελευθερία τον απήλλαξε ίσως από πολλά προβλήματα που μαστίζον τους Σοβιετικούς καλλιτέχνες, του δημιούργησε όμως άλλα, αφού πουθενά στον κόσμο το μπαλέτο δεν είναι αντίκειμενο μεγαλύτερου θαυμασμού και κρατικής μέριμνας, από όσο στη Σοβιετική Ένωση.



Shopping



ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ PITRALON ΓΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΥΡΙΣΜΑ! Μια λοσιόν - επανόσταση στην περιποίηση του ανδρικού δέρματος. Προετοιμάζει το αριανό ξύρισμα!

ΣΤΗΝ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΤΗΣ

ΟΜΟΡΦΙΑΣ

ΚΑΙ ΤΗΣ

ΥΓΕΙΑΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Σ. ΛΗΤΟΥ. Με την πείρα 66 ετών και το ειδικευμένο προσωπικό του εξασφαλίζει σωστή έκλογη σε καλλυντικά και φάρμακα.



Αδυνατίσετε γρήγορα και ανώδυνα με το περίφημο δελγικό αεροσπασμός ΕΟΛΕ, που διαθέτει το περίφημο και πασίγνωστο ΣΑΛΟΝ «ΣΥΛΦΙΣ», Βουκουρεστίου 32, τηλ. 616.140. Θα σας απαλλάξει, σε ελάχιστο χρονικό διάστημα, από το τοπικό ή ολικό πάχος, την κυτταρίτιδα και την χαλάρωση των μυών. Θα σας χάριση νεύρα, ομορφιά και λυγερή σιλουέτα. Μην το άμελλετε!



Υπέροχα δελουδίνα χείλη και γερά νύχια, με τα περίφημα κραγιόνια και βερνίκια CUTEX. Θα ολοκληρώσουν την ομορφιά σας.

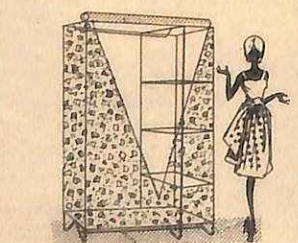


Σας άρεσε η ζωγραφική; Μια εγγράφη στην Σχολή Α.Β.Ε., για Σχέδιο - Ζωγραφική, με σπουδή στο σπίτι, όπου κι αν μένετε, θα σας χάριση ένα καινούριο εφόδιο για την ζωή. Ζητήστε πληροφορίες αυτοπροσώπως ή με γράμμα σας, αναφέροντας ότι είστε αναγνώστης των «ΕΙΚΟΝΩΝ».

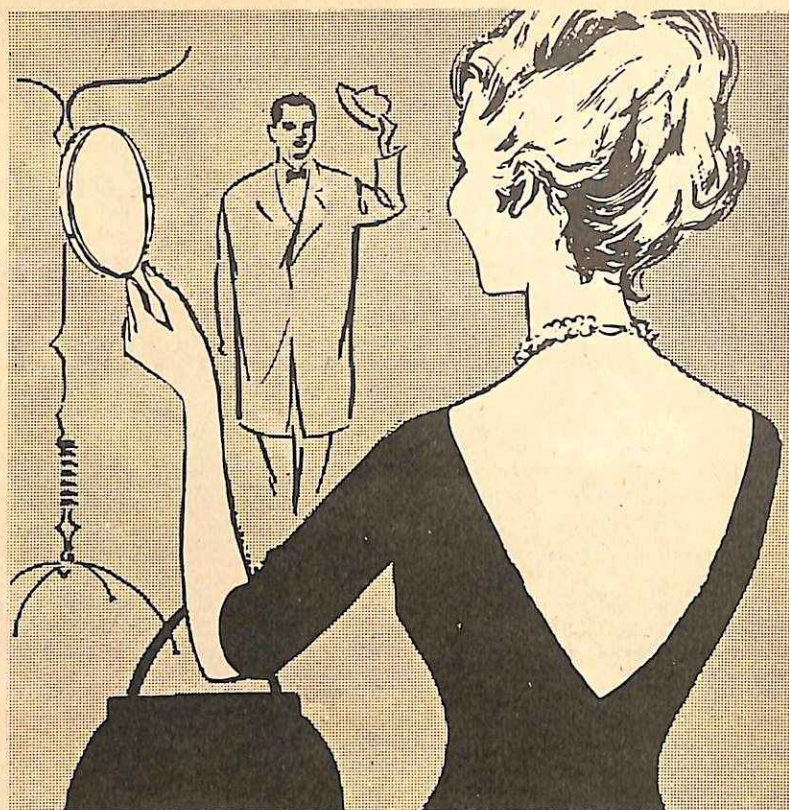
Triumph



Τα περίφημα σουτιέν και λαστέξ TRIUMPH υπάρχουν μόνο στο ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ, Έρμου 27.



Για ωραιότερα πλαστικά είδη σας προφέρουν τα τέσσερα καταστήματα ΑΦΟΙ ΔΙΑΜΑΝΤΗ, «DIAMANT PLASTICS», Μητροπόλεως 48, Άγ. Κων/νου 5 (Ομόνοια), Έρμου 87 (Μοναστηράκι) και Φωκίωνος - Μητροπόλεως γωνία.



**Δέρμα καθαρό
υγιές
και φρέσκο**



Χάρης στην Nivea!
Γιατί η NIVEA περιέχει ό,τι χρειάζεται το δέρμα: λιπαρά και υδροδημιουργά συστατικά και την περίφημη Εύσεριτ, που άποτελείται από ουσίες συγγενείς προς το υγιές δέρμα.

...έξ άλλου,
ή τιμή της NIVEA είναι λογική, χάρις στην εύρυτάτη κατανάλωσή της. Μπορείτε λοιπόν να την απλώνετε με άφθονια σε μεγάλα τμήματα του σώματός σας, για να ωφεληθεί περισσότερο το δέρμα σας.

**Διάσημοι αισθητικοί δεβαιώνουν ότι:
'Η καλύτερη κρέμα είναι η Nivea!**

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. ΠΕΤΑΜΑ — ΚΑΤΑ 2. ANY- ΠΑΚΟΝΣ 3. ΟΣΤΑ — ΥΕΡ — ΑΣ 4. Α.Κ.Ε. — Η «ΑΡΑΒΙΚΗ» 5. ΓΑΡΟΣ — ΟΜΑΛΑΣ 6. ΩΡΑ — Ι. ΑΠΩΝΑ 7. ΓΑΤΑΣ — ΜΙΛΑΝΟ 8. ΟΜΑΡ — ΚΡ (ΚΑΠΑΡΟ) — ΤΑΣΑ 9. ΙΑ — ΑΑ (ΑΝΤ. ΑΥΤΟΥ) — ΟΧΤΩ 10. ΓΑΛΛΙΚΗΝ — ΟΝ 11. ΚΡΗΣΣΑΣ — ΤΣΙ(ΠΟΥΡΟ) 12. ΜΑΑΣ — ΑΣΤΗΡ.

ΚΑΘΕΩΣ:

1. ΠΡΟΑΓΩΓΟΙ 2. ΣΚΑΡΑΜΑΓΚΑ 3. ΤΑ «ΤΕΡΑΤΑ» — ΑΡΑ 4. ΑΝΑ — ΑΡΑΛΗΣ 5. ΜΥ — Η «ΣΙΣ» — ΑΛΣ 6. ΑΡΠΑ — ΙΣΑ 7. ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑΣ 8. ΚΥΑΜΩΝ — ΗΣΤ 9. Κ.Ο. — ΒΑΝΑΤΟΝ 10. ΑΗ — ΧΑΛΛΑΙ — ΤΡ (ΤΑΦΡΩ) 11. ΤΣΑΚΑ — ΙΣΤΟΣ 12. ΣΗΣ — ΜΑΚΝΙΑ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτυχε με τον συνδυασμό των λέξεων: ΑΔΡΑΣΤΟΣ — ΣΕΙΣ — ΕΥΑ — Ι-

ΤΕΑΣ — ΕΠΙΠΟΛΑΙΑ, σύνολον 43 βαθμών.

Καλύτερους ίσως συνδυασμούς να επιτύχουν αναγνώσται μας με δοκιμάς λέξεων σαν: ΟΡΑΤΗΣ — ΠΛΑΣΙΕ — ΔΙΑΣΤΑΣΙ — ΣΤΑΡΙΑ — ΠΕΛΙΑΣ — ΠΑΣΤΑΣ κλπ.

1. Το ντεκαλτέ της γυναίκας προς τ' αριστερά διαφέρει. 2. Το πόδι του τραπεζιού (κάτω από τα πόδια της ίδιας γυναίκας) είναι μακρύτερο. 3. Ο κόσμος των μαλλιών της μεσαιας γυναίκας διαφέρει. 4. Το μαύρο φόρεμα της ίδιας καλύπτει περισσότερο το επάνω γόνατό της. 5. Το αριστερό παπούτσι της ίδιας περνάει μπροστά από το δριζόντιο ξύλο της καρέκλας. 6. Ο καθημέριος άνδρας φοράει παπιγιόν αντί γραβάτας. 7. Στο δίσκο, που κρατάει το γκερσόνι, το μπουκάλι είναι ψηλότερο. 8. Στη γωνιά της στέγης, η άκρη των κεραμιδιών είναι κάμπη. 9. Στην πινακίδα και στην λέξη «ΩΡΑΣ» το γράμμα «Ω» διαφέρει.



Η Ζωή μας

Η ΚΥΡΙΑ ΛΙΧΝΟΤΕΝΘΗ

♦ Παρακαλώ, μην εξοργίζεστε κάθε που προστρέχω στα λεξικά για να εμπλουτίσω κάπως την φραστική πενία αυτής της σκήτης.

♦ "Ας ψφεται ο Ψυχάρης, που μάς έδωσε μια θαυμαστή οικίστη λογοτεχνία και μια ταυτόχρονη πλήρη απομόνωση από την κλασική μας παράδοση. Η 'Αθήνα (έστω η 'Αττική) είναι η Ουαλλία της 'Ηπειρωτικής Εύρωπης. Παράγει, στον εκφραστικό τομέα, πανέμορφα πράγματα, που ελάχιστα μη αυτόχθονες είναι σε θέση να τα χαρούν. κι αυτοί μόνον ύστερα από εξάμηνη θητεία στο 'Ανω Βραζιλίαν.

♦ Γι' άλλου όμως ξεκινήσαμε και παρασυρθήκαμε από τον πρόλογο, που είχε σκοπό και μόνο να σας υπενθυμίσει πως λίχνευμα, στα σωστά ελληνικά, είναι ο μεζές, και λιχνοτένθη, η δίδουσα μεζέν εις πολύ μικρά τεμάχια.

♦ Τόσο μικρά, ώστε να διεγείρουν, χωρίς να ικανοποιούν...

♦ Μου άρσει η έν λόγω...

♦ Είναι ακόμη όμορφη γυναίκα, αντιπροσωπευτικός τύπος του κλειστού εκείνου κύκλου των 'Ωραίων, που κινείται στον άξονα Νίκου Ζωρζ και Γιάννη Νικολέττου και αυτοβελτιούται, μεσούσης της ημέρας, διά πολλών ψιμυθιών και μικρών κεκυφάλων.

♦ "Αν μάλιστα δεν ήταν κάπως φασαρία ν' αλλάξουμε το μαγαζίνο της λινοτυπικής μονάχα για ένα τίτλο, τούτο το χρονογράφημα θα έπιγαφότανε γαλλικά «Λα Ντελίσιέ», έπιβον κάπως άνυπαρκτο στο λεξιλόγιο της όρεινης Ναυπακτίας και δηλωτικών πάσης θρίψως, άδρότητας, λεπτότητας, κρύφης χάριτος, κομψότητας, ήδυπαθείας και εύφλεκτικότητας:

♦ Το Πύρ το έσώτερον —έντός δελούρ- σιφόν!...

♦ Την ξέρω από καιρό, μά τις προάλλες την ξανάδα σε μια χορευτική έσπερίδα προς τιμήν κάποιου πρεσβευτού Γεωτρυπάνων (καλή του ώρα: Είναι Αυστραλός, ζή στην Στοκχόλμη και νοσταλγεί τη Μύκονο!) και ήταν πάλι το επίκεντρο της δημύρεως.

♦ Την έτρωγαν όλοι — από λίγο!

♦ Ναι — η κυρία Λιχνοτένθη είναι από τις σαγηνευτικές εκείνες 'Αθηναίες, που κάνουν κάθε βράδυ τον έαυτό τους... κεφτεδάκια και τον έπανασυνθέτουν εις το άρτιον, όταν περιβληθούν άργότερα το συζυγικό νυκτικό.

♦ 'Υπάρχουν γυναίκες που η αγάπη του 'Ενός τις εξασλώνει, κι άλλες που η λατρεία των πολλών τις λαμπραδιάζει σε μια ύπεροχη φλογόμενη σύνθεση Σάρκας και Σαγήνης.

♦ Μά αυτά συμβαίνουν μόνον έν Παρισίοις...

♦ Στις παρυφές της Δεξαμενής, ούτε οι άρρενες ξέρουν να θαυμάζουν, ούτε τα θηλυκά να θαυμασθούν. Όταν καταιάσουν πιά από τα πολλά λάγνα κοιτάγματα και τις χορευτικές έπαφές, μοιάζουν σαν κάτι θαυμασίες μεταβυζαντινές εικόνες στα ζωκλήσια, χαμένες κάτω από βάρβαρη και σκουριασμένα ανάθηματά ανθρωπίνων μελών.

♦ Δι' ό και οι έκρηκτικές μας ώραιές αυτοπεριορίζονται, για να μη ένθαρρύνουν, και υποτονίζονται, για να μη έκραγούν. Και η ώραία μας Λιχνοτένθη, που σ' ένα Λονδίνο ή σε μια Νέα 'Υόρκη θα άπατελούσε ένα ώραίο συνεχές πυροτέχνημα, στην άθηναϊκή περίμετρο προτιμάει τον συνετό ρόλο μιας ηλεκτρικής κουβέρτας: Θερμαίνει ακινδύνως και προξενεί όνειρα γλυκά, για όλη την άρσενική όμηγυρη.

♦ Τί θα γίνει, αλήθεια, μ' αυτήν την ανισότητα που χαρακτηρίζει τη σύμβαση των μικρών έσπερίδων, τούτων τον καιρό; Δυό-τρείς κυρίες, όλες-όλες, έπωμίζονται το δάρος της συντηρήσεως των παθών σε μια κοινωνία που διψάει για όργιο και αυτοϊκανοποιείται με σόκιν ανέκδοτα.

♦ Κείνο το βράδυ, κάποιος, που δοριότανε, πρότεινε να παίξουμε ένα παιχνίδι που το λένε «Τα Κλειδιά» και που, καθώς αντίλαμβάνομαι, είχε μεγάλην έπιτυχία, κάποτε, στην Κύπρο. "Ε, κι άν το παίξαμε;

♦ Ποιός ξέρει σε ποιά πόρτα θα μάς ώδηγούσε η θεά Τύχη;

♦ Δεν ήτανε καλύτερα που όλοι φύγαμε ικανοποιημένοι πως είχαμε άποκτήσει κάτι άπιαστο — γέρας άτίμητο των 'Αθηναίων χιμαιροκυνηγών;

Index

Shopping



Μη χάσει την ομορφιά που σας προσφέρουν μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου οι έκπτώσεις του καταστήματος «ΙΟΟΚ ΑΤ ΜΕ». Νίκης 3 (παραπλεύρως Ταχυδρομείου Συναγματος). "Ομορφα και φθηνά παλτά, φορέματα, φούστες, πλεκτά, κολλιέ και σκουφιά σε όλους τους χρωματισμούς.



Καταπολεμήστε την αφυδάτωση και την χαλάρωση με την θλένα σαλιγκαρίου και το NEMECTRON, που ε-φαρμύζει άποκλειστικά στην πατρίδα μας το Ινστιτούτο «MARY KERETZ», 'Αμερικής 12, τηλ. 613.272.



Το περίφημο σύστημα κρυστάλλων έπαφής «MICRO PUPIL», του οίκου SOHNCEC, που προμηθεύει την 'Ελληνική Βασιλική Αύλη, θα σας απαλλάξει μια για πάντα από τα γυαλιά. Πρακτικό, ξεκούραστο, πολιτισμένο. Έπισκεφθείτε χωρίς καμιά υποχρέωση τον κ. Δ. ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟ, στο γνωστό κατάστημα OPTICAL, Έρμου 6, τηλ. 26.060, που έχει ειδικευθεί στην έφαρμογή του.



Λίγες μέρες μένουν να έπωφεληθείτε κ' έσεις από τις μεγάλες έκπτώσεις του έλκεκτου καταστήματος «ΑΜΑ-ΣΩΝ», Έρμου 48.



Όλοκληρώσατε την άτμόσφαιρα του σπιτιού σας με τα περίφημα χρώματα RIPOLIN. 'Από δεκαετηρίδες, η παγκόσμια αυτή φίρμα προσφέρει την πολιτισμένη παρουσία της σε κάθε ελληνικό σπίτι. Όμορφιά, σταθερότητα, ποικιλία αποχρώσεων είναι τα κύρια χαρακτηριστικά γνωρίσματα της. 'Η RIPOLIN έχει πάντα στην διάθεσή σας ένα πλήθος προϊόντων, όπως την «RIPOLIN B.L.T.», που είναι η τέλεια ριπολίνη για τα έσωτερικά, και το «RIPOLIN V.N.», το πλαστικό χρώμα που κατέκτησε την Εύρωπη. Καύχημά της όμως είναι το «RIPOLIN 500», το ΧΡΩΜΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, που συνδυάζει τη μεγάλη άντοχη στις καιρικές επιδράσεις, με την εξαιρετική γυαλιστερή εμφάνιση. Με το κατάλληλο υπόστρωμα, το «RIPOLIN 500» βάφει το ίδιο καλά τους τοίχους της κουζίνας ή του λουτρού σας, τα έπιπλα, τα κάγκελλα του κήπου ή ακόμη και το αυτοκίνητό σας. Πληροφορίες: Τηλ. 482.115. 483.620. 23.414 και 28.081.



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ BELLA ΧΑΡΙΣ ΣΑΠΟΥΝΙ! 'Η περίφημη αυτή γερμανική λευκαντική σκόνη δεν ε' αποδώσει το σωστό αποτέλεσμα άν δεν έαλετε μαζί σαπούνι ή απορρυπαντικό. Θα σας γλυτώσει από τον μελά της μπουγάδας. Θα σώσει τα ρούχα σας, γιατί δεν περιέχει χλώριο.



Οι κουρτίνες του αιώνα μας, TERELLAS! Φτιαγμένες με 100% TERYLENE, οι άφραχνόφαντες αυτές κουρτίνες δεν κιτρινίζουν, δεν χρειάζονται αιδέρωμα. Θα τις ράβουν στα μέτρα του παραθύρου σας ΔΩΡΕΑΝ, στο κατάστημα Π. Δ. ΓΥΦΟΠΟΥΛΟΥ, Πραξιτέλους 24.

Η Άριον ολη χώρα των δαυμάλων

Τὸ Καρναβάλι ἔρχεται. Μέσα στὸ ξεφάντωμα τῆς χαρᾶς, τῆς στοπαντινᾶς, τοῦ κοτιγιόν, τῆς μᾶσκας, φανερώνεται λεπτή, λυγερή, γεμάτη μυστήριο καὶ ὑποσχέσεις ἡ 1962. Τέσσερις ἐβδομάδες ξεγνοιασιάς, πού σὲ παρασύρουν μακριά ἀπὸ τὴν ρουτίνα, σ' ἕνα κόσμο παράξενο, μαγευτικό, ὑπέροχο. Καὶ οἱ προετοιμασίες ἀρχίζουν. Ἀλλὰ δὲν ἀρκεῖ νὰ πάρετε τὰ βελούδα τοῦ παραμυθιοῦ, τὰ μετάρσια τῆς Ἀνατολῆς, τὰ αἰθέρια πέπλα τῆς Ἀσίας, γιὰ νὰ χαρίσετε στὴν παρουσίᾳ σας μὴ πνοὴ ἑλεγκαντικῆς φινέτσας. Ὅλες μὰς ξέρουμε πόσο σημαντικό ἐίναι νὰ δώσουμε στὸ κορμί μας τὴν ἀρμονικὴ ἀναλογίαν μίας καλλιγύραμης γυναικῆς. Πρὶν ἀρχίσετε, λοιπόν, νὰ ράβετε τὸ ἀποκράτητο φόρεμα, τὴν φορεσιά, τὸ καπέλλο, τὴ μάσκα, ἐνδιαφερόμετε γιὰ τὸ ἐσωτερικό σας ντύσιμο. Θὰ δῆτε πόσο δικό σας ντύσιμο. Θὰ δῆτε πόσο παλιές ξέρανε τὸ μυστικό τῆς γοητείας. Πλὴν πολλὴ ἐνδιαφέρονταν γιὰ τὸ λαστέκ καὶ τὸ σουτιέν, παρὰ γιὰ τὸ ἴδιο τους τὸ φόρεμα. Γιὰ ἀναλογισθετὴ τὴν ἐποχὴ τῶν γιγανθῶν μας, μὲ πόση προσοχὴ τραβούσαν κάθε τέτοια ἐποχὴ στὴν πλατεία Καπνικαρέας, γιὰ νὰ διαλέξουν μὴ καινούργια φόρμα κορσέ καὶ σουτιέν, πού θὰ ἔδινε τὴν ἀρμονικὴν καμπυλότητος στὸ κορμὶ τους τὸν καιρὸ τῆς Ἀποκρῆς. Ἦταν ἡ ρομαντικὴ ἐκείνη ἐποχὴ μὲ τὰ μόνιμα, τὸν ἀνθοπόλεμο καὶ τὴν ἀπειριτή γυναικεία ὁμορφίαν. Οἱ καιροί, βέβαια, πέρασαν καὶ τὰ πράγματα ἄλλαξαν. Ἀλλὰ ἀκόμη καὶ σήμερον οἱ γυναῖκες πού ἔχουν νὰ ντυθοῦν κατηφορίζουν στὴν ὁδὸν Ἑρμοῦ, γιὰ νὰ φθάσουν στὸ σημεῖο ὅπου συναντᾶται μὲ τὴν πλατεία Καπνικαρέας καὶ νὰ βοῦν στὸν Στρατηγίου τὰ ὠραιότερα σουτιέν στραπῆλες τῆς ἐποχῆς μας. Ἐκεῖ ἀντικρίζει κανεὶς ὅλη τὴν πείρα τῶν δεκαετηρίδων νὰ συντελῇ στὴ δημιουργίαν μίας ἐπιτεύξεως πού θὰ ἤλθουν ἀκόμη καὶ οἱ μεγαλύτερες εὐρωπαϊκὲς φήμες. Γιὰ τὸ κατὰστημα Στρατηγίου δὲν ἔχει μόνον τὸν τρόπο νὰ φτιάχνῃ τέλεια σουτιέν, πού μορμάρουν καὶ ἀναδεικνύουν τὸ γυναικεῖο σῶμα, ἀλλὰ μὲ τὴν μακρόχρονη μελέτῃ τῆς ἐλληνικῆς σιλουέτας κατάρθωσε τὴν δώση ἀποτελέσματα πραγματικὰ καταπληκτικά. Καὶ τώρα μάλιστα πού θὰ ἔχῃ ἐκπτώσεις μέχρι τῆς 20 πού θὰ ἔχουν εἶναι μὴ μοναδικὴ εὐκαιρία γιὰ κάθε γυναῖκα νὰ ἀποκτήσῃ ἕνα βραδινὸ σουτιέν, πού θὰ ὁλοκληρωθῇ ἀπὸ ζαρτιέρες στὸ ἱδιο ὄψασμα. Θαυμάσιες φόρμες, περιποιημένες, μὲ φόδρες καὶ ὑφάσματα νύκτων πού δὲν μεταβάλλονται ἀπὸ τὸ πλῆθος, τὰ σουτιέν στραπῆλες Στρατηγίου ἔχουν πάντοτε συμπληρωματικὰς ἐπιτελεσιζόμενες νὰ μὴ φοριζοῦνται ἀποκλειστικῶς μὲ βραδινὰς τουαλέτας. Προτιμᾶτε τὴν δαντέλλα; Ἐνὰ σουτιέν στραπῆλες μὲ μπούστο μ' ἕνα μικρὸν ὀριανταφυλλάκι ἀπὸ ροκοκό στὸ κέντρο του, θὰ γίνῃ, τὸ τολμῆρό του

ντεκολτέ, ἡ αἰτία ἐνὸς ὁμορφου ἔξωμου κορσάκ. Θὰ καλύψῃ τὴν ἀτέλειαν καὶ θὰ δώσῃ στὸ σῶμα σας τὴν καλλιγύραμην ὁμορφίαν μίας νεαρῆς καπέλλας. Καὶ, τὸ κυριότερον, μπορεῖτε νὰ τὸ ἀποκτήσετε τώρα πάμφθινα. Εἶναι μὴ μοναδικὴ εὐκαιρία γιὰ κάθε κομψὴ γυναῖκα. Μὴν ξεχνᾶτε πῶς στὸ Καρναβάλι θὰ σᾶς χρειασθῇ ἕνα ὁμορφο τέτοιον σουτιέν, πού θὰ τὸ φορέσετε, ἄλλωστε, καὶ ὁλόκληρο τὸ καλοκαίρι. Εἶναι μὴ ἀγορὰ πού θὰ συμβάλῃ ὅσο δὲν φαντάζεσθε στὴν ἐπιτυχίαν μίας ἀποκρητικῆς χαρούμενης διασκεδάσεως. Ἀκόμη καὶ τὸ πῶς ἀπλό φόρεμα θὰ ἀναδειχθῇ, θὰ ἀποδώσῃ, θὰ φαντάξῃ σὰν μὴ παραμυθιὰ πού περιμένετε ἀπὸ καιρὸ. Μὴν τὴ χάσετε λοιπόν. Σᾶς μένουν πῶς λίγες ἀκόμη ἡμέρες γιὰ νὰ ἐμφανηθῇτε. Ἀλλωστε τοῦ Στρατηγίου θὰ βρῆτε κ' ἕνα πραγματικὸν παράδεισο ἀπὸ αἰθέρια ἐσώρουχα ἀπλικάρισμα μὲ δαντέλλες ἢ κεντημένα σὲ πρωτότυπα σχέδια. Μὴν ἀφήσετε, λοιπόν, τὴν εὐκαιρίαν νὰ πάῃ χαμένη! Σᾶς περιμένουν οἱ ὠραιότερες παριζιάνικες δημιουργίες!..

Θέλετε τὸ πρόσωπό σας νὰ λάμπῃ ἀπὸ ὁμορφίαν, φρεσκάδα καὶ γοητεία; Τὸ Καρναβάλι ἔφθασε. Δὲν σᾶς μένει πιά πολλὴς καιρὸς γιὰ νὰ προετοιμασθῆτε. Ἡ ἐπιδερμίδα σας χρειάζεται μὴ πῶς προσεκτικὴν περιποίησιν, γιὰ νὰ φανταστῇ στὴν χοροσπερίδα, στὸ μπάλ - μασκέ, στὸ φιλικὸ πάρτυ. Ἀλλωστε τὸ μακιγιάζ πού, πάντα, τώρα τὴν Ἀποκρῆς ἐστὶν πῶς βαρὺ καὶ κλίνει τοὺς πόρους τοῦ δέρματος, δὲν θὰ ἀποδώσῃ ποτὲ τὰ ἀποτελέσματα πού περιμένετε, ἂν δὲν γίνῃ ἐπάνω σ' ἕνα δερμα γερμάτο ὑγείας καὶ δροσιά. Καὶ



Orlane, produits de Beute!..

οἱ κρέμες τῆς μεγάλης παριζιανῆς φήμης Orlane ἔρχονται νὰ προσφέρουν τώρα τὴν συμβολὴν τους στὴν ὁμορφίαν σας. Νοιώθετε τὸ δερμα σας νὰ τραβᾷ, νὰ ἐξηραίνεται, ν' ἀντιδρᾷ ἀπεγνωσμένα; Μὲ μὴ ὀλιγοήμερη περιποίησιν μὲ τὴν περιφνη Creme Hydratante, θὰ ἀπο-

μακρύνετε τὴν ἀφυδάτωσιν καὶ θὰ δώσετε στὸ δερμα σας μὴ ἰσορροπία ὕγραυ καὶ λίπους. Γιὰ τὴν ταλαιπωρημένην ἐξῆς ἐπιδερμίδα ἡ κοῆμα Princesse Patricia, τῆς Ὀρλάν, ἔχει ἀνανεωτικὰς καὶ καταπληκτικὰς ἀποτελεσματικὰς ἰδιότητες. Καὶ φθάνουμε στὴν περιπτώσιν πού τὸ δερμα εἶναι ὑπερβολικὰ ξηρὸ. Ἐδῶ ἡ Creme Astrale τῆς Ὀρλάν κάνει πραγματικὰ θαύματα. Ἀλλὰ, ἂν θέλετε, πρὶν δῆτε τὸ δράδυ, νὰ δώσετε στὴν ἐπιδερμίδα σας μὴ πνοὴ νεανικῆ, μὴ φρεσκάδα πρωτόγνωρη, μὴ δροσερὴ ἀπαλότητα, τότε πρέπει νὰ δώσετε γιὰ λίγην ὥραν τὴν Creme a l'orange τῆς Ὀρλάν, πού ἔχει κατακτήσει σὲ κάθε γωνίαν τῆς γῆς τὴν ὠραιότεραν καὶ τὴν κρημφοτέρην γυναικὴν τοῦ κόσμου. Καὶ αὐτὲς εἶναι μερικὲς ἀπὸ τὴν δημιουργίαν πού παριστῶν αὐτοῦ οἴκου καλλυντικῶν, πού συμβάλλει μ' ἕνα μεγάλο ἐπιστημονικὸ ἐπιτελεῖο στὸν ἀγῶνα τῆς διατηρήσεως τῆς γυναικείας δυσωφίας. Καὶ μὴν ξεχνᾶτε τὴν μεγάλην ἐπιτυχίαν τῆς Ὀρλάν. Τὰ περίφημα κραγιόνια τῆς, πού τρῶφουν τὸν λεπτὸ ἰστὸ τῶν χειλῶν καὶ μὲ τὴν ἀτελείωτην κλίμακα χρωματισμῶν δημιουργοῦν ἕνα σηματικὸν παρακλάδι τῆς μόδας τοῦ μακιγιάζ 1962.

Παραπονήστε πῶς παχύνετε; Μὴ στενοχωριέστε. Σὲ δεκαπέντε ἡμέρες θὰ χάσετε ὅσο περιττὸ λίπος θέλετε, μὲ τὸν περιφνη ρευστὸ γαλλικὸν σαποῦνι Σβετλολίν, πού ὑπάρχει σ' ὅλα τὰ καλὰ φαρμακεία. Δὲν ἔχετε παρὰ νὰ δώσετε στὸ σημεῖο ὅπου θέλετε νὰ ἀναπτύσσῃ τὴν λιγὴν Σβετλολίν καὶ νὰ κάνετε συγχρόνως ἕνα ἑλαφρὸν δεκαπεντάλεπτο μασσάζ. Σ' ἕνα τέταρτον θὰ πλύνετε καλὰ τὸ σῶμα σας καὶ θὰ ἀλείψετε ἐκεῖνο τὸ σημεῖο μὲ λίγο τάλκ.

Τρέμουν ὅλες οἱ μητέρες μὴ πῶς κρύωσιν τὰ ἄκρα τῶν χειμῶν τὸ μαρὸ τους. Εἶναι ἡ χειρότερη ἀρρώστια πού μπορεῖ νὰ πάθῃ τὸ βρέφος. Δὲν τοῦ ἐπιτρέπεται νὰ ἀναπνεύσῃ καὶ προκαλεῖ ἀτελείωτον κλάμα καὶ ἀγρυπνίαν σὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκὴν γένεια. Καὶ τὴ λύση δὲν τὴν βρίσκει κανεὶς στὴν πολυἀριθμὴν πᾶντες ὅπου συνήθως τυλίζουν οἱ μητέρες ὅπου μαρὰ τους. Τὰ μικρὰ αὐτὰ διαβολάκια δρέχονται ἀδιάκοπα. Ἀποφθεῖ πῶς τὸ ἀτέλειωτον πλῆθος τῶν ρούχων τους, πού δὲν ἀφήνει κυριολεκτικὰ ὑπηρεσίαν σὲ κανένα σπῆτι. Ἀκόμη καὶ πλυντήριο νὰ ἔχῃ, δὲν τὰ προφθαίνεις. Ἀλλὰ νὰ πού κατὰ θρόνη, γιὰ νὰ ἀπαλλάξῃ τὴν μητέρα τῆς ἐποχῆς μὰς ἀπὸ τὴν δυσάρεστον αὐτὴν ταλαιπωρίαν. Πᾶσι πῶς τὸ καθημερινὸ πλῆθος! Τὸ μαρὸ εἶναι πάντα στεγνὸ, δὲν ἔχει πῶς φῶδον νὰ ἀρπάξῃ τὴν ἐπικίνδυνον χειμωνιάτικην γρίπην. Καὶ πῶς φέρεται αὐτὸ τὸ θαῦμα; Σὲ μὴ καταπληκτικὴ ἀνακαλύψιν τῆς ἐποχῆς μὰς. Μὴ θαυ-

ματούργῃ γαλλικῇ ὕλῃ, πού διοχετεύει τὴν ὕγρασιν, προλαμβάνει τὴν δερματίτιδα, ἐξουδετερώνει τὴν ἀμυντικὴν ζύμωσιν καὶ διατηρεῖ τὸ μαρὸ πάντα στεγνόν. Πρόκειται γιὰ τὴν περιφνη ἀπομονωτικὴν τριγωνικὴν πᾶντες ἡ θῆκες Iso-Cryl, πού κατασκευάζει στὴν πατρίδα μὰς ἡ διαιμηχανία Ἐ'Ατθίς. Εἶναι μὴ



Μὲ τὴν ἀπομονωτικὴν πᾶντες Iso-Cryl, τὸ μαρὸ σας θὰ εἶναι πάντα στεγνὸ καὶ ἡσυχόν!..

πραγματικὴν ξεκούρασιν γιὰ τὴν σύγχρονον μητέρα. Ἐνὰ θαῦμα τῆς ἐποχῆς μὰς. Οἱ πᾶντες Iso-Cryl δὲν χρειάζονται οὔτε θράσιμον, οὔτε σιδερωμα. Πλένονται μὲ χλιαρὸν νερὸ καὶ πρέπει νὰ στεγνώνουν μακριὰ ἀπὸ τὴν κακὴν ἐπίδρασιν τοῦ καλοριφέρ ἢ τῆς θερμάστρας. Εἶναι ἕνα ἀληθινὸν εὐεργέτημα γιὰ τὴν ὑγίαν καὶ τὴν σωστὴν ἀνάπτυξιν τοῦ μαρῶ. Μὴ καινοτομία πού θὰ ἀνακουφίσῃ τὴν μητέρα καὶ θὰ προστατέψῃ τὸ μαρὸ!

Ενα κύμα δροσιάς, ἕνα ἀγγιγμὸν ὁμορφίας, μὴ πνοὴ φρεσκάδας χαρίζει στὸ γυναικεῖο πρόσωπον ἡ τελευταία δημιουργία τοῦ μεγάλου παριζιανοῦ οἴκου Λαγκῶν, πού στὴν Ἀθήναν ἀντιπροσωπεύεται στὴν ὁδὸ Βουλῆς 21 καὶ στὸ εἰδικὸν τμήμα τοῦ φαρμακείου Π.



Μαρινόπουλου (Ὁμόνοια). Πρόκειται γιὰ τὴν περιφνην Creme Abyssale, πού προσδίδει νεανικὴν πνοὴν στὴν ἐπιδερμίδα, ἐνῶ συγχρόνως τὴν τρέφει καὶ τὴν προστατεύει ἀπὸ τὸν μεγαλύτερον ἐ-

χθρὸ τῆς ὁμορφίας μὰς, τὴν ἀφυδάτωσιν. Εἶναι ἕνας μοναδικὸς τρόπος νὰ ἰσορροπήσῃτε τὰ ὕγρα συστατικά τοῦ δέρματος μὲ ἕνα ὀλιγόλεπτο μασσάζ καὶ μὴ μικρὴν παραμονὴν τῆς κοῆμας ἐπάνω στὸ πρόσωπον. Εἶναι μὴ μεγάλη ἐπιτυχία τῆς Λαγκῶν, πού κάνει αὐτὴν τὴν στιγμήν κρότον σ' ὁλόκληρον τὸν κόσμον.

Λὲν ὑπάρχει πῶς ἐκνευριστικὸν πράγμα ἀπὸ τὸ σπάσιμον τῶν νυχιῶν. Ὅσο ὁμορφοὺν χεῖρ καὶ ἂν ἔχετε, δὲν θὰ μπορέσῃτε ποτὲ νὰ ὁλοκληρωθῇ ἡ ὁμορφία του, ἂν δὲν ἐξα-

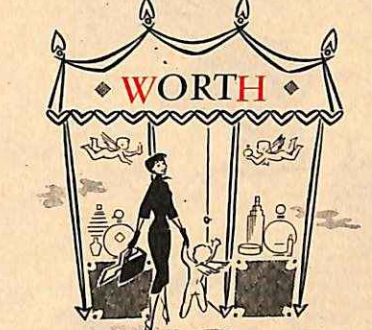
σφαλίσῃτε γερὰ μακριὰ νύχια. Καὶ δὲν χρειάζεται νὰ παραπονήσῃτε γιὰ τὴν δουλειάν τοῦ νοικοκυριοῦ, γιὰ τὸ γράψιμον στὴν μηχανή, γιὰ τὴν συνεχὴ ἐπάθῃ τῶν χειρῶν σας μὲ χαρτί. Τίποτε ἀπ' αὐτὰ δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ ἐπιπρέσῃ καταστροφικὰ τὰ νύχια σας, ὅταν τοὺς ἔχετε βάλει μὴ στρώσιν ἀπὸ τὸν περιφνην Hard as Nails. Εἶναι ἕνας πραγματικὸς θωρακὸς τῆς ὑγείας καὶ τῆς ὁμορφίας τῶν νυχιῶν σας, πού δὲν στοιχίζει παρὰ μόνον ἕκκα ἔξη δραχμὲς. Ἀξίζει, λοιπόν, τὸν κόπον νὰ κάνετε τὴν ἀσπμαντὴ αὐτὴν οἰκονομικὴν θυσίαν γιὰ νὰ γλυ-



τῶστε μὴ γιὰ πάντα ἀπὸ τὸν φοβερὸν ἐφιάλτη τοῦ σπασμένου νυχιῶ. Εἶναι τὸ πῶς ἀντισταθμικὸν πράγμα γιὰ μὴ κομψὴν σύγχρονον γυναῖκα.

Μῆσα στὰ πολύχρωμα σύννεφα τοῦ χαρτοπέλεμος, στὸ πανηγύρι τῶν αἰσθήσεων καὶ τῆς ὁμορφίας, ξεχωρίζῃ οὐρανὸς τοῦ ἔρωτος. Καρναβάλι, σερπαντίνα, φλέοτ καὶ Je Reviens. Ἐνὰ ὑπέροχον παριζιανικὸν ἄρωμα τοῦ Worth, πού ταιριάζει μὲ τὴν γυναῖκα, τὴν πρόσχαρην ἀτμόσφαιραν τῆς Ἀποκρῆς καὶ τὴν διάθεσιν τοῦ ἐρωτισμοῦ, πού εἶναι δαίχτυλ σὲ κάθε γωνίαν τῆς γῆς. Εἶναι ἕνα ἄρωμα πού σὲ παρασύρει στὴν γοητεία τοῦ ἀγνώστου, στὴν μαγικὴ παρουσίαν τῆς μᾶσκας, στὴν παράξενον σαγηνὴν ἐνὸς περαστικοῦ φλέοτ. Τὸ Je Reviens τοῦ Worth ἔχει δὴ τὴν κοσμοπολιτικὴν ἐκείνην παρουσίαν, ἡ ὁποία δίνει στὴν γυναῖκα ἕνα ἀκατανίκητον ὄπλον σαγηνῆς καὶ ὁμορφίας. Εἶναι τὸ ἄρωμα πού χρει-

άζεται μὴ βραδυὰ Καρναβαλίου. Εἶναι ἡ αἰτία μίας ἐφημερῆς ἐπιτυχίας, μίας δυναμικῆς ἐπιδλητικότητος, μίας παράξενης ξεγνοια-



Je Reviens, parfum de Worth

σίας. Καρναβάλι, λοιπόν, καὶ Je Reviens. Ὁ Worth μὰς ἐγγυάται τὸν ἔρχον τῆς ἀγάπης, τῆς περιπέτειας, τῶν ἀναμνήσεων.

Εἴρετε πότε μὴ γυναικὴ εἶναι ὁμορφῇ; Μοῦ ἔλεγε στὴν τακτικὴν κουβεντούλᾳ μὰς ἡ ἐκλεκτὴ αἰσθητικὴ καὶ καλὴ μὰς φίλη κ. Λίλου, στὸ ἱστορικὸν τοῦ ἑρμῆ 15. Ὅταν τὸ πρόσωπό της παρουσιάζῃ κάποια πληρότητα, στερεότητα καὶ εὐκίνησιν τοῦ μυϊκοῦ δερματικοῦ συνόλου. Στὴν προκειμένην περίπτωσιν, τὸ γεωμετρικὸν σχῆμα τοῦ προσώπου, δηλαδὴ ἂν εἶναι στρουγγυλὸ, ὀβάλ κλπ., δὲν ἔχει καμμίαν σημασίαν, ἀρκεῖ τὸ δερμα νὰ ἔχῃ τὰ χαρακτηριστικὰ γνωρίσματα πού ἀναφέρουμε πρὶν.

Θὰ σᾶς φανῇ παράξενον. Κι ὅμως εἶναι ἀλήθεια. Τὸ ὁμορφο αὐτὸ πορσελλάνιον σερβίτιο Σούμαν Βαυαρίας μπορεῖ νὰ γίνῃ δικό σας ἀπόκτημα, χωρίς νὰ διαθέσετε οὔτε μὴ δραχμὴν! Εἶναι μὴ μοναδικὴ προσφορά τοῦ περιφνημου στιγμιαίου καφέ



Βραβο. Δὲν ἔχετε παρὰ νὰ ἐπιστρέψετε στὸ κατὰστημα Bravo ἢ στὸν παντοπώλῃ σας τὰ κενὰ γυάλινα βάζα τοῦ περιφνημου αὐτοῦ καφέ, πού πρέπει πάντα νὰ συνοδεύονται ἀπὸ τὰ κόκκινα καπάκια τους. Εἶναι μὴ καταπληκτικὴ εὐκαιρία γιὰ

κάθε ἑλληνικὸν νοικοκυριὸ νὰ ἀποκτήσῃ μ' αὐτὸ τὸν τρόπο δωρεάν ἕνα ὁμορφο πορσελλάνιον σερβίτιο ἀμερικανικοῦ καφέ. Μὴν τὸ ἀμελήτε λοιπόν!

Οφειδούριος εἶναι πάντα ὁ μῆνας τῆς κακοκαιρίας, τοῦ κρύου, τῆς παγωνίας. Καὶ μὲ σὰ στὴν καρδίαν τοῦ χειμῶνα, μπορεῖ κανεὶς νὰ ἀποκτήσῃ ἕνα θαυμάσιον παλτό, ἕνα ὁμορφο φόρεμα βραδινόν, ἕνα ἀξέσους, στὴν μισὴ σχεδὸν τιμῇ τῆς πραγματικῆς τους ἀξίας. Δὲν τὸ πιστεύετε; Κι ὅμως, φίλες μὲν, στὴν ἐκπτώσιν τοῦ κατὰστηματος «Ἀμαζῶν», τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ 48, κάθε δνειρὸς σας μπορεῖ νὰ γίνῃ πραγματικότητα. Διαθέτετε ἕνα μικρὸν ποσόν; Μπορεῖτε νὰ σᾶς προσφέρῃ τὴν χαρὰ μίας παριζιάνικης δημιουργίας, πού μάθατε νὰ λατρεύετε στὸ πλῆθος τῆς χρυστάλλινης διτρίνας ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ χειμῶνα. Ἀλλωστε δὲν πρέπει νὰ ξεχνᾶτε τὸ Καρναβάλι, πού θ' ἀρχίσῃ σὲ λίγες ἡμέρας. Τὸ βραδινὸν φόρεμα, τὴν τσάνταν, τὸ κολλιέ, τὴν κάλτσιν, ἀκόμη καὶ τὸ παλτό, θὰ τὰ βρῆτε σίγουρα ἀνάμεσα στὴς πολυἀριθμὲς ραπτικὰς ἐπιτελεῖς τοῦ ἐκλεκτοῦ αὐτοῦ ἀθηναϊκοῦ κατὰστηματος. Ἀλλ' ὁτιδήποτε κι ἂν χρειασθῇτε, ἀπὸ τὸ πῶς ἀπλό μέχρι τὸ πῶς ἀμύγδαλον, σᾶς περιμένει πάντα ἡ «Ἀμαζῶν», μὲ τὴν πῶς πρόσχαρην, τέλειαν καὶ φθνην δημιουργίαν της. Εἶναι κατὰ πῶς ἐλεπτεῖ ἀπὸ τὴν Ἀθήναν μὰς. Μὴ γωνίαν γούστου, ὅπου μπορεῖ κανεὶς νὰ βρῇ σίγουρα τὴν φινέτσαν καὶ τὴν πρακτικότητά τοῦ Παρισιοῦ, ἀκόμη καὶ στὸ πῶς ἀσπμαντὸν ἐξάρτημα τῆς γυναικείας ἐμφανίσεως.

Μὲ μὴ πῶς δὲν δαρεθῆκατε καὶ σεῖς τὴν πατροπαράδοτον μαρμελάδα τῆς πατρίδος μὰς; Πορτοκάλι, βερύκοκκο, φράουλα. Πόσες φορές δὲν νοσταλγεῖ κανεὶς τὴν γλυκεῖαν παρουσίαν ἐνὸς φραμπουᾶς πού στολίζει πάντα τὸ πρῶνόν τραπέζι κάθε καλοῦ εὐρωπαϊκοῦ σπιτιοῦ. Μὰ τί εἶναι αὐτὰ πού δνειρεύεσθε; θὰ μοῦ πῆτε. Πού νὰ βρῇ κανεὶς στὴν πατρίδα μὰς τέτοια πολυτέλεια; Καὶ δὲν ἔχετε ἀδίκον. Λίγους κόσμος σκέπτεται νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὰ καλὰ παντοπωλεῖα καὶ τὰ ζαχαροπλαστεῖα τὴν μαρμελάδα ἐπιτυχίας τοῦ Παυλίδου, ἀπὸ φρέσκα πραγματικὰ φραμπουᾶς, πού ἡ νοστιμιά της καὶ ἡ λογικὴ τῆς τιμῆς ξεπερνᾶ τὴν γνωστὴν εὐρωπαϊκὴν ἐπιτελεῖς. Εἶναι μὴ λιχουδιὰ πού μπορεῖτε νὰ χαίρεσθε κάθε πρωτῷ - μὲ τὸν καφέ σας, τὸ γάλα σας, τὸ τσάι σας. Μὴ θρεπτικὴ, γευστικὴ μαρμελάδα Παυλίδου, πού θὰ ἀγαπήσετε σεῖς, ὁ ἄνδρας σας, τὸ παιδί σας. Εἶναι κατὰ καινούργιον γιὰ τὴν ἑλληνικὴν πραγματικόν-

τητα. Μὴ διεθνὴς ἐπιτυχία, πού παρουσιάζεται τώρα προσγειωμένην στὰ ἑλληνικὰ γούστα καὶ στὴν πραγματικότητά τῆς πατρίδος μὰς ἀπὸ τὴν ἀγαπημένην σας αὐτὴν φήμην. Μὲ τὴν μαρμελάδα φραμπουᾶς Παυλίδου θὰ δώσετε στὸν ἑαυτὸν σας καὶ στὸ παιδί σας τὴν διταμίναν πού χρειάζονται γιὰ νὰ περάσετε τὴν ὥραν πού μεσολαβοῦν ἀπὸ τὸ πρῶνόν μέχρι τὸ μεσημερινὸ φαγητό. Ἀλλωστε ἡ μαρμελάδα φραμπουᾶς Παυλίδου ἔχει τὴν φινέτσαν, τὴν γλυκύτητα καὶ τὴν ἐπιτυχημένην γευστικότητά πού μάθαμε μέχρι τώρα νὰ βρίσκουμε μόνον στὴς ξένες μαρμελάδες. Δὲν χάνετε τίποτε νὰ τὴν δοκιμάσετε. Εἶμαι σίγουρον πῶς θὰ γίνῃ ἀπαραίτητη σ' ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειαν. Δυσκόλως ἀρνείται κανεὶς τὴν νοστιμιά μίας τόσο ἐπιτυχημένης μαρμελάδας. Μὴν ξεχάσετε λοιπόν. Μὲ τὰ ψῶνά σας νὰ ζητήσετε καὶ μαρμελάδα φραμπουᾶς Παυλίδου.

Πραγματικὴ ἐπανάστασις σ' τὸν νοικοκυριόν. Ἐνὰ καταπληκτικὸν χειροκίνητον γυαλινὸν πλυντήριο, τὸ περιφνημον Kamome, καταργεῖ τὴν μπουγάδα, τὸ σαπούνισμα, τὴν παραδοτικὴν λεύτρα. Πλένει μὲ πίεσιν ἀέρος καὶ κάνει μέσα σὲ λίγα λεπτά τὰ ρούχα γιαντά, χωρίς νὰ κουρασθῇτε καθόλου. Φθινό, κομψόν, εὐχρηστον, ἀκίνδυνον, εὐκολομετακόμιστον, τὸ



πλυντήριο «Καμόμε» στοιχίζει μόνον χίλιες διακόσιες δραχμὲς. Δὲν τὸ πιστεύετε; Κι ὅμως εἶναι ἀλήθεια! Θὰ σᾶς ξεκούρασιν μὴ γιὰ πάντα ἀπὸ τὸν μετὰ τοῦ πλυσίματος. Δὲν ἔχετε παρὰ νὰ ζητήσετε νὰ δῆτε πῶς λειτουργεῖ, στὸ κατὰστημα τῆς ἀντιπροσωπείας «Καμόμε», στὴν ὁδὸν Βερνάνδου 13 καὶ τὴν πλατεία Κάνιγγος. Θὰ σᾶς καταπλήξῃ. Εἶναι κατὰ πῶς χρειάζεται κάθε νοικοκυριὸν ἀκόμη κι ἂν διαθέτῃ ἄλλους τρόπους πλυσίματος. Τὰ ὑποκάμισα, τὰ νύκτων, τὰ πλεκτά, τὰ ρούχα τοῦ μικροῦ, πού δέλουν τὴν προσοχὴν στὸ πλῆθος, μὲ τὸ «Καμόμε» θὰ εἶναι καθαρὰ καὶ ἑτοιμα σὲ λίγα λεπτά.

Η Άριον

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ

Ο Ρίπ Κίρμπυ θάβει σε ένα νησί του Ειρηνικού για να βοηθήσει την πριγκίπισσα Τηλα ν' ανακαλύψει ένα θησαυρό. Τον βρίσκουν, πράγματι, θάμνο σ' ένα γειτονικό ηφαιστειογενές ξερονήσι, αλλά ενώ ετοιμάζονται να τον μεταφέρουν παρουσιάζονται πειρατές, ώδηγημένοι από τον ιθαγενή Ιανθρο. Άρπάζουν τον θησαυρό και την Τηλα και φεύγουν...



ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



ΚΡΙΟΣ: ('Από 2113 ε. ως 2014). Δέχεσθε τις καλύτερες επιδοσεις των άστρων και μπορείτε να επιτύχετε πολλά. Ταξίδια και εκδρομές ευνοούνται. Ζήλεια και μικροπαρέξηση στον έρωτα. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. Άριθμός: 14. Μέταλλο: Χρυσός. Πέτρα: Διαμάντι.



ΤΑΥΡΟΣ: ('Από 2114 ε. ως 2015). Μεγάλες ευκαιρίες επιτυχίας σε χρηματικά ζητήματα. Ένδιαφέροντα νέα. Νέοι φιλικοί δεσμοί. Στόν έρωτα: Αγωνία. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. Άριθμός: 26. Μέταλλο: Πλατίνα. Πέτρα: Ζάντι, πράσινο.



ΔΙΔΥΜΟΙ: ('Από 2115 ε. ως 2116). Η εργασία σας χρειάζεται μεγαλύτερη προσοχή. Δυσπιστή- τε στους ανθρώπους του Καρκίνου. Η Αφροδίτη σας εννοεί και σας προσφέρει επιτυχία στις συγκεντρώσεις. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο. Άριθμός: 9. Μέταλλο: Αργυρός. Πέτρα: Οπάλι.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ: ('Από 22 ε. ως 2217). Η Σελήνη δρσικεται αντίθε- τη με τα αισθηματικά σας ζητήματα και θα σας δυσκολέψη. Οργανώστε μιά εκδρομή με φίλους και δείξτε περισσότερη εμπιστα- σμένη στους ανθρώπους σας. Εύνοϊκή ημέ- ρα: Παρασκευή. Άριθμός: 23. Μέταλλο: Πλατίνα. Πέτρα: Ονύχ.



ΛΕΩΝ: ('Από 2217 ε. ως 2218). Η έβδομάδα θα είναι ευτυχισμένη, εκτός από λίγες ώρες, που θα δεχθίτε την έ- πιδροση του Κρόνου. Γάμος στην οικο- γένεια. Χρήματα που δεν περιμένετε. Εύ- νοϊκή ημέρα: Πέμπτη. Άριθμός: 15. Μέ- ταλλο: Κασσιτερός. Πέτρα: Ρουμίνι.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ: ('Από 23 ε. ως 2219). Μη χάνε- τε ούτε στιγμή την αλ- σιοδοξία σας. Οι δύ- σκολες ημέρες δεν θ' α- γήσουν να περάσουν. Εύχρηστες είδη- σεις από πρόσωπα που είναι μακριά. Εύ- νοϊκή ημέρα: Δευτέρα. Άριθμός: 24.



ΖΥΓΟΣ: ('Από 2219 ε. ως 2210). Ο Άρης σας κάνει νευρικούς. Μη τ' άδείτε με τους άλ- λους και δημιουργείτε αν- τιπάθειες. Μπορείτε αυτές τις ημέρες να δάλετε σε εφαρμογή τα σχέδιά σας. Εύ- νοϊκή ημέρα: Τετάρτη. Άριθμός: 7. Μέ- ταλλο: Ορείχαλκος. Πέτρα: Κοράλλι.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ: ('Από 23 ε. ως 2211). Άσχο- ληθίτε με τα προσωπικά σας θέματα, ή έβδομά- δα έχει εύνοϊκά τ' ά- στρα. Αισθηματικές συναντήσεις ευχάρι- στες. Ζητήστε την βοήθεια του ανθρώ- που που αγαπάτε. Εύνοϊκή ημέρα: Σάβ- βατο. Άριθμός: 10. Μέταλλο: Σίδηρος.



ΤΟΞΟΤΗΣ: ('Από 23 ε. ως 2112). Θα έ- ζετε μεγάλη νευρική έ- τα. Επιδιλήθίτε στον έ- αυτό σας, γιατί τ' ά- στρα σας προστατεύουν και δεν έχετε τί- ποτε να φοβηθείτε. Στόν έρωτα: Ζηλοτυ- πία. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. Άριθμός: 5. Μέταλλο: Πλατίνα. Πέτρα: Ονύχ.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ: ('Από 22 ε. ως 1911). Η Σε- λήνη σας προστατεύει. Καλά νέα από μακριά. Προσωπικές ικανοποιή- σεις. Καλές επιδοσεις στις φιλικές σας σχέσεις. Τέχη στο παιχνίδι. Εύνοϊκή ή- μέρα: Παρασκευή. Άριθμοι 4 & 7. Μέ- ταλλο: Μόλυβδος. Πέτρα: Ρουμίνι.

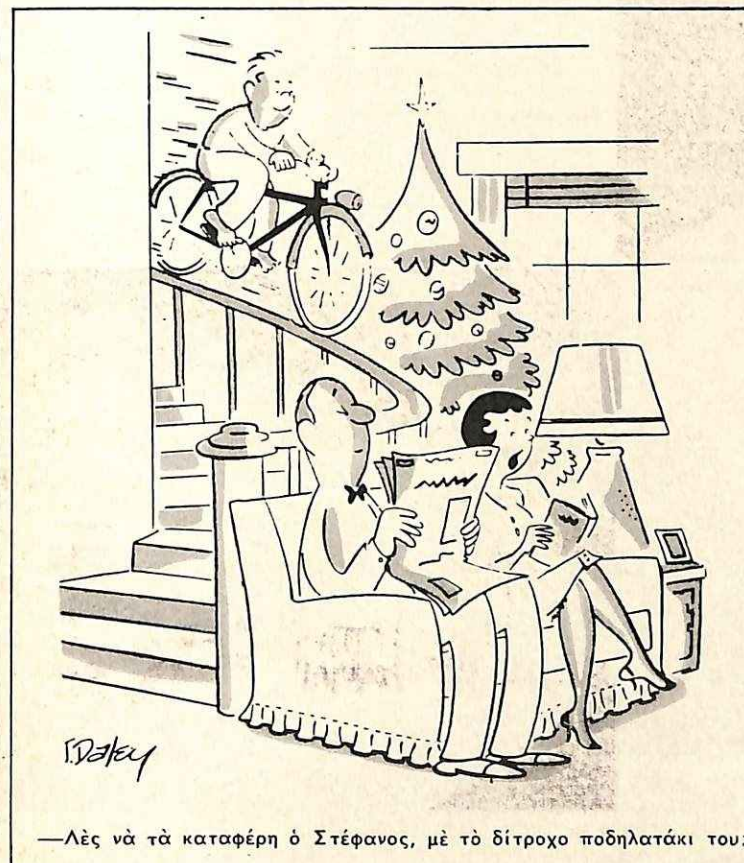


ΤΑΥΡΟΧΟΟΣ: ('Από 20 ε. ως 1812). Προσοχή. Η όγεια σας βρίσκεται σε κίνδυνο. Προσπαθή- στε να ξεκουραστήτε και αποφύγετε τις δύσκολες διαδρομές με αυτοκίνητο. Στόν έρωτα: Φιλονεκία. Εύ- νοϊκή ημέρα: Τρίτη. Άριθμός: 11. Μέ- ταλλο: Χρυσός. Πέτρα: Αχου μαρίνα.

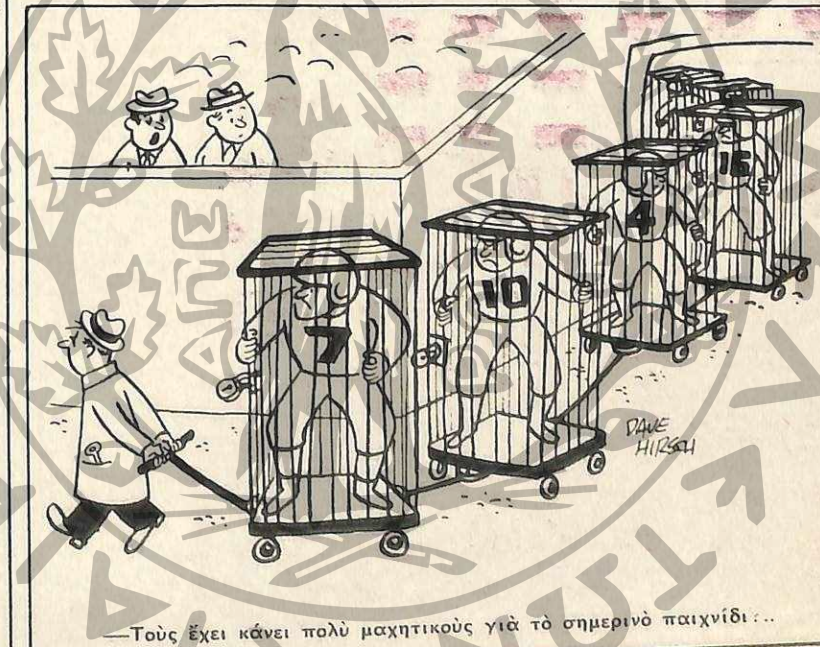


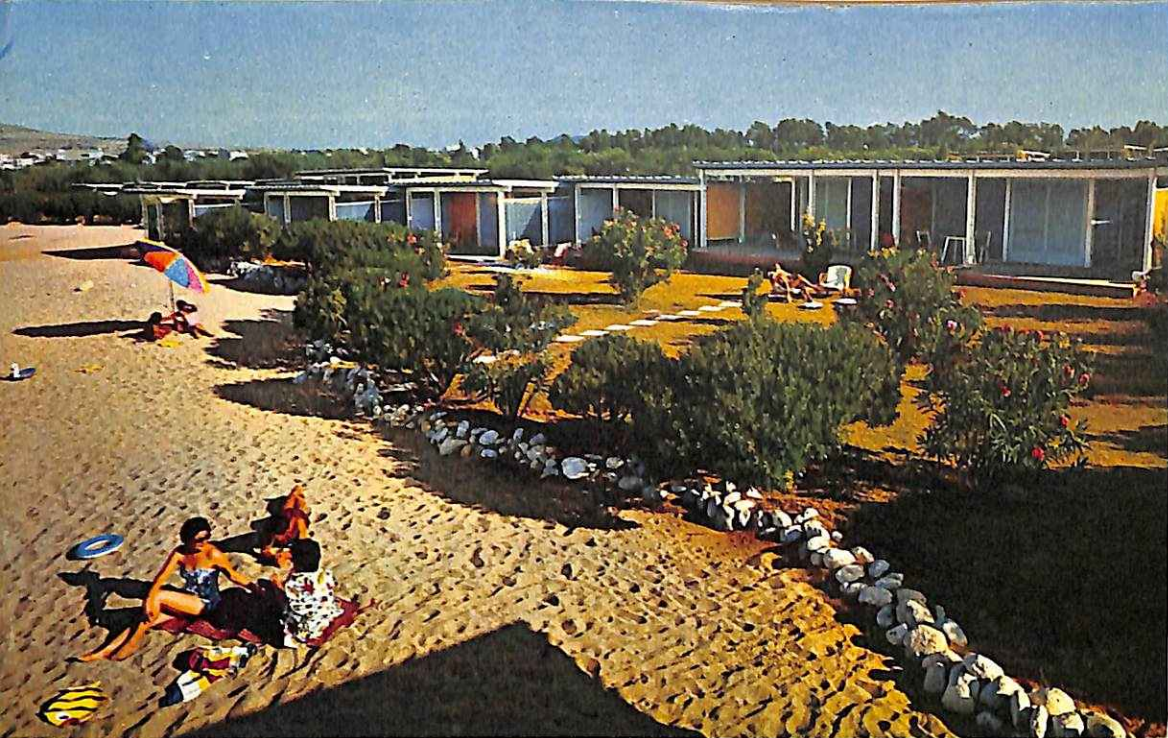
ΙΧΘΥΕΣ: ('Από 1912 ε. ως 2013). Οι έταίρο- ικές επιδοσεις της Σελήνης και της Αφρο- δίτης εννοούν τ' ά- στροιικά σας ζητήματα. Εύχρηστες εκπλή- ξεις. Συνεννόηση με τόν Κού. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή. Άριθμός: 9.

Χιούμορ



—Καιρός πιά να σταματήσωμε τ'ό κυνήγι τ'ών ελεφάντων. Δέν βλέπεις π'ώς σκοτεινιάζει;



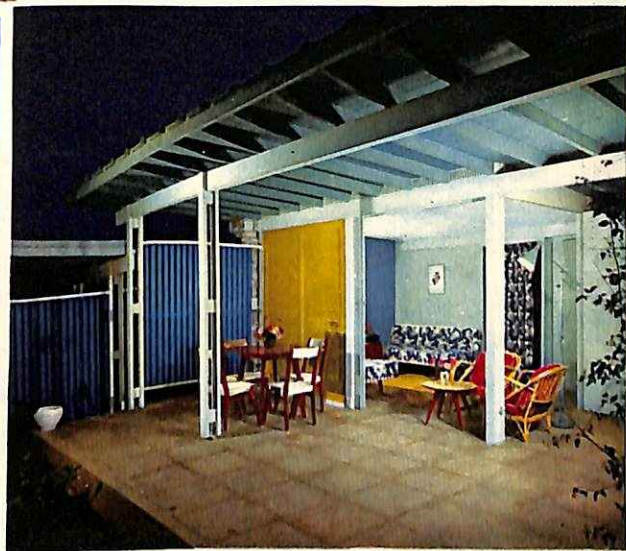


τά Ξενοδοχεία

★
ΑΣΤΥΡ

- στην Γλυφάδα
- στην Κρήτη
- στην Κέρκυρα

Θρίστη οργανωμένα, πολυτελή, υπέρκομψα, με πρόθυμο και εξυπηρετικώτατο προσωπικό, με κάθε είδους άνεσι καί μέσα διασκεδάσεως, σάς προσφέρουν σ' ένα ξεχωριστό, γοητευτικό περιβάλλον, μία άλησμόνητη εύχρηστη διαμονή.



ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΡΗΤΗ

